

交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一二年八月

August 2012

有關本刊物的查詢，請聯絡：

運輸署統計組

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

Statistics Section

Transport Department

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在運輸署網址免費下載：<http://www.td.gov.hk>

This digest can be downloaded free of charge from the website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 ⁽¹⁾	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus ⁽¹⁾	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

二零一二年八月的主要統計項目數字
Key Statistics for August 2012

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	380 516
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	12 275
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 2.0%

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	7 795 801
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 1.5%

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	644 060
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 3.4%

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	1 254
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	- 4.7%

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	1 355 476
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	- 1.4%

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	18 428 051
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	+ 10.7%

表Table 8.2

目錄

CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1： Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2： Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務
(簡要數字)

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

表 3.1 (a) 海底隧道

表 3.1 (b) 東區海底隧道

表 3.1 (c) 西區海底隧道

表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

非過海隧道汽車流量

表 3.2 (a) 獅子山隧道

表 3.2 (b) 香港仔隧道

表 3.2 (c) 城門隧道

表 3.2 (d) 將軍澳隧道

表 3.2 (e) 大老山隧道

表 3.2 (f) 啓德隧道

表 3.2 (g) 大欖隧道

表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路

表 3.2 (i) 尖山隧道及沙田嶺隧道

青嶼幹線汽車流量

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17

Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19

Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21

Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24

Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25

Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26

Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27

Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28

Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30

Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31

Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33

Table 3.2 (i) Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel 34

Vehicular Flow through Lantau Link

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌統計數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57

第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

第六組：泊車統計數字

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

第七組：道路交通意外統計數字

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢

第八組：過境車輛交通及旅客人次

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.6	落馬洲支線管制站平均每日抵港及離港旅客人次

Section 6：Parking Statistics

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	70

Section 7：Road Traffic Accident Statistics

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75

Section 8：Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Control Point	84
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
Chart 8.6	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Spur Line Control Point	84

圖 8.7 深圳灣管制站平均每日抵港及離港旅客人次

表 8.3 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士
乘客人次

第九組：消費物價指數

表 9.1 消費物價指數

表 9.2 綜合消費物價指數交通組別

表 9.3 甲類消費物價指數交通組別

Chart 8.7 Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures
at Shenzhen Bay Control Point

Table 8.3 Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang
Cross Boundary Shuttle Bus Service

Section 9 : Consumer Price Index

Table 9.1 Consumer Price Indexes

Table 9.2 Composite Consumer Price Index for Transport Section

Table 9.3 Consumer Price Index (A) for Transport Section

84

85

86

87

88

第一組：一些有關交通的主要指標
Section 1 : Selected Key Indicators on Transport

表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字

Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident

2012/08

年 Year	平均每日公共 交通乘客人次 ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ Average Daily Public Transport Patronage ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	道路總長度 ⁽²⁾ Total Public Road Length (km) ⁽²⁾	每千人 道路總長度 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Length of Public Roads (km) per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	每千人 車輛 擁有率 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Motor Vehicles per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	每千人 私家車 擁有率 ⁽²⁾⁽⁵⁾ Private Cars per 1 000 Population ⁽²⁾⁽⁵⁾	交通意外傷亡率 ⁽¹⁾ Casualties Involved in Road Accidents ⁽¹⁾			
						每千人 ⁽⁵⁾ Per 1 000 Population ⁽⁵⁾		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.1	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.290	81.4	53.6	0.023	2.814	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.293	82.6	55.0	0.023	2.662	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.293	83.5	56.3	0.020	2.581	0.241	31.265
2010	11 645 000	2 076	0.294	86.2	58.8	0.017	2.706	0.197	31.959
2011	11 914 000	2 086	0.293	88.6	61.1	0.018	2.782	0.210	31.794

- 註： (1) 期內數字
(2) 期末數字
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(新界西北)及的士。
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，一九八九年一月至二零零四年十一月的總公共交通乘客人次已於二零零五年二月修訂。
(5) 應用於本表內由二零零六至二零一零年的人口數字與載於本月刊二零一一年十二月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於二零一一年人口普查統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.
(2) Figures as at end of the period.
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (Northwest New Territories) and Taxis.
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.
(5) Population figures for 2006 to 2010 presented in this table may be different from those presented in the December 2011 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2011 Population Census.

第二組：公共交通統計數字
Section 2 : Public Transport Statistics

2012/08

千次

表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次

Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator

thousands

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 ⁽¹⁾ MTR ⁽¹⁾					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							港鐵線路 ⁽²⁾ MTR Lines ⁽²⁾	機場快線 AEL	東鐵 ⁽³⁾ East Rail ⁽³⁾	西鐵 ⁽⁴⁾ West Rail ⁽⁴⁾	輕鐵 Light Rail		
2007	2 762.0	576.6	505.2	75.8	44.2	3 963.8	2 532.3	27.9	941.1 ⁽⁵⁾	210.8 ⁽⁵⁾	371.6	224.7	4 213.6
2008	2 695.3	571.3	479.4	78.9	47.0	3 871.9	3 557.6	29.0	-	-	376.3	225.0	4 187.8
2009	2 644.3	570.0	470.9	77.2	49.4	3 811.8	3 604.7	27.0	-	-	393.1	231.2	4 256.1
2010	2 593.8	578.3	471.6	80.6	52.2	3 776.5	3 840.9	30.5	-	-	423.3	226.8	4 521.5
2011	2 565.4	602.6	479.9	82.9	57.3	3 788.0	4 039.1	32.3	-	-	441.9	216.3	4 729.6
2011 / 03	2 596.3	606.9	478.0	80.5	53.1	3 814.8	4 017.2	31.7	-	-	433.9	225.1	4 708.0
04	2 554.5	601.3	469.5	83.8	57.4	3 766.5	3 886.9	33.9	-	-	423.4	221.8	4 566.0
05	2 553.9	590.4	472.2	81.6	56.6	3 754.8	3 868.2	30.1	-	-	439.2	224.9	4 562.5
06	2 511.2	588.2	469.7	82.2	57.1	3 708.4	3 906.0	31.5	-	-	441.4	208.4	4 587.2
07	2 543.7	606.7	477.5	86.4	57.6	3 771.9	4 054.8	32.8	-	-	444.8	204.8	4 737.2
08	2 557.9	623.5	484.4	86.6	57.0	3 809.4	4 110.7	33.0	-	-	437.2	201.5	4 782.4
09	2 552.3	598.1	481.4	82.5	56.6	3 770.9	4 046.1	34.2	-	-	459.5	204.7	4 744.5
10	2 586.7	614.5	491.1	84.2	59.9	3 836.4	4 126.4	34.7	-	-	457.8	217.7	4 836.6
11	2 641.1	622.1	502.3	83.6	59.0	3 908.2	4 264.6	32.5	-	-	464.4	221.4	4 982.9
12	2 585.2	615.7	493.8	83.7	60.5	3 838.8	4 304.3	33.7	-	-	447.7	223.4	5 009.1
2012 / 01	2 477.4	590.0	467.4	81.4	60.5	3 676.7	4 015.3	32.5	-	-	434.9	206.7	4 689.4
02	2 572.1	618.4	485.7	80.9	59.5	3 816.6	4 176.9	30.8	-	-	449.5	209.1	4 866.3
03	2 573.0	621.5	490.3	83.5	61.1	3 829.3	4 161.6	31.9	-	-	450.1	210.5	4 854.2
04	2 473.3	589.9	470.1	86.2	60.5	3 680.0	3 923.4	36.4	-	-	429.5	198.7	4 588.1
05	2 591.4	614.2	487.3	85.8	57.3	3 836.0	4 107.7	34.3	-	-	463.6	198.1	4 803.7
06	2 557.0	612.2	481.0	85.9	58.5	3 794.5	4 092.4	34.0	-	-	459.7	200.6	4 786.7
07	2 496.4	610.2	472.6	85.3	60.8	3 725.4	4 252.8	34.6	-	-	459.4	188.7	4 935.5
08	2 583.8	644.1	493.6	90.2	62.3	3 874.0	4 353.2	36.8	-	-	451.0	191.9	5 032.9

註： (1) 地鐵及九廣鐵路的車務運作已於二零零七年十二月二日合併成為港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啟用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啟用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在二零零七年八月十五日啟用。由二零零七年十二月二日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由二零零七年十二月二日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於二零零七年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2 December 2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26 July 2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15 August 2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2 December 2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2 December 2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 ⁽⁶⁾ Ferries ⁽⁶⁾				的士 Taxis	居民巴士 ⁽⁷⁾ Residents' Services ⁽⁷⁾	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total						
2007	1 400.4	414.9	1 815.3	40.8	70.8	36.5	148.1	1 097.3	182.0	88.9	13.5	11 522.6	365
2008	1 439.4	398.0	1 837.3	37.5	68.9	40.7	147.1	1 070.3	192.1	94.9	13.6	11 415.2	366
2009	1 463.0	390.1	1 853.1	33.6	65.2	41.5	140.3	954.3	213.5	102.8	13.3	11 345.1	365
2010	1 505.6	375.4	1 881.1	34.8	63.0	37.7	135.5	981.5	222.0	112.0	14.7	11 644.7	365
2011	1 531.6	363.4	1 895.0	36.2	61.0	38.3	135.6	996.5	233.3	120.4	15.8	11 914.2	365
2011 / 03	1 527.1	374.9	1 902.1	35.1	63.2	38.4	136.7	1 007.3	234.6	120.9	12.7	11 937.1	31
04	1 503.8	352.5	1 856.3	41.4	61.2	42.4	145.1	982.8	226.2	116.3	15.5	11 674.6	30
05	1 516.7	357.5	1 874.2	37.0	55.9	39.4	132.3	993.0	232.3	120.5	14.7	11 684.2	31
06	1 530.2	365.8	1 896.1	33.8	53.8	37.2	124.8	1 007.5	238.4	119.0	14.8	11 696.2	30
07	1 533.3	361.4	1 894.8	36.8	62.5	35.4	134.7	1 006.8	229.2	118.1	18.3	11 910.9	31
08	1 550.6	371.8	1 922.4	38.4	63.1	37.3	138.8	1 011.6	235.8	117.5	19.2	12 037.1	31
09	1 547.8	366.4	1 914.2	33.5	53.4	36.7	123.6	990.5	236.8	126.5	13.4	11 920.4	30
10	1 549.0	356.7	1 905.7	36.0	62.5	38.8	137.3	992.4	235.2	127.5	16.0	12 087.0	31
11	1 569.3	369.7	1 939.0	36.9	63.0	40.1	140.0	1 002.7	242.9	130.3	15.8	12 361.7	30
12	1 539.9	358.4	1 898.4	36.8	71.1	39.4	147.2	967.4	231.9	124.0	17.7	12 234.5	31
2012 / 01	1 487.8 #	342.1	1 829.9 #	34.2	58.6	36.3	129.1	930.2	216.9 #	114.3	17.0	11 603.4 #	31
02	1 540.1 #	364.8	1 904.8 #	34.2	59.7	37.8	131.6	971.2	233.8 #	125.8	15.2	12 065.5 #	29
03	1 529.4 #	364.3	1 893.7 #	36.4	59.2	38.9	134.5	957.9	234.1 #	126.6	12.9	12 043.3 #	31
04	1 488.2 #	331.5	1 819.7 #	42.7	60.9	40.3	143.9	953.3 #	222.9 #	118.7	15.2	11 541.8 #	30
05	1 534.3 #	356.7	1 890.9 #	35.5	56.2	39.0	130.7	955.9 #	232.4 #	128.0	14.6	11 992.3 #	31
06	1 528.5 #	356.0	1 884.5 #	35.2	55.9	37.7	128.8	961.1 #	233.7 #	125.7	15.5	11 930.5 #	30
07	1 513.1 #	351.6	1 864.7 #	38.2	60.2	36.1	134.5	985.4 #	228.8 #	121.5	18.1	12 013.9 #	31
08	1 528.7 #	360.7	1 889.5 #	41.7	64.6	38.4	144.7	954.4 #	237.5 #	121.5	20.2	12 274.7 #	31

註：(6) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次
 Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2007	1 008 141	188 328	22 118	210 446	184 380	27 668	16 145	1 446 780
2008	986 487	187 019	22 081	209 100	175 472	28 874	17 191	1 417 124
2009	965 164	186 574	21 490	208 064	171 886	28 160	18 040	1 391 314
2010	946 740	188 529	22 538	211 067	172 121	29 411	19 064	1 378 404
2011	936 364	196 453	23 487	219 940	175 163	30 254	20 899	1 382 620
2011 / 03	80 486	16 898	1 917	18 815	14 817	2 494	1 646	118 258
04	76 636	16 085	1 953	18 038	14 085	2 514	1 723	112 995
05	79 172	16 349	1 953	18 302	14 639	2 529	1 756	116 398
06	75 336	15 741	1 905	17 646	14 091	2 467	1 712	111 252
07	78 856	16 734	2 073	18 808	14 801	2 679	1 787	116 930
08	79 296	17 221	2 109	19 329	15 017	2 683	1 766	118 092
09	76 569	16 039	1 903	17 942	14 442	2 476	1 699	113 127
10	80 187	17 027	2 022	19 050	15 225	2 610	1 857	118 928
11	79 232	16 696	1 969	18 664	15 069	2 509	1 771	117 246
12	80 142	17 020	2 067	19 086	15 307	2 594	1 874	119 003
2012 / 01	76 799	16 282	2 008	18 289	14 491	2 523	1 875	113 976
02	74 590	16 087	1 848	17 935	14 085	2 347	1 725	110 682
03	79 762	17 235	2 031	19 266	15 199	2 589	1 893	118 709
04	74 199	15 663	2 034	17 696	14 104	2 586	1 816	110 401
05	80 333	16 948	2 092	19 040	15 107	2 660	1 775	118 915
06	76 709	16 355	2 011	18 366	14 429	2 576	1 756	113 836
07	77 387	16 861	2 056	18 917	14 652	2 645	1 886	115 486
08	80 099	17 758	2 210	19 969	15 300	2 797	1 930	120 095

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 ⁽¹⁾ MTR ⁽¹⁾					輕鐵 Light Rail		
	港鐵線路 ⁽²⁾ MTR Lines ⁽²⁾	機場快線 AEL	東鐵 ⁽³⁾ East Rail ⁽³⁾	西鐵 ⁽⁴⁾ West Rail ⁽⁴⁾	輕鐵 Light Rail			
2007	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	82 009	1 537 974	
2008	1 302 069	10 601	-	-	137 730	82 347	1 532 747	
2009	1 315 732	9 869	-	-	143 489	84 383	1 553 473	
2010	1 401 912	11 145	-	-	154 522	82 783	1 650 362	
2011	1 474 255	11 799	-	-	161 289	78 960	1 726 303	
2011 / 03	124 534	984	-	-	13 451	6 979	145 948	
04	116 606	1 018	-	-	12 702	6 653	136 979	
05	119 914	934	-	-	13 615	6 973	141 436	
06	117 181	945	-	-	13 241	6 251	137 617	
07	125 699	1 016	-	-	13 790	6 349	146 854	
08	127 431	1 022	-	-	13 554	6 248	148 255	
09	121 383	1 025	-	-	13 786	6 141	142 334	
10	127 919	1 076	-	-	14 191	6 749	149 935	
11	127 938	976	-	-	13 931	6 642	149 486	
12	133 432	1 046	-	-	13 880	6 926	155 283	
2012 / 01	124 473	1 008	-	-	13 482	6 408	145 371	
02	121 130	894	-	-	13 035	6 065	141 123	
03	129 011	989	-	-	13 953	6 527	150 479	
04	117 702	1 093	-	-	12 884	5 962	137 642	
05	127 339	1 063	-	-	14 372	6 141	148 914	
06	122 773	1 020	-	-	13 791	6 018	143 601	
07	131 837	1 072	-	-	14 241	5 851	153 001	
08	134 949	1 139	-	-	13 981	5 950	156 019	

註： (1) 地鐵及九廣鐵路的車務運作已於二零零七年十二月二日合併成為港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。港鐵將軍澳線康城站在二零零九年七月二十六日啓用，西鐵線柯士甸站在二零零九年八月十六日啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路、落馬洲支線及城際客運。落馬洲支線在二零零七年八月十五日啓用。由二零零七年十二月二日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由二零零七年十二月二日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2 December 2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26 July 2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16 August 2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail, Lok Ma Chau Spur Line and Intercity. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15 August 2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2 December 2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2 December 2007.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 ⁽⁵⁾ Ferries ⁽⁵⁾			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	小計 Sub-total
2007	511 158	151 429	662 587	14 883	25 851	13 334	54 067
2008	526 807	145 661	672 469	13 729	25 212	14 894	53 835
2009	533 998	142 389	676 387	12 250	23 804	15 150	51 204
2010	549 559	137 025	686 584	12 702	23 013	13 749	49 464
2011	559 026	132 639	691 665	13 228	22 283	13 986	49 497
2011 / 03	47 341	11 623	58 964	1 088	1 960	1 190	4 238
04	45 113	10 575	55 688	1 242	1 837	1 273	4 353
05	47 017	11 083	58 100	1 146	1 734	1 221	4 101
06	45 907	10 974	56 882	1 015	1 614	1 116	3 745
07	47 533	11 205	58 738	1 141	1 938	1 096	4 176
08	48 068	11 526	59 594	1 189	1 956	1 157	4 302
09	46 435	10 991	57 426	1 006	1 601	1 101	3 707
10	48 019	11 058	59 077	1 116	1 936	1 203	4 255
11	47 079	11 092	58 171	1 107	1 890	1 203	4 200
12	47 738	11 111	58 849	1 140	2 204	1 220	4 564
2012 / 01	46 121 #	10 606	56 727 #	1 061	1 816	1 126	4 003
02	44 662 #	10 579	55 240 #	991	1 731	1 095	3 817
03	47 413 #	11 292	58 705 #	1 128	1 835	1 207	4 170
04	44 645 #	9 946	54 591 #	1 282	1 828	1 208	4 317
05	47 563 #	11 057	58 619 #	1 101	1 744	1 207	4 052
06	45 855 #	10 680	56 536 #	1 056	1 676	1 131	3 863
07	46 906 #	10 901	57 807 #	1 185	1 866	1 118	4 168
08	47 391 #	11 182	58 573 #	1 293	2 002	1 191	4 486

註：(5) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Notes : (5) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 ⁽⁶⁾ Residents' Services ⁽⁶⁾	港鐵巴士 (新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	平均每日 Average Daily
2007	400 516	66 432	32 452	4 929	4 205 738	11 523
2008	391 748	70 321	34 736	4 984	4 177 964	11 415
2009	348 308	77 923	37 517	4 843	4 140 970	11 345
2010	358 250	81 017	40 881	5 359	4 250 321	11 645
2011	363 711	85 159	43 956	5 755	4 348 667	11 914
2011 / 03	31 228	7 274	3 746	392	370 049	11 937
04	29 483	6 787	3 488	464	350 238	11 675
05	30 783	7 201	3 737	456	362 212	11 684
06	30 226	7 153	3 569	443	350 886	11 696
07	31 209	7 106	3 660	566	369 239	11 911
08	31 359	7 311	3 643	594	373 150	12 037
09	29 714	7 104	3 796	403	357 611	11 920
10	30 766	7 290	3 951	496	374 697	12 087
11	30 081	7 286	3 908	473	370 851	12 362
12	29 990	7 189	3 844	547	379 270	12 235
2012 / 01	28 836	6 724 #	3 542	526	359 706 #	11 603 #
02	28 165	6 782 #	3 647	442	349 898 #	12 065 #
03	29 696	7 258 #	3 925	400	373 342 #	12 043 #
04	28 598 #	6 687 #	3 562	455	346 253 #	11 542 #
05	29 633 #	7 206 #	3 969	453	371 762 #	11 992 #
06	28 833 #	7 010 #	3 770	466	357 915 #	11 931 #
07	30 549 #	7 092 #	3 767	563	372 431 #	12 014 #
08	29 585 #	7 364 #	3 768	625	380 516 #	12 275 #

註：(6) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (二零一二年八月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (August 2012)

2012/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾			車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car KM Operated ⁽²⁾			領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2011/08 (%)	2012/07 (%)	('000)	2011/08 (%)	2012/07 (%)		2011/08 (%)	2012/07 (%)		2011/08 (%)	2012/07 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	80 099 (8 385)	+1 +2	+4 +6	26 148 (3 122)	§ -2	+2 +2	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 866 3 684 182	-1 -1 +10	-1 -1 -	478 834	-1 -1 -	-1 -1 -	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	17 758 (4 455)	+3 +4	+5 +8	4 607 (2 050)	-2 -2	+1 +1	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	769 704 65	+1 +1 -	+1 § +2	93 909	§	+1
		專營 2 Franchise 2	2 210 (434)	+5 +4	+7 +7	2 281 (683)	§ -1	+1 +1	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	172 153 19	+2 +3 -	-1 -1 -	18 186	+3	-1
	新巴 NWFB	新巴 NWFB	15 300 (5 133)	+2 +2	+4 +6	4 034 (1 591)	-2 -3	+2 +2	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	714 678 36	+1 +1 -	-1 -1 -	87 749	+1	-1
		龍運 LWB	2 797	+4	+6	2 157	+1	+2	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	165 165 -	- - -	-1 -1 -	19 518	-1	-1
	新大嶼山巴士 NLB	1 930	+9	+2	604	+5	-2	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	104 - 104	- - -	- - -	6 727	-	-	
	小計 Sub-total	120 095 (18 408)	+2 +3	+4 +7	39 832 (7 445)	§ -2	+2 +2	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 790 5 384 406	§ § +4	§ -1 §	704 923	-1	-1	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	港鐵線路 ⁽⁵⁾ MTR Lines ⁽⁵⁾	134 949 (34 171)	+6 +5	+2 +3	2 635	+2	+2	車卡 ⁽⁶⁾ Cars ⁽⁶⁾	1 740	+3	+1	548 214	+3	+1
		機場快線 Airport Express Line	1 139 (519)	+11 +6	+6 +3	246	+19	§	車卡 ⁽⁶⁾ Cars ⁽⁶⁾	77	-	-	7 700	-	-
		輕鐵 Light Rail	13 981	+3	-2	637	§	-1	車卡 Light Rail Vehicle	139	+5	-	31 136	+5	-
	香港電車 HK Tramways	5 950	-5	+2	424	-6	-1	雙層電車 ⁽⁷⁾ Double Deck Tramcars ⁽⁷⁾	161	-	-	18 515	-	-	
	小計 Sub-total	156 019	+5	+2	3 942	+2	+1		2 117	+3	+1	605 565	+3	+1	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	47 391 #	-1	+1	28 175 #	§	+1	專線小巴 ⁽⁴⁾ GMB ⁽⁴⁾	3 077	+1	§	49 232	+1	§	
	紅色小巴 RMB	11 182	-3	+3	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 ⁽⁴⁾ RMB ⁽⁴⁾	1 269	-3	§	20 304	-3	§	
	小計 Sub-total	58 573 #	-2	+1	N.A.	N.A.	N.A.		4 346	§	-	69 536	§	-	
渡輪 ⁽⁸⁾ Ferries ⁽⁸⁾	新渡輪 New World First Ferry	1 293 (224)	+9 +7	+9 +3	-	-	-	船隻 Vessels	22	-8	-	14 323	-5	-	
	天星小輪 "Star" Ferry	2 002 (2 002)	+2 +2	+7 +7	-	-	-	船隻 Vessels	11	-15	-	5 913	-20	-	
	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	1 191 (85)	+3 +3	+7 +2	-	-	-	船隻 Vessels	38	-	-	11 099	§	-	
	小計 Sub-total	4 486 (2 312)	+4 +3	+8 +7	-	-	-	船隻 Vessels	71	-5	-	31 335	-7	-	

表 2.2 (續)
Table 2.2 (cont'd)

2012/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾			車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car KM Operated ⁽²⁾			領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2011/08 (%)	2012/07 (%)	('000)	2011/08 (%)	2012/07 (%)		2011/08 (%)	2012/07 (%)		2011/08 (%)	2012/07 (%)	
山頂纜車	Peak Tramway	625	+5	+11	11	-1	+4	纜車 Tramcars	2	-	-	240	-	-
港鐵巴士(新界西北)	MTR Buses (Northwest New Territories)	3 768	+3	§	487	+1	+1	巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾	115	-3	+2	12 523	-2	+1
								- 雙層 Double Deck	100	+9	+6			
								- 單層 Single Deck	15	-42	-21			
居民巴士 ⁽⁹⁾	Residents' Services ⁽⁹⁾	7 364 #	+1	+4	3 568 #	+1	+2	旅遊巴士 ⁽⁴⁾ Coaches ⁽⁴⁾	1 112	-2	+1	55 721	-2	§
的士	Taxis	29 585 #	-6	-3	N.A.	N.A.	N.A.	的士 ⁽⁴⁾ Taxis ⁽⁴⁾	18 120	§	§	89 431	§	§
合計	Overall	380 516 #	+2	+2								1 569 274	+1	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。
港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，當中包括後備車輛/船隻，所以一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
 - (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km.
Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
 - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels, which include spares, owned by individual operators. Hence the numbers of vehicles/vessels deployed in service are generally not the actual numbers.
 - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
 - (5) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.
 - (6) Including passenger cars only.
 - (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
 - (8) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.
 - (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (二零一二年八月)
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (August 2012)

2012/08

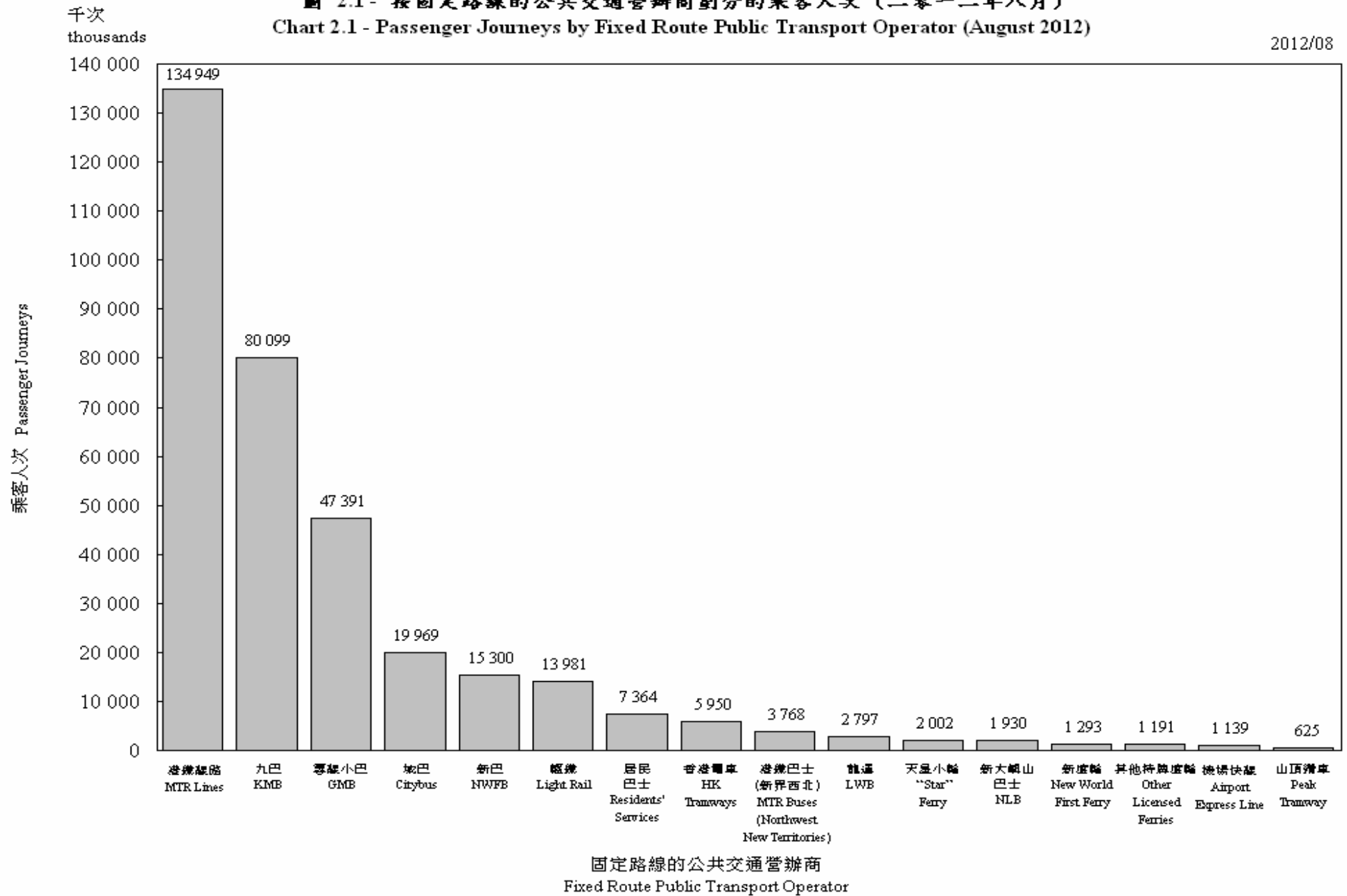
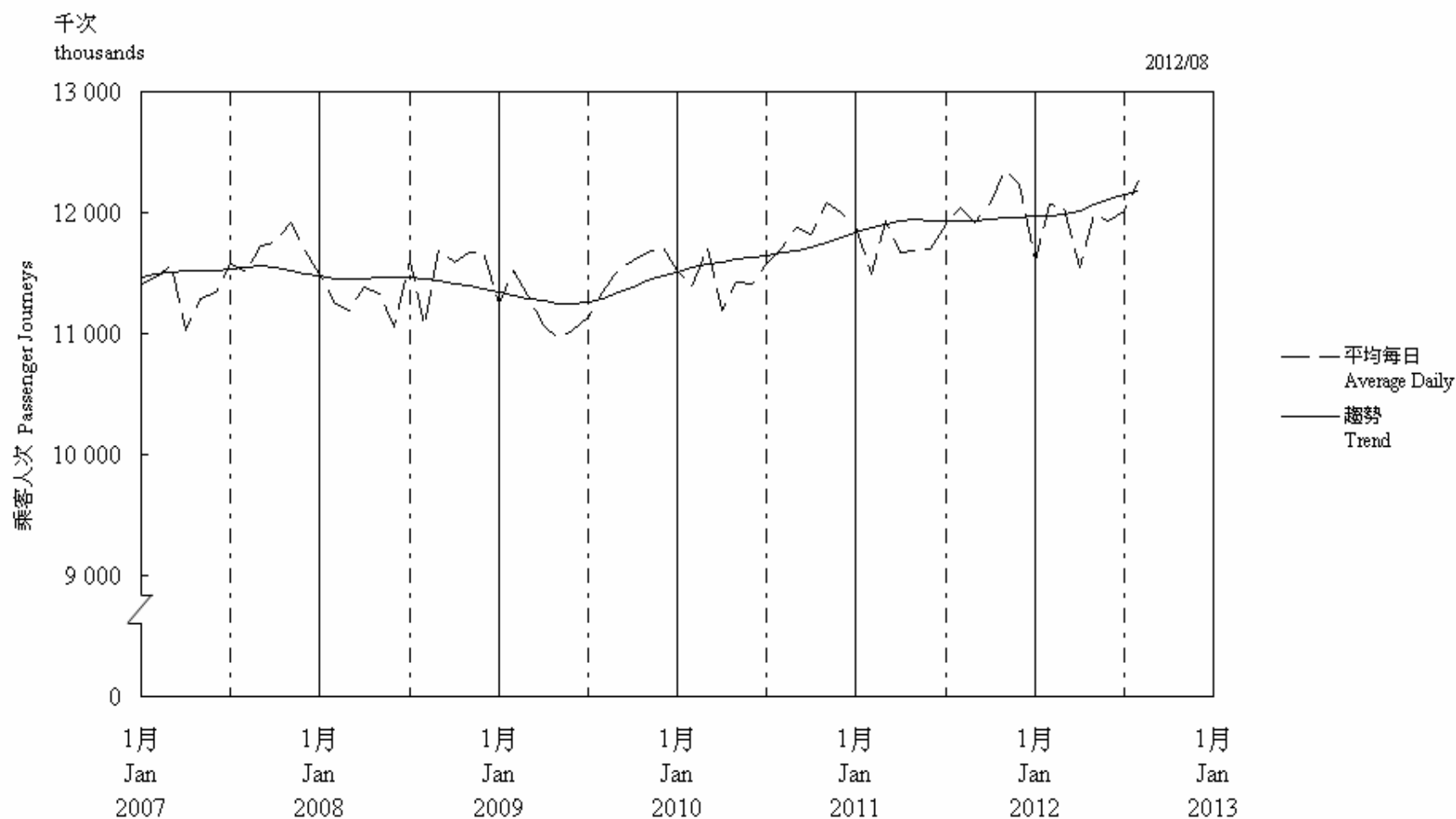


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2012/08

圖 2.3 - 專營巴士
Chart 2.3 - Franchised Buses

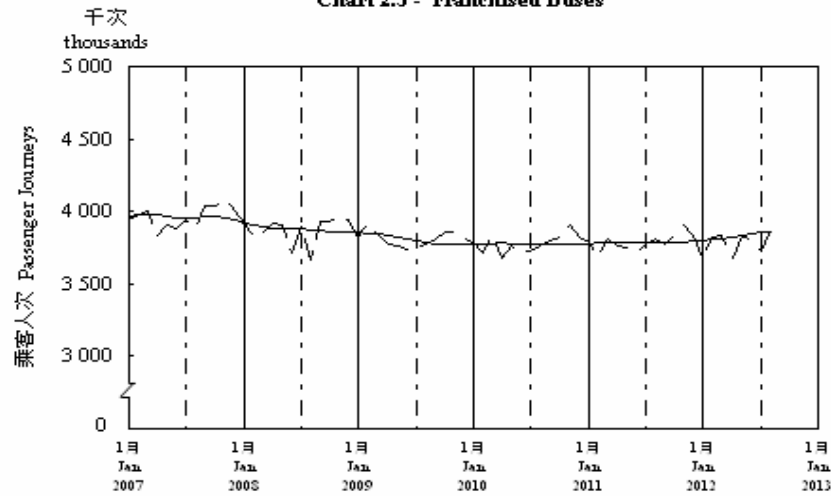
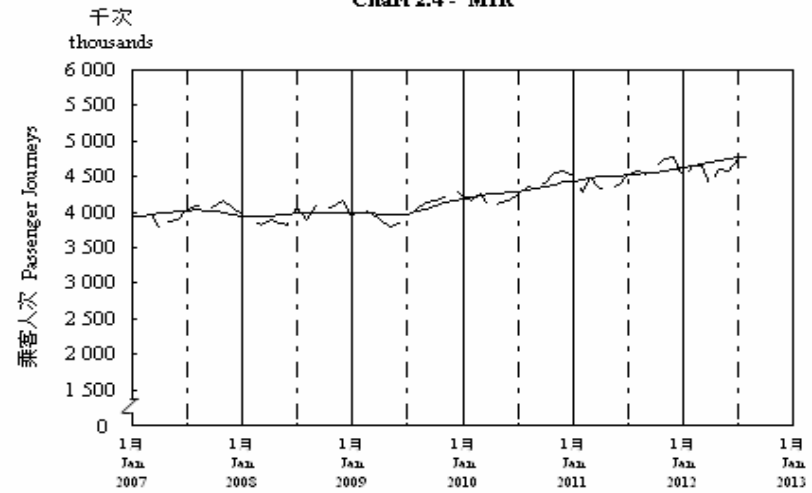
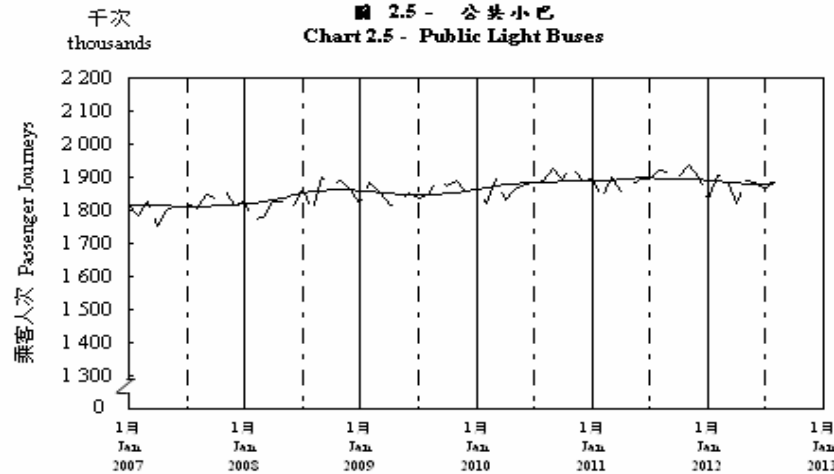


圖 2.4 - 港鐵^{*}
Chart 2.4 - MTR^{*}



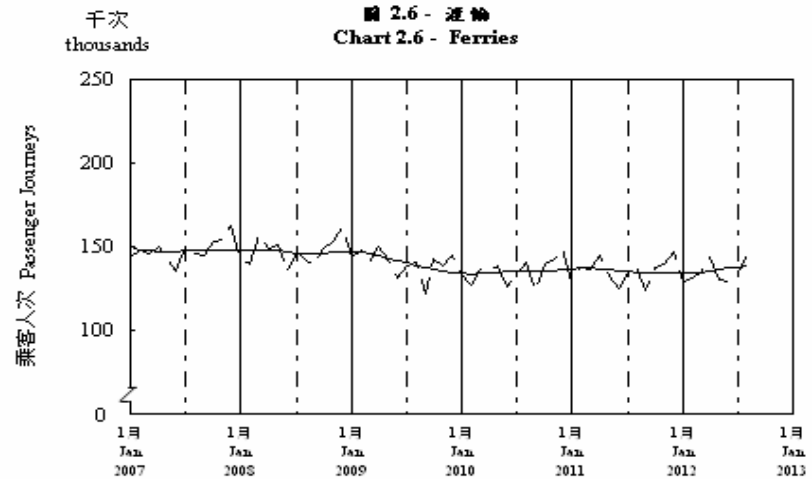
註：*包括港鐵線路、機場快線及輕鐵。
Note: *Including MTR Lines, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 平均每日 Average Daily
—— 趨勢 Trend

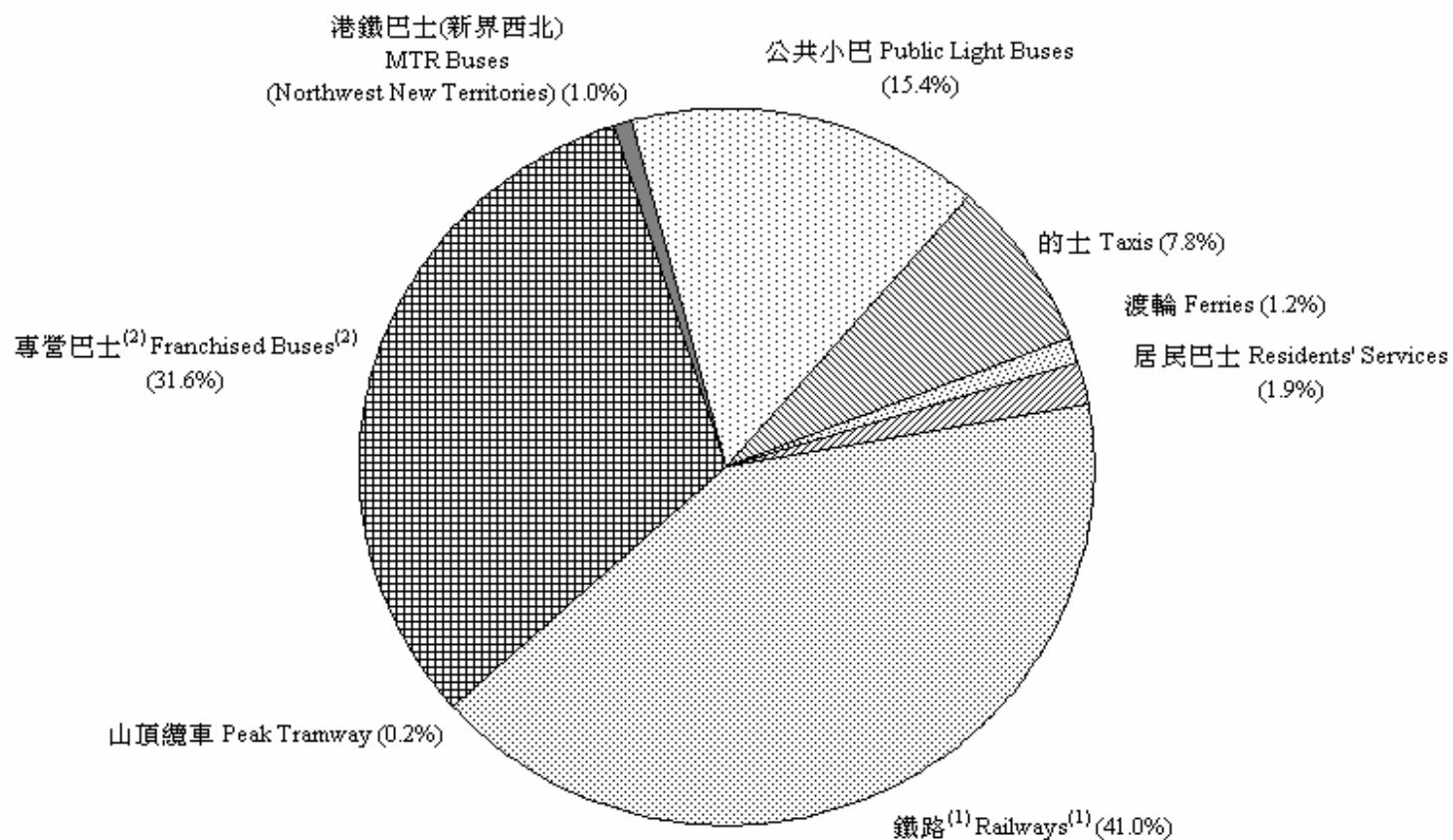
圖 2.6 - 渡輪
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (二零一二年八月)
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (August 2012)

2012/08



註：(1) 鐵路包括港鐵線路、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Lines, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (二零一二年八月)
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (August 2012)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	71 713	8 385	80 099	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	12 849	454	4 455	17 758
		專營 2 Franchise 2	-	1 776	434	2 210
		小計 Sub-total	12 849	2 230	4 889	19 969
	新巴 NWFB	8 914	1 253	5 133	15 300	
	龍運 LWB	-	2 797	-	2 797	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 930	-	1 930	
	總計 Total	21 764	79 923	18 408	120 095	
港鐵 MTR	港鐵線路 ⁽¹⁾ MTR Lines ⁽¹⁾	11 467	89 310	34 171	134 949	
	機場快線 Airport Express Line	-	620	519	1 139	
	輕鐵 Light Rail	-	13 981	-	13 981	
	港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)	-	3 768	-	3 768	
	總計 Total	11 467	107 679	34 690	153 837	

註： (1) 港鐵線路包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵、馬鞍山線及城際客運。

Note : (1) MTR Lines include Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail, Ma On Shan Lines and Intercity.

2012/08

千次

thousands

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次
Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 ⁽¹⁾ Ferries ⁽¹⁾			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	其他持牌渡輪 Other Licensed Ferries	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2007	99 439	48 448	4 745	53 193	59 061	211 694	319 694	2 118	25 851	978	28 947
2008	96 352	47 550	4 591	52 141	57 220	205 713	333 040	2 261	25 212	703	28 176
2009	94 722	47 031	4 484	51 514	56 638	202 874	335 663	2 287	23 804	747	26 838
2010	86 232	43 430	4 181	47 611	52 812	186 655	323 877	2 207	20 935	781	23 924
2011	94 603	48 731	4 629	53 360	58 750	206 712	373 024	2 512	22 283	910	25 705
2011 / 03	8 217	4 213	375	4 588	5 096	17 901	31 935	225	1 960	80	2 264
04	7 713	4 012	391	4 403	4 773	16 889	29 049	202	1 837	74	2 114
05	7 885	4 054	386	4 441	4 890	17 216	30 132	211	1 734	80	2 024
06	7 545	3 883	373	4 256	4 703	16 504	29 849	201	1 614	76	1 891
07	8 059	4 150	411	4 561	4 923	17 543	32 365	210	1 938	76	2 224
08	8 238	4 265	418	4 682	5 032	17 953	33 053	209	1 956	82	2 247
09	7 583	3 888	366	4 254	4 785	16 623	30 250	200	1 601	73	1 873
10	8 010	4 143	390	4 533	5 032	17 575	31 983	216	1 936	79	2 232
11	7 995	4 106	378	4 484	5 049	17 528	32 411	218	1 890	81	2 190
12	8 278	4 299	412	4 711	5 129	18 119	33 711	219	2 204	75	2 498
2012 / 01	7 741	4 041	402	4 443	4 810	16 994	30 610	206	1 816	69	2 091
02	7 669	3 953	349	4 302	4 805	16 776	30 589	213	1 731	74	2 018
03	8 296	4 272	392	4 664	5 173	18 132	32 498	228	1 835	81	2 144
04	7 579	3 950	403	4 353	4 699	16 632	28 948	202	1 828	78	2 109
05	8 088	4 177	399	4 576	5 013	17 677	31 872	225	1 744	85	2 054
06	7 734	3 999	393	4 392	4 765	16 891	30 884	214	1 676	80	1 971
07	7 887	4 125	404	4 529	4 842	17 258	33 736	219	1 866	83	2 167
08	8 385	4 455	434	4 889	5 133	18 408	34 690	224	2 002	85	2 312

註： (1) 渡輪服務包括專營及持牌渡輪服務，但不包括街渡。

Note : (1) Ferries include franchised services and licensed services but exclude Kaitos.

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字
Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2012/08

年 / 月 Year/Month	過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2008	44 375 838	121 425	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2009	44 318 966	121 422	22 990 195	62 987	17 600 924	48 222	31 548	86	30 931 762	84 745	22 496 566	61 634	17 136 043	46 948
2010	44 131 405	120 908	24 648 289	67 530	19 556 854	53 580	33 274	91	31 609 055	86 600	22 956 524	62 895	17 304 760	47 410
2011	43 998 983	120 545	25 374 790	69 520	20 786 819	56 950	35 759	98	32 419 353	88 820	23 474 268	64 313	17 538 630	48 051
2011 / 05	3 724 924	120 159	2 118 539	68 340	1 699 574	54 825	2 719	88	2 721 937	87 804	1 990 451	64 208	1 466 835	47 317
06	3 582 762	119 425	2 092 222	69 741	1 699 227	56 641	2 681	89	2 631 895	87 730	1 919 308	63 977	1 429 869	47 662
07	3 691 493	119 080	2 103 359	67 850	1 721 327	55 527	2 792	90	2 701 193	87 135	1 939 130	62 553	1 475 868	47 609
08	3 712 947	119 772	2 171 286	70 041	1 792 886	57 835	2 875	93	2 701 712	87 152	2 015 272	65 009	1 492 710	48 152
09	3 553 663	118 455	2 084 613	69 487	1 715 025	57 168	2 825	94	2 643 254	88 108	1 917 988	63 933	1 441 805	48 060
10	3 728 503	120 274	2 147 373	69 270	1 803 509	58 178	3 713	120	2 763 769	89 154	2 021 204	65 200	1 463 248	47 202
11	3 612 676	120 423	2 213 035	73 768	1 887 744	62 925	3 760	125	2 742 399	91 413	1 983 088	66 103	1 475 222	49 174
12	3 739 516	120 630	2 255 963	72 773	1 920 120	61 939	3 795	122	2 862 636	92 343	2 023 843	65 285	1 544 973	49 838
2012 / 01	3 652 517	117 823	2 106 571	67 954	1 713 963	55 289	3 592	116	2 791 960	90 063	1 968 551	63 502	1 495 150	48 231
02	3 504 747	120 853	2 041 889	70 410	1 701 050	58 657	3 566	123	2 612 099	90 072	1 895 886	65 375	1 391 031	47 967
03	3 773 722	121 733	2 223 902	71 739	1 896 900	61 190	3 889	125	2 492 632	80 407	2 065 007	66 613	1 523 315	49 139
04	3 533 101	117 770	1 964 740	65 491	1 671 462	55 715	3 612	120	2 558 888	85 296	1 897 357	63 245	1 417 393	47 246
05	3 645 797	117 606	2 204 789	71 122	1 850 786	59 703	4 034	130	2 721 127	87 778	2 033 407	65 594	1 506 956	48 611
06	3 533 609	117 787	2 139 516	71 317	1 809 265	60 309	3 824	127	2 636 425	87 801	1 954 548	65 152	1 467 481	48 916
07	3 550 269	114 525	2 138 927	68 998	1 821 620	58 762	3 873	125	2 654 523	85 630	1 949 796	62 897	1 487 288	47 977
08	3 633 321	117 204	2 236 012	72 129	1 926 468	62 144	4 006	129	2 704 742	87 250	2 017 080	65 067	1 522 241	49 105

年 / 月 Year/Month	非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels												青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	將軍澳隧道 Tsung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2009	26 440 028	72 438	18 469 453	50 601	20 968 854	57 449	16 212 990	44 419	308 408	955	8 635 278	23 658	20 063 672	54 969	365
2010	28 187 640	77 226	19 217 571	52 651	20 915 598	57 303	18 007 897	49 337	404 860	1 109	11 585 525	31 741	22 672 072	62 115	365
2011	29 340 412	80 385	19 394 570	53 136	20 831 063	57 071	19 116 766	52 375	409 710	1 122	12 898 160	35 337	23 923 671	65 544	365
2011 / 05	2 473 790	79 800	1 614 468	52 080	1 765 186	56 941	1 572 728	50 733	35 366	1 141	1 056 693	34 087	1 930 830	62 285	31
06	2 412 126	80 404	1 584 754	52 825	1 728 785	57 626	1 557 698	51 923	35 572	1 186	1 057 997	35 267	1 915 464	63 849	30
07	2 458 487	79 306	1 604 318	51 752	1 784 345	57 560	1 622 898	52 352	34 322	1 107	1 079 431	34 820	2 082 086	67 164	31
08	2 461 930	79 417	1 635 156	52 747	1 813 587	58 503	1 655 134	53 391	35 962	1 160	1 113 985	35 935	2 080 959	67 128	31
09	2 416 996	80 567	1 611 724	53 724	1 709 286	56 976	1 605 217	53 507	34 090	1 136	1 088 353	36 278	1 965 924	65 531	30
10	2 520 786	81 316	1 644 865	53 060	1 756 723	56 668	1 657 633	53 472	34 162	1 102	1 128 031	36 388	2 087 372	67 335	31
11	2 514 847	83 828	1 670 832	55 694	1 754 203	58 473	1 660 410	55 347	35 258	1 175	1 161 797	38 727	2 033 020	67 767	30
12	2 614 729	84 346	1 736 693	56 022	1 761 962	56 837	1 751 458	56 499	34 746	1 121	1 197 398	38 626	2 154 920	69 514	31
2012 / 01	2 548 339	82 204	1 695 605	54 697	1 640 250	52 911	1 621 147	52 295	30 652	989	1 099 674	35 473	2 046 826	66 027	31
02	2 384 368	82 220	1 582 465	54 568	1 668 646	57 540	1 548 958	53 412	30 570	1 054	1 082 769	37 337	1 851 691	63 851	29
03	2 594 494	83 693	1 827 142	58 940	1 814 271	58 525	1 732 535	55 888	34 362	1 108	1 271 154	41 005	2 095 124	67 585	31
04	2 387 142	79 571	1 574 098	52 470	1 491 461	49 715	1 628 220	54 274	30 650	1 022	1 099 724	36 657	2 107 905	70 264	30
05	2 592 623	83 633	1 730 687	55 829	1 669 715	53 862	1 738 500	56 081	33 494	1 080	1 222 791	39 445	2 051 953	66 192	31
06	2 510 244	83 675	1 665 879	55 529	1 623 040	54 101	1 705 465	56 849	33 144	1 105	1 187 793	39 593	2 036 693	67 890	30
07	2 525 863	81 479	1 683 402	54 303	1 523 917	49 159	1 756 507	56 662	32 036	1 033	1 212 794	39 122	2 150 982	69 387	31
08	2 564 463	82 725	1 717 734	55 411	1 810 918	58 417	1 801 865	58 125	34 880	1 125	1 251 260	40 363	2 207 162	71 199	31

過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Services

表 3.1(a) : 海底隧道

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2010	8 009 245	7 684 558	15 693 803	5 888 078	5 907 266	11 795 344	919 206	900 627	1 819 833	551 385	518 587	1 069 972	750 407	864 223	1 614 630	1 004 722	1 115 477	2 120 199
2011	8 049 706	7 865 973	15 915 679	5 906 357	5 902 607	11 808 964	887 582	866 548	1 754 130	525 055	499 141	1 024 196	776 876	893 025	1 669 901	983 277	1 106 401	2 089 678
2011 / 03	690 603	658 764	1 349 367	517 552	518 242	1 035 794	80 374	78 967	159 341	46 391	44 206	90 597	67 005	76 799	143 804	85 781	95 116	180 897
04	677 816	644 746	1 322 562	507 443	504 066	1 011 509	75 817	74 442	150 259	42 886	40 345	83 231	62 522	71 332	133 854	81 912	89 956	171 868
05	692 731	665 446	1 358 177	493 230	491 769	984 999	75 159	73 472	148 631	44 458	41 736	86 194	66 230	75 564	141 794	84 112	94 026	178 138
06	661 276	634 638	1 295 914	477 695	475 046	952 741	69 311	67 200	136 511	43 757	40 380	84 137	59 552	68 950	128 502	80 773	90 959	171 732
07	668 045	653 509	1 321 554	497 009	493 372	990 381	71 247	69 000	140 247	44 866	42 421	87 287	68 539	78 735	147 274	83 876	94 608	178 484
08	660 010	651 248	1 311 258	488 631	489 388	978 019	77 636	75 104	152 740	42 725	41 208	83 933	69 231	78 687	147 918	82 124	95 345	177 469
09	647 652	653 541	1 301 193	471 353	471 632	942 985	73 120	70 965	144 085	41 539	40 062	81 601	56 044	65 399	121 443	78 032	89 340	167 372
10	673 300	680 181	1 353 481	502 654	503 654	1 006 308	74 912	72 838	147 750	44 960	43 107	88 067	64 355	75 159	139 514	82 763	94 260	177 023
11	642 232	642 123	1 284 355	472 615	469 681	942 296	76 622	74 782	151 404	42 156	40 812	82 968	73 631	85 382	159 013	79 403	91 065	170 468
12	679 917	672 204	1 352 121	501 507	503 125	1 004 632	75 833	74 306	150 139	43 901	41 716	85 617	70 305	81 188	151 493	82 111	93 214	175 325
2012 / 01	713 614	707 629	1 421 243	512 869	512 551	1 025 420	64 628	63 498	128 126	42 209	40 762	82 971	56 950	66 176	123 126	82 247	91 144	173 391
02	644 618	635 991	1 280 609	476 283	475 985	952 268	68 180	66 623	134 803	40 938	39 479	80 417	60 673	70 533	131 206	78 789	87 452	166 241
03	678 409	668 747	1 347 156	508 899	510 658	1 019 557	76 655	74 812	151 467	43 196	41 661	84 857	68 445	80 601	149 046	84 050	94 778	178 828
04	664 428	645 042	1 309 470	487 799	483 607	971 406	63 374	61 405	124 779	37 966	36 767	74 733	62 083	72 236	134 319	80 748	90 167	170 915
05	680 225	659 268	1 339 493	467 359	464 429	931 788	72 960	70 132	143 092	40 887	39 439	80 326	64 758	74 843	139 601	84 616	95 599	180 215
06	659 996	635 983	1 295 979	460 295	456 685	916 980	67 946	65 624	133 570	39 410	37 814	77 224	61 584	70 695	132 279	81 785	92 835	174 620
07	664 792	642 319	1 307 111	458 462	455 854	914 316	67 008	64 687	131 695	38 521	36 856	75 377	69 106	78 880	147 986	82 553	93 933	176 486
08	668 425	645 413	1 313 838	461 919	463 165	925 084	73 673	70 556	144 229	38 257	36 285	74 542	71 757	81 523	153 280	83 611	96 841	180 452

註： 海底隧道於一九七二年八月三日通車，並於一九九九年九月一日起歸屬政府。由一九九九年九月一日至二零零六年八月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道及高速公路管理有限公司。由二零零六年九月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給香港運輸物流及管理有限公司，及於由二零一零年十一月二十二日起轉交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3 August 1972 and vested in the Government on 1 September 1999. Its management and operation was contracted out to Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. on 1 September 1999 until 31 August 2006. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd. on 1 September 2006 and were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 22 November 2010.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2012/08

年/月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2008	4 102 308	4 117 912	8 220 220	744 936	753 002	1 497 938	158 144	167 458	325 602	22 232 555	22 143 283	44 375 838	60 745	60 501	121 245
2009	4 026 090	4 048 535	8 074 625	761 949	777 731	1 539 680	165 589	184 557	350 146	22 174 848	22 144 118	44 318 966	60 753	60 669	121 422
2010	3 977 403	4 018 922	7 996 325	805 152	819 329	1 624 481	184 819	211 999	396 818	22 090 417	22 040 988	44 131 405	60 522	60 386	120 908
2011	3 829 703	3 888 925	7 718 628	811 332	821 863	1 633 195	184 566	200 046	384 612	21 954 454	22 044 529	43 998 983	60 149	60 396	120 545
2011 / 03	344 864	348 979	693 843	72 853	73 532	146 385	15 765	16 743	32 508	1 921 188	1 911 348	3 832 536	61 974	61 656	123 630
04	317 474	316 808	634 282	66 545	66 574	133 119	14 228	15 162	29 390	1 846 643	1 823 431	3 670 074	61 555	60 781	122 336
05	327 092	329 923	657 015	68 579	69 496	138 075	15 391	16 510	31 901	1 866 982	1 857 942	3 724 924	60 225	59 934	120 159
06	319 606	322 617	642 223	68 400	68 769	137 169	16 544	17 289	33 833	1 796 914	1 785 848	3 582 762	59 897	59 528	119 425
07	321 539	329 152	650 691	70 169	71 277	141 446	16 408	17 721	34 129	1 841 698	1 849 795	3 691 493	59 410	59 671	119 080
08	336 832	344 268	681 100	72 016	73 391	145 407	16 693	18 410	35 103	1 845 898	1 867 049	3 712 947	59 545	60 227	119 772
09	311 201	318 104	629 305	66 041	67 635	133 676	15 149	16 854	32 003	1 760 131	1 793 532	3 553 663	58 671	59 784	118 455
10	318 058	326 073	644 131	68 003	68 829	136 832	16 822	18 575	35 397	1 845 827	1 882 676	3 728 503	59 543	60 731	120 274
11	319 829	328 177	648 006	68 969	70 203	139 172	16 502	18 492	34 994	1 791 959	1 820 717	3 612 676	59 732	60 691	120 423
12	319 604	327 494	647 098	68 833	70 372	139 205	16 057	17 829	33 886	1 858 068	1 881 448	3 739 516	59 938	60 692	120 630
2012 / 01	275 692	278 961	554 653	57 272	58 072	115 344	13 579	14 664	28 243	1 819 060	1 833 457	3 652 517	58 679	59 144	117 823
02	296 632	303 492	600 124	63 610	64 651	128 261	14 796	16 022	30 818	1 744 519	1 760 228	3 504 747	60 156	60 698	120 853
03	329 499	337 026	666 525	69 960	71 570	141 530	16 682	18 074	34 756	1 875 795	1 897 927	3 773 722	60 510	61 223	121 733
04	295 442	297 857	593 299	62 272	63 181	125 453	13 944	14 783	28 727	1 768 056	1 765 045	3 533 101	58 935	58 835	117 770
05	326 181	331 096	657 277	68 677	69 814	138 491	17 309	18 205	35 514	1 822 972	1 822 825	3 645 797	58 806	58 801	117 606
06	313 316	318 616	631 932	67 587	67 938	135 525	17 267	18 233	35 500	1 769 186	1 764 423	3 533 609	58 973	58 814	117 787
07	312 235	317 025	629 260	67 211	67 504	134 715	16 196	17 127	33 323	1 776 084	1 774 185	3 550 269	57 293	57 232	114 525
08	326 690	335 008	661 698	71 544	72 326	143 870	17 498	18 830	36 328	1 813 374	1 819 947	3 633 321	58 496	58 708	117 204

資料來源：香港運輸物流及管理有限公司
信佳集團管理有限公司

Sources : Hong Kong Transport, Logistics and Management Co. Ltd.
Serco Group (HK) Ltd

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2012/08

年/月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2009	6 185 532	6 384 846	12 570 378	2 200 967	2 326 665	4 527 632	379 843	378 897	758 740	184 083	179 683	363 766	122 718	88 235	210 953	415 756	379 276	795 032
2010	6 564 508	6 777 927	13 342 435	2 463 288	2 616 509	5 079 797	379 462	385 409	764 871	179 476	175 116	354 592	130 891	92 366	223 257	416 602	377 269	793 871
2011	6 740 540	6 908 691	13 649 231	2 634 587	2 817 441	5 452 028	378 890	386 874	765 764	170 411	167 498	337 909	140 682	103 647	244 329	417 757	376 834	794 591
2011 / 03	570 496	587 818	1 158 314	229 594	248 146	477 740	32 906	33 588	66 494	15 559	15 251	30 810	13 220	9 642	22 862	36 137	32 576	68 713
04	531 720	550 421	1 082 141	207 558	222 931	430 489	31 119	31 858	62 977	13 894	13 706	27 600	10 390	7 647	18 037	33 487	30 760	64 247
05	568 049	581 596	1 149 645	215 469	231 014	446 483	31 907	32 661	64 568	14 721	14 399	29 120	11 995	8 799	20 794	35 098	31 997	67 095
06	554 851	569 435	1 124 286	213 756	230 106	443 862	29 590	30 592	60 182	14 419	14 064	28 483	11 461	8 390	19 851	34 596	31 336	65 932
07	550 652	566 699	1 117 351	218 321	234 993	453 314	31 053	32 029	63 082	13 871	13 589	27 460	10 618	7 757	18 375	35 565	32 110	67 675
08	566 814	582 658	1 149 472	224 077	239 614	463 691	34 813	35 915	70 728	13 959	13 687	27 646	10 454	7 577	18 031	36 150	32 380	68 530
09	556 236	567 404	1 123 640	210 567	226 216	436 783	31 935	32 771	64 706	13 800	13 635	27 435	11 264	8 489	19 753	33 840	30 336	64 176
10	572 856	586 530	1 159 386	222 069	237 449	459 518	32 324	33 012	65 336	14 056	13 973	28 029	12 633	9 524	22 157	35 156	31 474	66 630
11	583 341	594 387	1 177 728	229 264	246 226	475 490	33 880	34 316	68 196	14 141	13 998	28 139	14 596	10 766	25 362	35 022	31 040	66 062
12	597 850	607 326	1 205 176	239 227	252 047	491 274	33 245	33 493	66 738	13 861	13 669	27 530	13 056	9 762	22 818	35 465	31 568	67 033
2012 / 01	579 522	592 065	1 171 587	231 207	245 391	476 598	26 848	26 922	53 770	13 498	13 337	26 835	10 656	8 189	18 845	34 035	30 989	65 024
02	542 730	556 295	1 099 025	224 367	240 536	464 903	27 366	27 947	55 313	13 675	13 568	27 243	12 133	9 441	21 574	33 408	29 761	63 169
03	586 720	600 545	1 187 265	238 415	257 383	495 798	31 831	32 417	64 248	14 741	14 564	29 305	13 706	10 360	24 066	35 852	31 795	67 647
04	525 886	542 800	1 068 686	207 051	221 240	428 291	26 544	27 322	53 866	12 721	12 530	25 251	10 686	8 313	18 999	32 520	29 375	61 895
05	588 065	601 806	1 189 871	229 323	243 367	472 690	31 653	32 755	64 408	14 120	13 836	27 956	13 058	10 065	23 123	35 222	31 245	66 467
06	568 301	581 079	1 149 380	222 608	238 269	460 877	30 204	31 103	61 307	13 517	13 166	26 683	12 402	9 204	21 606	33 784	30 174	63 958
07	566 156	582 318	1 148 474	223 859	237 854	461 713	30 711	31 506	62 217	12 463	12 174	24 637	11 004	7 914	18 918	34 319	30 576	64 895
08	588 429	601 404	1 189 833	235 555	248 918	484 473	34 140	35 086	69 226	12 553	12 141	24 694	10 826	7 715	18 541	35 684	31 454	67 138

註：東區海底隧道於一九八九年九月二十一日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21 September 1989.

表 3.1(b) (續)
Table 3.1(b) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	1 596 002	1 653 997	3 249 999	404 012	427 316	831 328	34 905	37 563	72 468	11 406 528	11 955 393	23 361 921	31 251	32 755	64 005
2008	1 548 464	1 595 499	3 143 963	402 946	418 369	821 315	36 393	33 035	69 428	11 355 329	11 782 290	23 137 619	31 025	32 192	63 218
2009	1 432 304	1 466 944	2 899 248	373 508	384 749	758 257	59 247	46 942	106 189	11 353 958	11 636 237	22 990 195	31 107	31 880	62 987
2010	1 551 905	1 576 345	3 128 250	411 064	424 136	835 200	69 424	56 592	126 016	12 166 620	12 481 669	24 648 289	33 333	34 196	67 530
2011	1 561 005	1 572 010	3 133 015	423 655	441 149	864 804	70 353	62 766	133 119	12 537 880	12 836 910	25 374 790	34 350	35 170	69 520
2011 / 03	134 129	134 254	268 383	37 157	38 692	75 849	5 452	5 085	10 537	1 074 650	1 105 052	2 179 702	34 666	35 647	70 313
04	120 607	123 997	244 604	33 104	34 806	67 910	5 336	4 956	10 292	987 215	1 021 082	2 008 297	32 907	34 036	66 943
05	129 049	130 222	259 271	34 911	35 992	70 903	5 780	4 880	10 660	1 046 979	1 071 560	2 118 539	33 774	34 566	68 340
06	132 484	134 297	266 781	35 334	37 013	72 347	5 560	4 938	10 498	1 032 051	1 060 171	2 092 222	34 402	35 339	69 741
07	134 407	135 743	270 150	36 596	38 235	74 831	5 936	5 185	11 121	1 037 019	1 066 340	2 103 359	33 452	34 398	67 850
08	141 473	141 464	282 937	38 014	39 886	77 900	6 766	5 585	12 351	1 072 520	1 098 766	2 171 286	34 597	35 444	70 041
09	131 213	131 235	262 448	35 764	37 125	72 889	6 804	5 979	12 783	1 031 423	1 053 190	2 084 613	34 381	35 106	69 487
10	130 608	131 125	261 733	36 003	37 704	73 707	5 888	4 989	10 877	1 061 593	1 085 780	2 147 373	34 245	35 025	69 270
11	139 822	139 269	279 091	38 331	40 179	78 510	7 620	6 837	14 457	1 096 017	1 117 018	2 213 035	36 534	37 234	73 768
12	141 770	141 591	283 361	38 474	39 854	78 328	7 076	6 629	13 705	1 120 024	1 135 939	2 255 963	36 130	36 643	72 773
2012 / 01	110 089	112 592	222 681	29 561	31 271	60 832	5 348	5 051	10 399	1 040 764	1 065 807	2 106 571	33 573	34 381	67 954
02	115 872	117 068	232 940	32 115	34 198	66 313	5 930	5 479	11 409	1 007 596	1 034 293	2 041 889	34 745	35 665	70 410
03	132 193	133 602	265 795	36 615	38 812	75 427	7 381	6 970	14 351	1 097 454	1 126 448	2 223 902	35 402	36 337	71 739
04	114 786	117 586	232 372	31 250	33 568	64 818	5 333	5 229	10 562	966 777	997 963	1 964 740	32 226	33 265	65 491
05	135 954	136 973	272 927	36 099	38 335	74 434	6 432	6 481	12 913	1 089 926	1 114 863	2 204 789	35 159	35 963	71 122
06	133 163	134 234	267 397	36 243	38 575	74 818	6 810	6 680	13 490	1 057 032	1 082 484	2 139 516	35 234	36 083	71 317
07	134 989	136 384	271 373	36 522	38 677	75 199	5 848	5 653	11 501	1 055 871	1 083 056	2 138 927	34 060	34 937	68 998
08	144 638	143 052	287 690	39 347	41 129	80 476	7 114	6 827	13 941	1 108 286	1 127 726	2 236 012	35 751	36 378	72 129

資料來源：新香港隧道有限公司

Source: New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2008	4 278 069	4 534 791	8 812 860	2 095 076	1 970 946	4 066 022	81 813	90 275	172 088	374 986	446 859	821 845	258 892	203 342	462 234	588 450	569 337	1 157 787
2009	4 319 654	4 620 838	8 940 492	2 135 605	1 981 759	4 117 364	85 932	97 146	183 078	364 175	425 614	789 789	264 163	212 015	476 178	586 923	569 183	1 156 106
2010	4 696 631	4 995 582	9 692 213	2 565 132	2 407 606	4 972 738	92 385	105 865	198 250	358 941	409 978	768 919	279 705	225 736	505 441	590 365	572 860	1 163 225
2011	4 884 895	5 197 176	10 082 071	2 919 255	2 750 715	5 669 970	94 661	107 921	202 582	341 317	386 815	728 132	278 288	223 080	501 368	589 150	573 603	1 162 753
2011 / 03	412 584	441 581	854 165	253 262	234 952	488 214	7 844	8 627	16 471	30 576	34 328	64 904	24 482	19 819	44 301	50 833	49 380	100 213
04	381 374	408 921	790 295	230 778	218 987	449 765	7 433	8 172	15 605	27 816	31 595	59 411	22 351	17 693	40 044	48 239	47 055	95 294
05	401 105	429 266	830 371	234 020	220 468	454 488	7 510	8 435	15 945	28 287	32 458	60 745	22 760	18 415	41 175	49 671	48 392	98 063
06	401 331	426 075	827 406	234 145	221 307	455 452	7 236	8 317	15 553	27 173	31 445	58 618	22 715	18 080	40 795	48 605	47 261	95 866
07	397 981	423 863	821 844	245 183	232 660	477 843	7 655	8 901	16 556	27 670	32 102	59 772	23 391	18 211	41 602	50 288	48 796	99 084
08	412 745	440 934	853 679	254 620	240 156	494 776	8 953	10 254	19 207	28 707	32 954	61 661	23 779	18 935	42 714	50 760	49 479	100 239
09	403 511	428 979	832 490	239 903	224 944	464 847	8 509	9 919	18 428	27 575	31 029	58 604	21 829	17 942	39 771	47 150	46 543	93 693
10	424 565	450 222	874 787	257 048	242 532	499 580	8 411	9 816	18 227	28 729	31 995	60 724	24 303	19 476	43 779	49 966	48 339	98 305
11	445 188	470 897	916 085	268 006	254 863	522 869	9 086	10 483	19 569	29 179	32 501	61 680	25 264	20 479	45 743	49 172	47 460	96 632
12	455 496	479 593	935 089	272 992	258 887	531 879	8 816	10 165	18 981	28 917	32 985	61 902	24 607	19 275	43 882	49 913	48 492	98 405
2012 / 01	409 964	435 509	845 473	244 220	232 106	476 326	7 112	8 072	15 184	27 208	30 395	57 603	21 430	17 038	38 468	48 776	47 514	96 290
02	398 543	425 678	824 221	246 861	232 231	479 092	7 675	8 676	16 351	27 248	30 405	57 653	22 593	18 387	40 980	46 355	45 615	91 970
03	444 852	471 757	916 609	279 682	259 994	539 676	8 489	9 827	18 316	29 118	32 548	61 666	24 208	19 231	43 439	50 608	49 252	99 860
04	391 805	418 455	810 260	239 757	230 821	470 578	6 963	8 174	15 137	25 907	29 070	54 977	21 467	17 330	38 797	47 689	46 510	94 199
05	437 229	467 730	904 959	256 049	245 267	501 316	8 588	10 121	18 709	28 001	31 608	59 609	23 059	19 118	42 177	50 284	48 669	98 953
06	424 639	454 835	879 474	252 689	241 135	493 824	8 328	9 673	18 001	26 699	30 452	57 151	22 446	18 550	40 996	49 017	46 927	95 944
07	424 736	453 009	877 745	256 201	245 918	502 119	8 433	9 925	18 358	26 507	30 293	56 800	22 825	18 840	41 665	49 620	48 825	98 445
08	448 165	477 455	925 620	275 087	261 214	536 301	9 148	11 137	20 285	27 304	31 081	58 385	24 107	19 819	43 926	50 984	49 257	100 241

註：西區海底隧道於一九九七年四月三十日通車。

Note : The Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30 April 1997.

表 3.1(c) (續)
Table 3.1(c) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	776 377	786 576	1 562 953	158 436	153 991	312 427	30 188	17 815	48 003	8 775 080	9 042 624	17 817 704	24 041	24 774	48 816
2008	797 135	795 776	1 592 911	169 844	163 832	333 676	28 620	25 484	54 104	8 672 885	8 800 642	17 473 527	23 696	24 045	47 742
2009	763 975	770 521	1 534 496	174 672	165 061	339 733	33 120	30 568	63 688	8 728 219	8 872 705	17 600 924	23 913	24 309	48 222
2010	873 834	870 497	1 744 331	208 024	195 528	403 552	59 826	48 359	108 185	9 724 843	9 832 011	19 556 854	26 643	26 937	53 580
2011	930 344	933 199	1 863 543	236 119	224 815	460 934	60 109	55 357	115 466	10 334 138	10 452 681	20 786 819	28 313	28 637	56 950
2011 / 03	77 572	78 734	156 306	19 928	18 888	38 816	5 992	5 513	11 505	883 073	891 822	1 774 895	28 486	28 768	57 255
04	69 671	70 641	140 312	17 789	17 198	34 987	4 867	4 443	9 310	810 318	824 705	1 635 023	27 011	27 490	54 501
05	75 300	76 171	151 471	18 789	17 879	36 668	5 356	5 292	10 648	842 798	856 776	1 699 574	27 187	27 638	54 825
06	78 828	78 513	157 341	19 902	18 964	38 866	4 651	4 679	9 330	844 586	854 641	1 699 227	28 153	28 488	56 641
07	79 045	78 111	157 156	19 941	18 961	38 902	4 396	4 172	8 568	855 550	865 777	1 721 327	27 598	27 928	55 527
08	84 404	84 307	168 711	21 584	20 209	41 793	5 173	4 933	10 106	890 725	902 161	1 792 886	28 733	29 102	57 835
09	79 085	79 598	158 683	20 296	19 140	39 436	4 769	4 304	9 073	852 627	862 398	1 715 025	28 421	28 747	57 168
10	79 286	79 539	158 825	20 455	19 534	39 989	4 925	4 368	9 293	897 688	905 821	1 803 509	28 958	29 220	58 178
11	86 705	86 279	172 984	22 144	20 853	42 997	4 887	4 298	9 185	939 631	948 113	1 887 744	31 321	31 604	62 925
12	89 156	87 940	177 096	22 660	21 547	44 207	4 734	3 945	8 679	957 291	962 829	1 920 120	30 880	31 059	61 939
2012 / 01	70 159	71 092	141 251	18 744	18 066	36 810	3 411	3 147	6 558	851 024	862 939	1 713 963	27 452	27 837	55 289
02	72 805	73 049	145 854	19 338	17 967	37 305	3 962	3 662	7 624	845 380	855 670	1 701 050	29 151	29 506	58 657
03	83 294	82 534	165 828	22 308	20 709	43 017	4 363	4 126	8 489	946 922	949 978	1 896 900	30 546	30 644	61 190
04	71 204	72 295	143 499	19 316	17 924	37 240	3 530	3 245	6 775	827 638	843 824	1 671 462	27 588	28 127	55 715
05	85 123	85 090	170 213	22 959	21 764	44 723	5 197	4 930	10 127	916 489	934 297	1 850 786	29 564	30 139	59 703
06	85 065	84 481	169 546	22 596	21 681	44 277	5 223	4 829	10 052	896 702	912 563	1 809 265	29 890	30 419	60 309
07	85 972	85 399	171 371	22 811	21 967	44 778	5 405	4 934	10 339	902 510	919 110	1 821 620	29 113	29 649	58 762
08	92 744	92 012	184 756	24 402	23 730	48 132	4 740	4 082	8 822	956 681	969 787	1 926 468	30 861	31 283	62 144

資料來源：香港西區隧道有限公司

Source: Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(d) : 汽車渡輪服務
Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2007	31 448	31 448	86
2008	30 490	30 490	83
2009	31 548	31 548	86
2010	33 274	33 274	91
2011	35 759	35 759	98
2011 / 03	2 830	2 830	91
04	2 604	2 604	87
05	2 719	2 719	88
06	2 681	2 681	89
07	2 792	2 792	90
08	2 875	2 875	93
09	2 825	2 825	94
10	3 713	3 713	120
11	3 760	3 760	125
12	3 795	3 795	122
2012 / 01	3 592	3 592	116
02	3 566	3 566	123
03	3 889	3 889	125
04	3 612	3 612	120
05	4 034	4 034	130
06	3 824	3 824	127
07	3 873	3 873	125
08	4 006	4 006	129

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

非過海隧道汽車流量

Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2007	10 571 617	11 207 032	21 778 649	2 697 466	2 778 982	5 476 448	2 777 642	2 818 086	5 595 728	16 046 725	16 804 100	32 850 825	43 964	46 039	90 002
2008	10 011 761	10 656 117	20 667 878	2 636 258	2 690 698	5 326 956	2 484 205	2 531 017	5 015 222	15 132 224	15 877 832	31 010 056	41 345	43 382	84 727
2009	10 104 268	10 678 651	20 782 919	2 641 951	2 714 579	5 356 530	2 386 011	2 406 302	4 792 313	15 132 230	15 799 532	30 931 762	41 458	43 286	84 745
2010	10 345 991	10 950 892	21 296 883	2 765 591	2 832 999	5 598 590	2 339 853	2 373 729	4 713 582	15 451 435	16 157 620	31 609 055	42 333	44 267	86 600
2011	10 770 407	11 454 201	22 224 608	2 853 343	2 851 580	5 704 923	2 231 085	2 258 737	4 489 822	15 854 835	16 564 518	32 419 353	43 438	45 382	88 820
2011 / 03	895 715	959 829	1 855 544	252 451	254 310	506 761	202 234	203 502	405 736	1 350 400	1 417 641	2 768 041	43 561	45 730	89 292
04	871 144	926 047	1 797 191	233 254	232 599	465 853	182 107	185 502	367 609	1 286 505	1 344 148	2 630 653	42 884	44 805	87 688
05	904 009	956 840	1 860 849	237 902	243 491	481 393	187 973	191 722	379 695	1 329 884	1 392 053	2 721 937	42 899	44 905	87 804
06	864 463	921 513	1 785 976	240 302	239 776	480 078	181 383	184 458	365 841	1 286 148	1 345 747	2 631 895	42 872	44 858	87 730
07	890 863	944 910	1 835 773	244 401	244 043	488 444	187 590	189 386	376 976	1 322 854	1 378 339	2 701 193	42 673	44 463	87 135
08	887 305	944 541	1 831 846	248 612	247 004	495 616	187 413	186 837	374 250	1 323 330	1 378 382	2 701 712	42 688	44 464	87 152
09	885 828	943 984	1 829 812	232 978	228 573	461 551	174 447	177 444	351 891	1 293 253	1 350 001	2 643 254	43 108	45 000	88 108
10	926 000	986 645	1 912 645	237 729	234 464	472 193	188 347	190 584	378 931	1 352 076	1 411 693	2 763 769	43 615	45 538	89 154
11	906 664	970 583	1 877 247	234 808	234 503	469 311	197 219	198 622	395 841	1 338 691	1 403 708	2 742 399	44 623	46 790	91 413
12	964 170	1 024 895	1 989 065	243 514	236 989	480 503	196 135	196 933	393 068	1 403 819	1 458 817	2 862 636	45 284	47 059	92 343
2012 / 01	989 103	1 043 241	2 032 344	214 124	211 051	425 175	166 221	168 220	334 441	1 369 448	1 422 512	2 791 960	44 176	45 887	90 063
02	879 507	945 310	1 824 817	220 814	217 817	438 631	172 715	175 936	348 651	1 273 036	1 339 063	2 612 099	43 898	46 175	90 072
03	800 016	892 952	1 692 968	217 954	218 740	436 694	178 054	184 916	362 970	1 196 024	1 296 608	2 492 632	38 581	41 826	80 407
04	865 468	920 862	1 786 330	216 239	211 534	427 773	170 835	173 950	344 785	1 252 542	1 306 346	2 558 888	41 751	43 545	85 296
05	904 868	977 073	1 881 941	230 465	230 460	460 925	186 984	191 277	378 261	1 322 317	1 398 810	2 721 127	42 655	45 123	87 778
06	883 408	942 841	1 826 249	223 632	220 692	444 324	180 908	184 944	365 852	1 287 948	1 348 477	2 636 425	42 932	44 949	87 881
07	895 129	949 461	1 844 590	225 038	219 307	444 345	181 998	183 590	365 588	1 302 165	1 352 358	2 654 523	42 005	43 624	85 630
08	908 752	964 023	1 872 775	232 927	228 378	461 305	184 305	186 357	370 662	1 325 984	1 378 758	2 704 742	42 774	44 476	87 250

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司
越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Company Limited on 1 August 2012.

Sources: Serco Group (HK) Ltd.
Greater Lucky (H.K.) Company Limited

表 3.2(b) : 香港仔隧道
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362
2008	7 790 787	6 832 873	14 623 660	2 178 534	2 188 560	4 367 094	1 748 286	1 723 033	3 471 319	11 717 607	10 744 466	22 462 073	32 015	29 356	61 372
2009	7 800 890	6 851 017	14 651 907	2 131 524	2 166 472	4 297 996	1 787 957	1 758 706	3 546 663	11 720 371	10 776 195	22 496 566	32 111	29 524	61 634
2010	8 073 776	6 960 710	15 034 486	2 169 149	2 176 587	4 345 736	1 812 549	1 763 753	3 576 302	12 055 474	10 901 050	22 956 524	33 029	29 866	62 895
2011	8 358 134	7 176 036	15 534 170	2 158 805	2 125 001	4 283 806	1 853 444	1 802 848	3 656 292	12 370 383	11 103 885	23 474 268	33 891	30 422	64 313
2011 / 03	709 192	605 890	1 315 082	189 551	187 869	377 420	159 214	154 579	313 793	1 057 957	948 338	2 006 295	34 128	30 592	64 719
04	678 934	595 323	1 274 257	175 474	172 820	348 294	145 957	143 923	289 880	1 000 365	912 066	1 912 431	33 346	30 402	63 748
05	712 397	612 090	1 324 487	182 203	180 393	362 596	154 252	149 116	303 368	1 048 852	941 599	1 990 451	33 834	30 374	64 208
06	677 450	575 466	1 252 916	180 819	177 374	358 193	157 504	150 695	308 199	1 015 773	903 535	1 919 308	33 859	30 118	63 977
07	678 430	593 563	1 271 993	174 690	174 590	349 280	160 537	157 320	317 857	1 013 657	925 473	1 939 130	32 699	29 854	62 553
08	718 866	623 766	1 342 632	177 431	175 202	352 633	162 111	157 896	320 007	1 058 408	956 864	2 015 272	34 142	30 867	65 009
09	702 551	596 021	1 298 572	166 838	162 682	329 520	147 043	142 853	289 896	1 016 432	901 556	1 917 988	33 881	30 052	63 933
10	733 845	625 136	1 358 981	175 659	173 649	349 308	158 352	154 563	312 915	1 067 856	953 348	2 021 204	34 447	30 753	65 200
11	690 249	583 312	1 273 561	205 051	188 721	393 772	160 410	155 345	315 755	1 055 710	927 378	1 983 088	35 190	30 913	66 103
12	704 988	598 090	1 303 078	199 516	199 904	399 420	162 407	158 938	321 345	1 066 911	956 932	2 023 843	34 416	30 869	65 285
2012 / 01	710 102	615 408	1 325 510	174 549	169 550	344 099	151 590	147 352	298 942	1 036 241	932 310	1 968 551	33 427	30 075	63 502
02	685 709	582 739	1 268 448	168 719	164 486	333 205	149 399	144 834	294 233	1 003 827	892 059	1 895 886	34 615	30 761	65 375
03	745 662	631 624	1 377 286	182 046	179 767	361 813	164 492	161 416	325 908	1 092 200	972 807	2 065 007	35 232	31 381	66 613
04	688 014	594 629	1 282 643	162 495	160 097	322 592	146 513	145 609	292 122	997 022	900 335	1 897 357	33 234	30 011	63 245
05	743 731	620 546	1 364 277	176 161	170 851	347 012	162 974	159 144	322 118	1 082 866	950 541	2 033 407	34 931	30 663	65 594
06	722 154	605 941	1 328 095	163 103	160 336	323 439	153 292	149 722	303 014	1 038 549	915 999	1 954 548	34 618	30 533	65 152
07	697 688	604 725	1 302 413	170 856	167 343	338 199	154 545	154 639	309 184	1 023 089	926 707	1 949 796	33 003	29 894	62 897
08	727 088	619 219	1 346 307	175 908	170 617	346 525	162 989	161 259	324 248	1 065 985	951 095	2 017 080	34 387	30 680	65 067

註：香港仔隧道於一九八二年三月十二日通車。由一九九一年九月二十九日至一九九八年九月二十八日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。由一九九八年九月二十九日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12 March 1982. Its management and operation were contracted out to Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29 September 1991 until 28 September 1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29 September 1998.

資料來源：信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	5 087 755	5 198 362	10 286 117	2 623 528	2 585 482	5 209 010	2 165 708	2 083 307	4 249 015	9 876 991	9 867 151	19 744 142	27 060	27 033	54 094
2008	4 837 231	4 942 047	9 779 278	2 376 784	2 355 442	4 732 226	1 737 941	1 688 151	3 426 092	8 951 956	8 985 640	17 937 596	24 459	24 551	49 010
2009	4 832 722	4 889 198	9 721 920	2 207 805	2 211 493	4 419 298	1 500 072	1 494 753	2 994 825	8 540 599	8 595 444	17 136 043	23 399	23 549	46 948
2010	4 899 068	4 967 720	9 866 788	2 218 437	2 231 490	4 449 927	1 485 589	1 502 456	2 988 045	8 603 094	8 701 666	17 304 760	23 570	23 840	47 410
2011	5 129 236	5 176 839	10 306 075	2 175 759	2 161 881	4 337 640	1 447 673	1 447 242	2 894 915	8 752 668	8 785 962	17 538 630	23 980	24 071	48 051
2011 / 03	426 066	428 784	854 850	196 775	195 351	392 126	127 069	127 410	254 479	749 910	751 545	1 501 455	24 191	24 243	48 434
04	416 878	422 003	838 881	178 497	177 757	356 254	119 023	119 319	238 342	714 398	719 079	1 433 477	23 813	23 969	47 783
05	423 456	428 561	852 017	184 133	183 538	367 671	124 522	122 625	247 147	732 111	734 724	1 466 835	23 616	23 701	47 317
06	410 052	413 705	823 757	181 231	179 629	360 860	123 095	122 157	245 252	714 378	715 491	1 429 869	23 813	23 850	47 662
07	424 518	430 976	855 494	184 905	182 521	367 426	126 200	126 748	252 948	735 623	740 245	1 475 868	23 730	23 879	47 609
08	429 154	431 859	861 013	187 657	186 027	373 684	128 367	129 646	258 013	745 178	747 532	1 492 710	24 038	24 114	48 152
09	422 177	425 784	847 961	176 756	175 461	352 217	120 354	121 273	241 627	719 287	722 518	1 441 805	23 976	24 084	48 060
10	434 394	436 303	870 697	178 475	176 393	354 868	118 655	119 028	237 683	731 524	731 724	1 463 248	23 598	23 604	47 202
11	432 858	435 082	867 940	183 420	182 659	366 079	120 606	120 597	241 203	736 884	738 338	1 475 222	24 563	24 611	49 174
12	462 113	467 335	929 448	185 503	184 878	370 381	122 264	122 880	245 144	769 880	775 093	1 544 973	24 835	25 003	49 838
2012 / 01	481 773	488 580	970 353	161 845	157 551	319 396	102 254	103 147	205 401	745 872	749 278	1 495 150	24 060	24 170	48 231
02	418 153	422 429	840 582	166 729	165 563	332 292	108 523	109 634	218 157	693 405	697 626	1 391 031	23 911	24 056	47 967
03	448 658	453 512	902 170	185 941	185 694	371 635	124 641	124 869	249 510	759 240	764 075	1 523 315	24 492	24 648	49 139
04	427 605	433 391	860 996	165 825	165 667	331 492	112 288	112 617	224 905	705 718	711 675	1 417 393	23 524	23 723	47 246
05	443 757	448 890	892 647	185 584	184 526	370 110	121 538	122 661	244 199	750 879	756 077	1 506 956	24 222	24 390	48 611
06	434 585	441 652	876 237	179 088	178 252	357 340	116 017	117 887	233 904	729 690	737 791	1 467 481	24 323	24 593	48 916
07	442 899	450 680	893 579	178 711	178 050	356 761	117 276	119 672	236 948	738 886	748 402	1 487 288	23 835	24 142	47 977
08	447 597	455 238	902 835	187 405	185 031	372 436	122 255	124 715	246 970	757 257	764 984	1 522 241	24 428	24 677	49 105

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2009	9 092 072	8 912 470	18 004 542	2 754 257	2 709 470	5 463 727	1 491 788	1 479 971	2 971 759	13 338 117	13 101 911	26 440 028	36 543	35 896	72 438
2010	9 842 144	9 496 015	19 338 159	2 952 807	2 887 170	5 839 977	1 510 736	1 498 768	3 009 504	14 305 687	13 881 953	28 187 640	39 194	38 033	77 226
2011	10 404 426	10 033 193	20 437 619	2 913 297	2 853 058	5 766 355	1 578 212	1 558 226	3 136 438	14 895 935	14 444 477	29 340 412	40 811	39 574	80 385
2011 / 03	846 614	820 886	1 667 500	258 639	253 562	512 201	135 387	134 072	269 459	1 240 640	1 208 520	2 449 160	40 021	38 985	79 005
04	826 506	799 103	1 625 609	236 301	231 268	467 569	121 223	120 544	241 767	1 184 030	1 150 915	2 334 945	39 468	38 364	77 832
05	872 472	841 346	1 713 818	254 711	246 510	501 221	129 792	128 959	258 751	1 256 975	1 216 815	2 473 790	40 548	39 252	79 800
06	850 717	814 906	1 665 623	248 933	243 388	492 321	127 542	126 640	254 182	1 227 192	1 184 934	2 412 126	40 906	39 498	80 404
07	866 664	837 331	1 703 995	244 307	237 900	482 207	136 986	135 299	272 285	1 247 957	1 210 530	2 458 487	40 257	39 049	79 306
08	865 428	836 462	1 701 890	243 726	240 120	483 846	139 835	136 359	276 194	1 248 989	1 212 941	2 461 930	40 290	39 127	79 417
09	863 757	832 731	1 696 488	236 537	230 250	466 787	128 945	124 776	253 721	1 229 239	1 187 757	2 416 996	40 975	39 592	80 567
10	898 990	862 685	1 761 675	242 211	238 840	481 051	141 022	137 038	278 060	1 282 223	1 238 563	2 520 786	41 362	39 954	81 316
11	889 262	858 909	1 748 171	240 112	238 976	479 088	141 964	145 624	287 588	1 271 338	1 243 509	2 514 847	42 378	41 450	83 828
12	940 443	905 750	1 846 193	242 598	237 246	479 844	146 747	141 945	288 692	1 329 788	1 284 941	2 614 729	42 896	41 450	84 346
2012 / 01	961 485	926 415	1 887 900	213 860	209 616	423 476	119 874	117 089	236 963	1 295 219	1 253 120	2 548 339	41 781	40 423	82 204
02	859 094	826 774	1 685 868	221 754	215 988	437 742	131 767	128 991	260 758	1 212 615	1 171 753	2 384 368	41 814	40 405	82 220
03	921 516	886 691	1 808 207	251 343	242 946	494 289	147 941	144 057	291 998	1 320 800	1 273 694	2 594 494	42 606	41 087	83 693
04	856 653	829 441	1 686 094	222 229	216 363	438 592	132 746	129 710	262 456	1 211 628	1 175 514	2 387 142	40 388	39 184	79 571
05	923 724	884 507	1 808 231	248 550	243 220	491 770	148 038	144 584	292 622	1 320 312	1 272 311	2 592 623	42 591	41 042	83 633
06	895 123	857 810	1 752 933	238 648	234 345	472 993	143 291	141 027	284 318	1 277 062	1 233 182	2 510 244	42 569	41 106	83 675
07	902 075	867 429	1 769 504	236 616	234 872	471 488	144 304	140 567	284 871	1 282 995	1 242 868	2 525 863	41 387	40 093	81 479
08	901 207	870 187	1 771 394	249 728	243 230	492 958	151 473	148 638	300 111	1 302 408	1 262 055	2 564 463	42 013	40 711	82 725

註：將軍澳隧道於一九九零年十一月九日通車。由一九九三年一月十八日至一九九六年三月三十一日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9 November 1990. Its management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993 until 31 March 1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source : Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	6 881 850	7 403 481	14 285 331	261 883	274 466	536 349	41 591	75 574	117 165	192 063	182 546	374 609	681 257	659 141	1 340 398
2008	6 606 210	7 150 942	13 757 152	253 047	263 672	516 719	39 966	72 305	112 271	187 838	181 090	368 928	673 819	653 188	1 327 007
2009	6 288 230	6 753 879	13 042 109	223 530	232 162	455 692	34 472	68 447	102 919	178 127	170 445	348 572	667 698	648 686	1 316 384
2010	6 576 032	7 095 348	13 671 380	216 791	225 672	442 463	31 372	66 473	97 845	177 244	171 306	348 550	664 106	640 786	1 304 892
2011	6 672 423	7 197 940	13 870 363	200 924	208 909	409 833	30 370	65 206	95 576	176 016	168 569	344 585	674 757	653 370	1 328 127
2011 / 03	561 633	603 063	1 164 696	16 948	17 846	34 794	2 692	5 410	8 102	15 846	15 374	31 220	58 157	56 277	114 434
04	533 804	574 748	1 108 552	16 610	17 227	33 837	2 344	5 251	7 595	13 745	13 321	27 066	54 641	53 056	107 697
05	555 911	598 076	1 153 987	16 838	17 511	34 349	2 524	5 414	7 938	14 750	14 295	29 045	57 234	55 519	112 753
06	542 384	585 335	1 127 719	15 792	16 449	32 241	2 497	5 377	7 874	14 356	13 815	28 171	55 717	53 938	109 655
07	544 758	590 201	1 134 959	16 458	17 097	33 555	2 488	5 438	7 926	14 020	13 293	27 313	57 695	55 894	113 589
08	552 229	596 457	1 148 686	18 230	19 003	37 233	2 567	5 387	7 954	14 129	13 418	27 547	58 364	56 378	114 742
09	553 594	598 141	1 151 735	17 138	17 792	34 930	2 612	5 324	7 936	14 070	13 151	27 221	54 165	52 533	106 698
10	566 784	611 246	1 178 030	17 708	18 196	35 904	2 727	5 680	8 407	15 188	14 519	29 707	57 005	55 207	112 212
11	571 581	614 655	1 186 236	18 231	18 902	37 133	2 692	5 593	8 285	16 549	15 661	32 210	55 769	53 859	109 628
12	598 663	647 740	1 246 403	17 833	18 405	36 238	2 503	6 026	8 529	15 635	14 909	30 544	57 111	55 222	112 333
2012 / 01	609 004	661 317	1 270 321	14 738	15 326	30 064	2 356	5 571	7 927	13 672	12 942	26 614	55 968	54 482	110 450
02	550 402	589 652	1 140 054	15 580	16 277	31 857	2 490	5 315	7 805	14 833	14 028	28 861	54 512	52 483	106 995
03	631 410	669 495	1 300 905	18 362	18 943	37 305	3 168	5 921	9 089	18 113	16 509	34 622	58 669	56 408	115 077
04	545 230	587 463	1 132 693	15 466	15 600	31 066	2 437	4 990	7 427	13 872	13 327	27 199	54 242	52 463	106 705
05	594 862	635 114	1 229 976	17 812	18 368	36 180	2 815	5 378	8 193	15 788	14 899	30 687	58 452	56 210	114 662
06	571 013	613 664	1 184 677	16 420	17 149	33 569	2 761	5 190	7 951	14 856	14 030	28 886	56 359	54 333	110 692
07	574 997	622 564	1 197 561	17 111	17 476	34 587	2 577	5 159	7 736	14 535	13 805	28 340	56 501	54 508	111 009
08	583 276	629 984	1 213 260	18 386	18 797	37 183	2 722	5 389	8 111	14 799	14 087	28 886	57 718	55 426	113 144

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991.

表 3.2(e) (續)
Table 3.2(e) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2007	1 341 216	1 460 836	2 802 052	526 297	537 238	1 063 535	36 787	37 521	74 308	9 962 944	10 630 803	20 593 747	27 296	29 125	56 421
2008	1 274 494	1 392 997	2 667 491	506 660	510 383	1 017 043	53 753	53 218	106 971	9 595 787	10 277 795	19 873 582	26 218	28 081	54 299
2009	1 080 046	1 162 945	2 242 991	436 890	440 527	877 417	43 610	39 759	83 369	8 952 603	9 516 850	18 469 453	24 528	26 074	50 601
2010	1 105 261	1 197 659	2 302 920	483 326	478 326	961 652	46 299	41 570	87 869	9 300 431	9 917 140	19 217 571	25 481	27 170	52 651
2011	1 077 350	1 180 854	2 258 204	489 174	483 966	973 140	58 249	56 493	114 742	9 379 263	10 015 307	19 394 570	25 697	27 439	53 136
2011 / 03	92 555	100 671	193 226	43 785	42 996	86 781	4 161	3 914	8 075	795 777	845 551	1 641 328	25 670	27 276	52 946
04	85 305	93 008	178 313	39 250	38 774	78 024	3 600	3 133	6 733	749 299	798 518	1 547 817	24 977	26 617	51 594
05	90 057	98 212	188 269	40 954	40 306	81 260	3 649	3 218	6 867	781 917	832 551	1 614 468	25 223	26 856	52 080
06	90 138	99 312	189 450	41 396	41 446	82 842	3 621	3 181	6 802	765 901	818 853	1 584 754	25 530	27 295	52 825
07	91 783	101 193	192 976	41 932	42 065	83 997	5 102	4 901	10 003	774 236	830 082	1 604 318	24 975	26 777	51 752
08	95 291	104 820	200 111	43 588	43 414	87 002	5 859	6 022	11 881	790 257	844 899	1 635 156	25 492	27 255	52 747
09	89 797	99 620	189 417	41 230	40 594	81 824	5 819	6 144	11 963	778 425	833 299	1 611 724	25 948	27 777	53 724
10	89 896	99 121	189 017	40 638	40 347	80 985	5 034	5 569	10 603	794 980	849 885	1 644 865	25 645	27 416	53 060
11	96 058	104 395	200 453	42 532	41 719	84 251	6 253	6 383	12 636	809 665	861 167	1 670 832	26 989	28 706	55 694
12	96 858	106 744	203 602	42 486	42 246	84 732	7 359	6 953	14 312	838 448	898 245	1 736 693	27 047	28 976	56 022
2012 / 01	80 812	88 939	169 751	34 357	34 032	68 389	6 108	5 981	12 089	817 015	878 590	1 695 605	26 355	28 342	54 697
02	85 226	93 105	178 331	37 619	37 355	74 974	6 908	6 680	13 588	767 570	814 895	1 582 465	26 468	28 100	54 568
03	106 972	113 641	220 613	46 663	45 686	92 349	8 709	8 473	17 182	892 066	935 076	1 827 142	28 776	30 164	58 940
04	85 210	94 055	179 265	38 132	37 842	75 974	6 983	6 786	13 769	761 572	812 526	1 574 098	25 386	27 084	52 470
05	99 342	107 868	207 210	43 685	43 601	87 286	8 335	8 158	16 493	841 091	889 596	1 730 687	27 132	28 697	55 829
06	95 152	103 644	198 796	43 137	43 046	86 183	7 648	7 477	15 125	807 346	858 533	1 665 879	26 912	28 618	55 529
07	96 727	106 759	203 486	44 754	44 239	88 993	5 926	5 764	11 690	813 128	870 274	1 683 402	26 230	28 073	54 303
08	101 087	110 202	211 289	45 964	45 053	91 017	7 505	7 339	14 844	831 457	886 277	1 717 734	26 821	28 590	55 411

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道^{(1) (2)(3)}
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel^{(1) (2)(3)}

2012/08

年 / 月 Year / Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	10 339 449	10 997 457	21 336 906	28 327	30 130	58 457
2008	9 980 380	10 880 156	20 860 536	27 269	29 727	56 996
2009	9 855 556	11 113 298	20 968 854	27 002	30 447	57 449
2010	9 845 493	11 070 105	20 915 598	26 974	30 329	57 303
2011	9 826 678	11 004 385	20 831 063	26 922	30 149	57 071
2011 / 03	851 885	959 059	1 810 944	27 480	30 937	58 418
04	792 237	881 763	1 674 000	26 408	29 392	55 800
05	832 925	932 261	1 765 186	26 869	30 073	56 941
06	813 238	915 547	1 728 785	27 108	30 518	57 626
07	842 926	941 419	1 784 345	27 191	30 368	57 560
08	854 145	959 442	1 813 587	27 553	30 950	58 503
09	806 659	902 627	1 709 286	26 889	30 088	56 976
10	829 791	926 932	1 756 723	26 767	29 901	56 668
11	828 909	925 294	1 754 203	27 630	30 843	58 473
12	831 001	930 961	1 761 962	26 806	30 031	56 837
2012 / 01	775 507	864 743	1 640 250	25 016	27 895	52 911
02	797 358	871 288	1 668 646	27 495	30 044	57 540
03	852 589	961 682	1 814 271	27 503	31 022	58 525
04	704 407	787 054	1 491 461	23 480	26 235	49 715
05	789 378	880 337	1 669 715	25 464	28 398	53 862
06	765 198	857 842	1 623 040	25 507	28 595	54 101
07	718 607	805 310	1 523 917	23 181	25 978	49 159
08	853 954	956 964	1 810 918	27 547	30 870	58 417

註： (1) 機場隧道於一九八二年六月二十九日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。
 (2) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啟德隧道。
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes : (1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29 June 1982. Its management and operation were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Company Limited on 1 August 2012.
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4 May 2006.
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司
 越運亨(香港)有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.
 Greater Lucky (H.K.) Company Limited

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2007	4 922 473	4 926 898	9 849 371	58 997	58 289	117 286	9 467	9 702	19 169	354 385	348 552	702 937	731 965	725 921	1 457 886
2008	4 771 032	4 776 958	9 547 990	57 243	56 779	114 022	7 792	8 176	15 968	292 947	290 993	583 940	722 815	718 019	1 440 834
2009	4 580 889	4 609 545	9 190 434	53 581	53 475	107 056	7 783	7 606	15 389	280 997	280 905	561 902	706 104	702 091	1 408 195
2010	5 048 871	5 124 446	10 173 317	56 344	54 577	110 921	7 410	6 937	14 347	293 552	295 364	588 916	674 264	669 206	1 343 470
2011	5 374 545	5 391 043	10 765 588	62 516	59 007	121 523	6 444	5 775	12 219	288 162	292 274	580 436	667 145	663 346	1 330 491
2011 / 03	440 095	442 175	882 270	4 960	4 707	9 667	610	514	1 124	24 798	24 559	49 357	57 317	56 954	114 271
04	431 474	432 982	864 456	5 021	4 666	9 687	483	456	939	24 114	24 507	48 621	54 280	53 789	108 069
05	438 000	441 408	879 408	5 136	4 849	9 985	534	492	1 026	24 121	24 524	48 645	56 048	55 786	111 834
06	431 785	431 626	863 411	4 755	4 475	9 230	555	480	1 035	23 605	23 531	47 136	54 446	54 202	108 648
07	449 770	452 089	901 859	5 213	4 819	10 032	430	452	882	24 411	25 196	49 607	56 554	56 313	112 867
08	452 632	454 259	906 891	5 721	5 424	11 145	443	409	852	25 054	25 670	50 724	56 984	56 742	113 726
09	447 148	446 133	893 281	5 489	5 298	10 787	566	512	1 078	22 863	23 080	45 943	53 410	53 295	106 705
10	468 728	471 337	940 065	5 606	5 390	10 996	533	453	986	24 382	25 008	49 390	56 765	56 641	113 406
11	463 346	463 216	926 562	5 919	5 731	11 650	694	580	1 274	23 905	24 529	48 434	55 572	55 318	110 890
12	500 833	497 070	997 903	5 862	5 410	11 272	542	493	1 035	24 877	25 120	49 997	56 854	56 466	113 320
2012 / 01	495 163	494 575	989 738	4 996	4 826	9 822	523	497	1 020	23 607	23 457	47 064	55 991	55 508	111 499
02	443 125	439 855	882 980	5 023	4 797	9 820	561	525	1 086	22 307	22 057	44 364	53 727	53 449	107 176
03	485 110	480 094	965 204	5 949	5 586	11 535	718	640	1 358	23 832	23 732	47 564	58 233	57 968	116 201
04	463 600	460 327	923 927	5 069	4 816	9 885	512	468	980	22 698	22 813	45 511	55 366	55 102	110 468
05	483 556	482 666	966 222	5 906	5 667	11 573	717	617	1 334	21 893	22 126	44 019	58 528	58 350	116 878
06	476 826	473 379	950 205	5 576	5 510	11 086	754	698	1 452	21 555	21 676	43 231	56 332	56 264	112 596
07	491 826	489 618	981 444	6 167	5 899	12 066	590	580	1 170	22 819	23 257	46 076	57 056	56 952	114 008
08	500 355	498 287	998 642	6 550	6 113	12 663	577	591	1 168	23 455	24 022	47 477	58 592	58 293	116 885

註：大欖隧道於一九九八年五月二十五日通車。

Note : The Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25 May 1998.

表 3.2(g) (續)
Table 3.2(g) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2007	1 223 680	1 159 166	2 382 846	775 579	666 100	1 441 679	1 002 198	932 908	1 935 106	9 078 744	8 827 536	17 906 280	24 873	24 185	49 058
2008	1 202 672	1 142 920	2 345 592	782 442	669 997	1 452 439	998 418	932 410	1 930 828	8 835 361	8 596 252	17 431 613	24 140	23 487	47 627
2009	1 095 478	1 043 299	2 138 777	685 381	573 280	1 258 661	789 557	743 019	1 532 576	8 199 770	8 013 220	16 212 990	22 465	21 954	44 419
2010	1 205 439	1 156 617	2 362 056	850 076	713 684	1 563 760	955 502	895 608	1 851 110	9 091 458	8 916 439	18 007 897	24 908	24 429	49 337
2011	1 273 337	1 213 877	2 487 214	956 193	817 081	1 773 274	1 052 599	993 422	2 046 021	9 680 941	9 435 825	19 116 766	26 523	25 852	52 375
2011 / 03	107 341	101 798	209 139	81 256	68 721	149 977	90 717	87 606	178 323	807 094	787 034	1 594 128	26 035	25 388	51 423
04	100 613	95 734	196 347	77 332	65 771	143 103	85 872	83 012	168 884	779 189	760 917	1 540 106	25 973	25 364	51 337
05	104 792	100 699	205 491	78 633	67 387	146 020	86 255	84 064	170 319	793 519	779 209	1 572 728	25 597	25 136	50 733
06	106 537	100 719	207 256	81 299	68 590	149 889	89 563	81 530	171 093	792 545	765 153	1 557 698	26 418	25 505	51 923
07	108 735	104 527	213 262	83 488	71 611	155 099	93 256	86 034	179 290	821 857	801 041	1 622 898	26 512	25 840	52 352
08	114 025	108 505	222 530	87 186	74 401	161 587	96 793	90 886	187 679	838 838	816 296	1 655 134	27 059	26 332	53 391
09	108 825	103 737	212 562	83 139	71 935	155 074	92 952	86 835	179 787	814 392	790 825	1 605 217	27 146	26 361	53 507
10	109 233	104 323	213 556	81 862	71 289	153 151	90 681	85 402	176 083	837 790	819 843	1 657 633	27 025	26 447	53 472
11	113 373	107 463	220 836	86 486	73 488	159 974	93 321	87 469	180 790	842 616	817 794	1 660 410	28 087	27 260	55 347
12	116 370	110 850	227 220	89 113	75 646	164 759	96 272	89 680	185 952	890 723	860 735	1 751 458	28 733	27 766	56 499
2012 / 01	98 759	93 745	192 504	69 393	59 936	129 329	71 788	68 383	140 171	820 220	800 927	1 621 147	26 459	25 836	52 295
02	103 375	97 332	200 707	76 747	65 617	142 364	81 956	78 505	160 461	786 821	762 137	1 548 958	27 132	26 281	53 412
03	116 720	110 087	226 807	92 334	77 824	170 158	98 608	95 100	193 708	881 504	851 031	1 732 535	28 436	27 453	55 888
04	105 639	100 237	205 876	83 431	71 663	155 094	88 823	87 656	176 479	825 138	803 082	1 628 220	27 505	26 769	54 274
05	119 770	114 108	233 878	92 117	80 131	172 248	97 490	94 858	192 348	879 977	858 523	1 738 500	28 386	27 694	56 081
06	117 034	111 756	228 790	91 287	79 898	171 185	95 750	91 170	186 920	865 114	840 351	1 705 465	28 837	28 012	56 849
07	121 172	115 459	236 631	93 364	81 285	174 649	97 567	92 896	190 463	890 561	865 946	1 756 507	28 728	27 934	56 662
08	124 904	119 435	244 339	96 955	84 510	181 465	102 894	96 332	199 226	914 282	887 583	1 801 865	29 493	28 632	58 125

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路⁽¹⁾
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link⁽¹⁾

2012/08

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	雙程合計 ⁽²⁾ 總行車架次 Two-way ⁽²⁾ Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles		總行車架次 Total Vehicles	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes							
2007	5 051	37	86 203	66 251	18 084	9 546	-	185 172	185 172	370 344	507	507	1 015
2008	5 153	282	86 513	73 213	19 294	8 968	-	193 423	193 423	386 846	528	528	1 057
2009	5 414	384	84 367	61 639	16 808	5 592	-	174 204	174 204	348 408	477	477	955
2010	5 669	434	95 192	73 401	19 978	7 756	-	202 430	202 430	404 860	555	555	1 109
2011	6 690	781	97 156	77 245	20 363	2 620	-	204 855	204 855	409 710	561	561	1 122
2011 / 03	585	66	8 493	6 487	1 801	304	-	17 736	17 736	35 472	572	572	1 144
04	536	27	7 854	6 254	1 975	246	-	16 892	16 892	33 784	563	563	1 126
05	517	66	8 309	6 602	1 894	295	-	17 683	17 683	35 366	570	570	1 141
06	556	60	8 117	6 966	1 828	259	-	17 786	17 786	35 572	593	593	1 186
07	527	2	7 738	6 859	1 828	207	-	17 161	17 161	34 322	554	554	1 107
08	539	77	7 953	7 279	1 902	231	-	17 981	17 981	35 962	580	580	1 160
09	511	104	8 186	6 470	1 658	116	-	17 045	17 045	34 090	568	568	1 136
10	553	85	8 342	6 344	1 617	140	-	17 081	17 081	34 162	551	551	1 102
11	577	123	8 416	6 750	1 577	186	-	17 629	17 629	35 258	588	588	1 175
12	702	77	8 215	6 595	1 578	206	-	17 373	17 373	34 746	560	560	1 121
2012 / 01	665	61	8 121	5 046	1 272	161	-	15 326	15 326	30 652	494	494	989
02	491	108	8 108	5 100	1 327	151	-	15 285	15 285	30 570	527	527	1 054
03	647	108	8 772	5 981	1 532	141	-	17 181	17 181	34 362	554	554	1 108
04	597	66	8 038	5 193	1 310	121	-	15 325	15 325	30 650	511	511	1 022
05	642	129	8 551	5 700	1 572	152	1	16 747	16 747	33 494	540	540	1 080
06	631	105	8 199	5 867	1 630	140	-	16 572	16 572	33 144	552	552	1 105
07	635	16	7 722	5 903	1 629	113	-	16 018	16 018	32 036	517	517	1 033
08	690	81	8 062	6 645	1 846	116	-	17 440	17 440	34 880	563	563	1 125

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於二零零零年五月二十七日通車。
(2) 由二零零一年二月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) The Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27 May 2000.
(2) With effect from February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2008	1 477 709	1 465 230	2 942 939	26 214	24 826	51 040	7 597	8 616	16 213	41 512	48 800	90 312	8 891	12 918	21 809
2009	2 525 866	2 566 960	5 092 826	39 323	37 253	76 576	11 759	12 298	24 057	67 440	76 535	143 975	20 805	24 342	45 147
2010	3 564 690	3 613 615	7 178 305	50 537	46 369	96 906	14 079	15 317	29 396	88 665	101 515	190 180	27 575	27 625	55 200
2011	4 127 477	4 138 385	8 265 862	55 691	52 758	108 449	13 237	14 752	27 989	95 343	111 538	206 881	32 751	32 608	65 359
2011 / 03	338 689	337 279	675 968	4 607	4 244	8 851	1 284	1 512	2 796	7 778	9 010	16 788	2 775	2 788	5 563
04	320 581	321 743	642 324	4 466	3 990	8 456	906	1 075	1 981	7 251	8 167	15 418	2 283	2 339	4 622
05	336 678	337 423	674 101	4 524	4 195	8 719	1 165	1 415	2 580	7 463	8 973	16 436	2 650	2 667	5 317
06	334 613	336 379	670 992	4 187	3 928	8 115	1 152	1 344	2 496	7 514	8 576	16 090	2 782	2 892	5 674
07	340 774	342 838	683 612	4 444	4 345	8 789	950	1 038	1 988	7 505	8 936	16 441	2 644	2 827	5 471
08	348 334	351 228	699 562	5 025	4 917	9 942	950	949	1 899	7 973	9 254	17 227	2 749	2 783	5 532
09	347 841	345 488	693 329	4 717	4 755	9 472	1 154	1 189	2 343	7 840	8 891	16 731	2 718	2 732	5 450
10	363 542	363 476	727 018	5 142	5 055	10 197	1 218	1 333	2 551	8 867	10 676	19 543	2 968	2 874	5 842
11	372 330	373 261	745 591	5 548	5 188	10 736	1 339	1 418	2 757	9 939	12 064	22 003	3 129	3 059	6 188
12	387 475	390 158	777 633	5 361	5 029	10 390	1 115	1 134	2 249	9 216	10 909	20 125	3 141	2 896	6 037
2012 / 01	378 227	377 605	755 832	4 458	4 144	8 602	968	1 021	1 989	7 569	9 018	16 587	2 571	2 499	5 070
02	359 364	357 801	717 165	4 660	4 477	9 137	1 172	1 287	2 459	8 255	10 057	18 312	2 652	2 666	5 318
03	418 794	411 556	830 350	5 657	5 367	11 024	1 467	1 472	2 939	10 881	12 697	23 578	3 333	3 261	6 594
04	356 901	359 128	716 029	4 605	4 461	9 066	924	1 026	1 950	8 106	10 215	18 321	2 609	2 560	5 169
05	395 129	393 696	788 825	5 643	5 274	10 917	1 319	1 338	2 657	10 681	11 763	22 444	3 521	3 389	6 910
06	382 258	383 843	766 101	5 291	4 972	10 263	1 212	1 241	2 453	9 796	11 003	20 799	3 132	2 940	6 072
07	389 473	394 618	784 091	5 355	5 388	10 743	1 023	1 118	2 141	9 375	11 337	20 712	3 241	3 046	6 287
08	397 990	403 264	801 254	5 787	5 860	11 647	937	948	1 885	9 210	11 461	20 671	3 154	3 085	6 239

註：尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。

Note : The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008.

表 3.2(i) (續)
Table 3.2(i) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2008	425 638	473 659	899 297	332 102	317 702	649 804	264 738	264 921	529 659	2 584 401	2 616 672	5 201 073	9 036	9 149	18 186
2009	661 576	763 450	1 425 026	505 383	506 665	1 012 048	404 586	411 037	815 623	4 236 738	4 398 540	8 635 278	11 608	12 051	23 658
2010	868 875	997 362	1 866 237	610 085	622 464	1 232 549	465 663	471 089	936 752	5 690 169	5 895 356	11 585 525	15 590	16 152	31 741
2011	951 210	1 078 466	2 029 676	652 495	664 061	1 316 556	432 111	445 277	877 388	6 360 315	6 537 845	12 898 160	17 426	17 912	35 337
2011 / 03	80 704	92 140	172 844	55 950	56 404	112 354	37 566	38 737	76 303	529 353	542 114	1 071 467	17 076	17 488	34 563
04	73 815	84 609	158 424	52 401	53 225	105 626	35 414	36 980	72 394	497 117	512 128	1 009 245	16 571	17 071	33 642
05	79 041	89 041	168 082	53 853	54 377	108 230	35 823	37 405	73 228	521 197	535 496	1 056 693	16 813	17 274	34 087
06	79 439	89 899	169 338	55 673	56 291	111 964	36 634	36 694	73 328	521 994	536 003	1 057 997	17 400	17 867	35 267
07	80 253	91 742	171 995	56 663	57 837	114 500	38 362	38 273	76 635	531 595	547 836	1 079 431	17 148	17 672	34 820
08	84 376	95 421	179 797	59 733	60 590	120 323	39 231	40 472	79 703	548 371	565 614	1 113 985	17 689	18 246	35 935
09	81 105	90 901	172 006	56 452	57 275	113 727	37 542	37 753	75 295	539 369	548 984	1 088 353	17 979	18 299	36 278
10	82 490	93 678	176 168	55 539	56 812	112 351	36 437	37 924	74 361	556 203	571 828	1 128 031	17 942	18 446	36 388
11	87 028	98 377	185 405	56 526	59 028	115 554	36 052	37 511	73 563	571 891	589 906	1 161 797	19 063	19 664	38 727
12	86 787	99 027	185 814	58 011	60 607	118 618	37 315	39 217	76 532	588 421	608 977	1 197 398	18 981	19 644	38 626
2012 / 01	73 018	81 161	154 179	47 855	48 829	96 684	29 214	31 517	60 731	543 880	555 794	1 099 674	17 545	17 929	35 473
02	77 297	86 791	164 088	50 596	51 774	102 370	30 423	33 497	63 920	534 419	548 350	1 082 769	18 428	18 909	37 337
03	93 482	103 151	196 633	59 950	61 654	121 604	37 689	40 743	78 432	631 253	639 901	1 271 154	20 363	20 642	41 005
04	78 360	89 440	167 800	53 149	54 516	107 665	35 053	38 671	73 724	539 707	560 017	1 099 724	17 990	18 667	36 657
05	89 450	102 426	191 876	59 951	61 395	121 346	37 462	40 354	77 816	603 156	619 635	1 222 791	19 457	19 988	39 445
06	86 642	99 230	185 872	59 858	61 142	121 000	36 807	38 426	75 233	584 996	602 797	1 187 793	19 500	20 093	39 593
07	87 724	101 361	189 085	60 590	62 679	123 269	37 233	39 233	76 466	594 014	618 780	1 212 794	19 162	19 961	39 122
08	92 366	106 215	198 581	63 229	65 864	129 093	39 570	42 320	81 890	612 243	639 017	1 251 260	19 750	20 613	40 363

資料來源：交通基建管理有限公司

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線⁽¹⁾
Table 3.3 : Lantau Link⁽¹⁾

2012/08

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 ⁽²⁾ From Lantau ⁽²⁾								前往大嶼山 ⁽²⁾ To Lantau ⁽²⁾		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 ⁽²⁾ From Lantau ⁽²⁾	前往大嶼山 ⁽²⁾ To Lantau ⁽²⁾	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
2007	6 289 248	97 871	19 588	642 960	547 258	1 525 672	1 092 882	143 721	10 359 200	10 425 178	20 784 378	28 381	28 562	56 944
2008	6 409 115	93 313	18 891	603 398	556 776	1 408 620	1 066 693	135 701	10 292 507	10 358 524	20 651 031	28 122	28 302	56 424
2009	6 349 407	89 020	17 968	564 748	558 336	1 325 425	996 458	100 793	10 002 155	10 061 517	20 063 672	27 403	27 566	54 969
2010	7 317 097	85 867	18 372	632 551	560 173	1 380 845	1 157 772	152 793	11 305 470	11 366 602	22 672 072	30 974	31 141	62 115
2011	7 945 164	89 602	21 280	627 986	559 431	1 373 507	1 127 558	185 544	11 930 072	11 993 599	23 923 671	32 685	32 859	65 544
2011 / 03	639 639	7 403	1 931	51 243	47 634	121 507	102 913	17 851	990 121	996 522	1 986 643	31 939	32 146	64 085
04	665 641	8 001	1 637	50 757	45 768	112 681	94 431	14 614	993 530	998 869	1 992 399	33 118	33 296	66 413
05	631 631	7 893	1 900	51 086	47 716	114 573	93 106	14 845	962 750	968 080	1 930 830	31 056	31 228	62 285
06	627 026	6 614	1 826	49 528	45 680	115 402	93 995	15 077	955 148	960 316	1 915 464	31 838	32 011	63 849
07	694 236	7 572	1 651	58 274	47 364	117 417	97 966	14 912	1 039 392	1 042 694	2 082 086	33 529	33 635	67 164
08	688 898	8 478	1 739	60 438	47 104	119 275	95 912	15 195	1 037 039	1 043 920	2 080 959	33 453	33 675	67 128
09	654 761	7 734	1 803	47 346	44 925	113 966	94 256	15 444	980 235	985 689	1 965 924	32 675	32 856	65 531
10	701 512	7 917	1 852	53 049	48 045	116 569	96 591	15 465	1 041 000	1 046 372	2 087 372	33 581	33 754	67 335
11	670 108	8 224	2 008	51 580	46 710	118 955	99 389	16 877	1 013 851	1 019 169	2 033 020	33 795	33 972	67 767
12	728 989	7 570	1 739	54 339	47 907	118 507	97 441	18 385	1 074 877	1 080 043	2 154 920	34 673	34 840	69 514
2012 / 01	724 892	6 357	1 722	50 342	48 030	99 196	76 494	14 346	1 021 379	1 025 447	2 046 826	32 948	33 079	66 027
02	608 580	6 678	1 828	47 807	45 179	108 363	86 553	18 285	923 273	928 418	1 851 691	31 837	32 014	63 851
03	691 367	7 939	2 090	50 382	48 403	122 135	104 970	17 806	1 045 092	1 050 032	2 095 124	33 713	33 872	67 585
04	729 808	6 739	1 818	50 773	46 747	110 059	91 509	14 260	1 051 713	1 056 192	2 107 905	35 057	35 206	70 264
05	682 354	7 828	2 197	49 974	48 288	120 097	97 709	15 018	1 023 465	1 028 488	2 051 953	33 015	33 177	66 192
06	680 311	7 109	2 002	50 467	46 114	116 263	96 704	16 912	1 015 882	1 020 811	2 036 693	33 863	34 027	67 890
07	732 087	7 322	1 748	56 041	47 237	117 310	96 330	15 161	1 073 236	1 077 746	2 150 982	34 621	34 766	69 387
08	744 923	7 953	1 868	60 697	48 015	121 412	99 836	16 344	1 101 048	1 106 114	2 207 162	35 518	35 681	71 199

註： (1) 青嶼幹線於一九九七年五月二十二日通車。流量數字不包括進出馬灣的車輛。

(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

資料來源： 交通基建管理有限公司

Notes: (1) The Lantau Link was opened to traffic on 22 May 1997. Figures do not include the vehicles from and to Ma Wan.

(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (二零一二年八月)
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (August 2012)

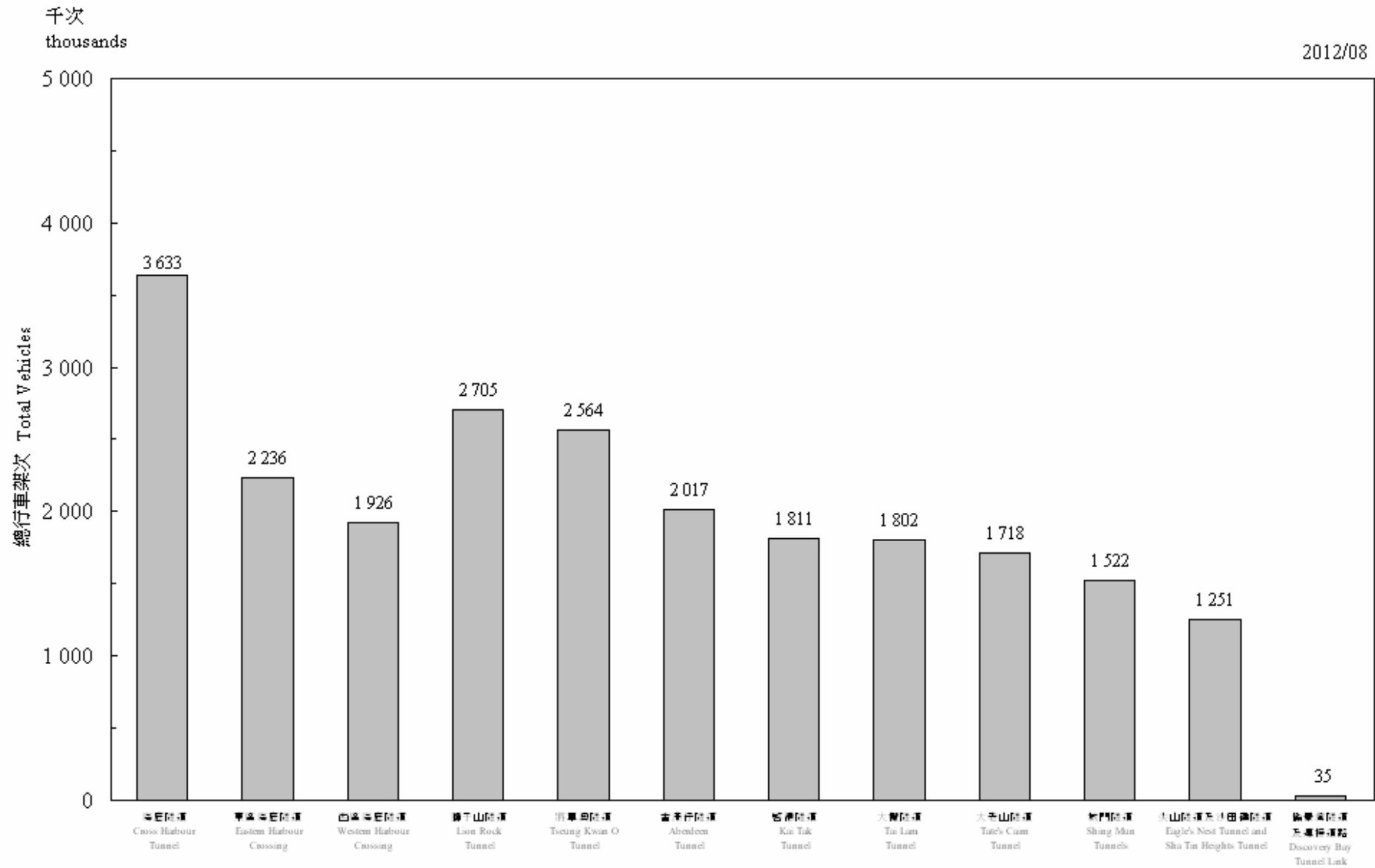


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (二零一二年八月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (August 2012)

2012/08

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	28.08.2012	2	10 p.m. - 11 p.m.	2 536	386	165	3 087
	南行 Southbound	17.08.2012	5	10 p.m. - 11 p.m.	2 655	318	196	3 169
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	10.08.2012	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 522	497	173	3 192
	南行 Southbound	20.08.2012	1	9 a.m. - 10 a.m.	2 255	795	263	3 313
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	24.08.2012	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 782	671	195	3 648
	南行 Southbound	20.08.2012	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 399	631	352	3 382
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	29.08.2012	3	6 p.m. - 7 p.m.	2 204	466	346	3 016
	南行 Southbound	18.08.2012	6	6 p.m. - 7 p.m.	2 532	297	261	3 090
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	27.08.2012	1	7 a.m. - 8 a.m.	1 528	400	350	2 278
	南行 Southbound	15.08.2012	3	10 a.m. - 11 a.m.	1 675	452	417	2 544
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	31.08.2012	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 391	466	234	2 091
	西行 Westbound	28.08.2012	2	8 a.m. - 9 a.m.	1 463	429	281	2 173
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	13.08.2012	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 418	593	274	3 285
	西行 Westbound	29.08.2012	3	8 a.m. - 9 a.m.	2 457	560	303	3 320
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	27.08.2012	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 227	357	234	2 818
	南行 Southbound	17.08.2012	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 311	343	371	3 025
啓德隧道 ⁽¹⁾ Kai Tak Tunnel ⁽¹⁾	東行 Eastbound	27.08.2012	1	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 970
	西行 Westbound	11.08.2012	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 681
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	08.08.2012	3	7 p.m. - 8 p.m.	1 619	566	546	2 731
	南行 Southbound	03.08.2012	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 063	738	976	3 777
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	24.08.2012	5	11 p.m. - 12 a.m.	2 453	216	304	2 973
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	北行 Northbound	22.08.2012	3	6 p.m. - 7 p.m.	1 588	311	249	2 148
	南行 Southbound	29.08.2012	3	8 a.m. - 9 a.m.	2 101	384	284	2 769

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告(二零一二年八月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (August 2012)

2012/08

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	117 204	46 500	40
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	72 129	35 965	50
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	62 144	34 099	55
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	87 250	38 931	45
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	65 067	32 849	50
城門隧道 Shing Mun Tunnels	49 105	20 289	41
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	82 725	38 145	46
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	55 411	30 639	55
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	58 125	34 094	59
青嶼幹線 ⁽¹⁾ Lantau Link ⁽¹⁾	71 199	31 184	44
尖山隧道及沙田嶺隧道 Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel	40 363	19 289	48
合計 Overall	760 721	361 984	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2012/08

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2007	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483
2008	52 008	37 608	421 062	383 141	18 138	18 115	5 830	5 794	7 071	6 957	507	493
2009	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2010	53 823	38 008	449 400	414 966	18 138	18 131	5 796	5 729	7 065	6 985	505	496
2011	55 286	38 617	471 685	434 843	18 138	18 132	5 821	5 798	7 071	6 986	499	493
2011 / 07	54 606	38 076	461 093	425 569	18 138	18 129	5 822	5 758	7 083	6 999	508	494
08	54 701	38 303	463 279	428 122	18 138	18 131	5 827	5 797	7 078	6 998	506	493
09	54 867	38 331	465 453	429 706	18 138	18 128	5 842	5 814	7 083	6 990	507	492
10	55 059	38 411	467 327	431 266	18 138	18 129	5 819	5 790	7 078	6 984	506	492
11	55 261	38 642	469 709	433 302	18 138	18 132	5 818	5 785	7 071	6 987	504	494
12	55 286	38 617	471 685	434 843	18 138	18 132	5 821	5 798	7 071	6 986	499	493
2012 / 01	55 364	38 643	472 979	435 501	18 138	18 130	5 818	5 798	7 072	6 997	507	501
02	55 468	38 754	474 173	437 511	18 138	18 125	5 818	5 800	7 074	6 994	515	510
03	55 650	38 691	476 090	438 622	18 138	18 130	5 821	5 806	7 069	6 982	525	520
04	55 763	38 636	477 154	438 987	18 138	18 125	5 828	5 813	7 068	6 977	537	533
05	55 934	38 842	479 732	441 620	18 138	18 123	5 850	5 832	7 069	6 985	542	537
06	56 077	38 882	481 847	443 442	18 138	18 128	5 865	5 837	7 069	6 985	544	540
07	56 287	39 011	483 764	444 506	18 138	18 123	5 837	5 817	7 061	6 953	547	542
08	56 533	39 265	486 064	447 260	18 138	18 120	5 832	5 790	7 049	6 937	555	549

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2007	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071
2008	4 350	4 350	1 971	1 936	117 592	109 262	1 319	1 155	6 295	6 295	636 143	575 106
2009	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2010	4 350	4 348	2 093	2 077	114 775	109 416	1 466	1 325	6 315	6 315	663 726	607 796
2011	4 350	4 345	2 216	2 200	117 170	111 164	1 556	1 406	6 297	6 297	690 089	630 281
2011 / 07	4 350	4 346	2 153	2 129	116 003	110 371	1 515	1 357	6 306	6 306	677 577	619 534
08	4 350	4 348	2 189	2 166	116 168	110 601	1 528	1 368	6 304	6 304	680 068	622 631
09	4 350	4 348	2 197	2 177	116 500	110 761	1 526	1 377	6 314	6 314	682 777	624 438
10	4 350	4 345	2 200	2 181	116 740	110 978	1 529	1 384	6 308	6 308	685 054	626 268
11	4 350	4 348	2 204	2 190	116 950	111 052	1 539	1 391	6 306	6 306	687 850	628 629
12	4 350	4 345	2 216	2 200	117 170	111 164	1 556	1 406	6 297	6 297	690 089	630 281
2012 / 01	4 350	4 347	2 229	2 211	117 276	111 014	1 556	1 402	6 290	6 290	691 579	630 834
02	4 350	4 345	2 226	2 212	117 502	111 551	1 560	1 410	6 277	6 277	693 101	633 489
03	4 350	4 347	2 225	2 207	117 757	111 471	1 568	1 413	6 268	6 268	695 461	634 457
04	4 350	4 345	2 236	2 221	117 979	111 470	1 571	1 413	6 274	6 274	696 898	634 794
05	4 350	4 349	2 260	2 243	118 215	111 620	1 577	1 424	6 253	6 253	699 920	637 828
06	4 350	4 344	2 283	2 266	118 393	111 598	1 580	1 418	6 265	6 265	702 411	639 705
07	4 350	4 346	2 304	2 288	118 591	111 630	1 583	1 417	6 262	6 262	704 724	640 895
08	4 350	4 346	2 387	2 368	118 768	111 734	1 590	1 428	6 263	6 263	707 529	644 060

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 ^{(1) (2)}

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles ^{(1) (2)}

2012/08

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2010	2 220	462	2 682	53 734	37 935	-	1	1	45	32	15	-	15	44	41	2 235	463	2 698	53 823	38 008
2011	2 850	284	3 134	55 196	38 545	-	1	1	46	32	-	-	-	44	40	2 850	285	3 135	55 286	38 617
2011 / 03	261	33	294	53 958	37 883	-	-	-	45	34	-	-	-	44	39	261	33	294	54 047	37 956
04	246	23	269	54 077	37 989	-	-	-	45	35	-	-	-	44	43	246	23	269	54 166	38 067
05	263	31	294	54 230	38 074	-	-	-	45	32	-	-	-	44	43	263	31	294	54 319	38 149
06	271	23	294	54 387	38 156	-	-	-	45	30	-	-	-	44	40	271	23	294	54 476	38 226
07	233	16	249	54 517	38 006	-	-	-	45	30	-	-	-	44	40	233	16	249	54 606	38 076
08	239	40	279	54 612	38 234	-	-	-	45	29	-	-	-	44	40	239	40	279	54 701	38 303
09	287	26	313	54 778	38 267	-	-	-	45	28	-	-	-	44	36	287	26	313	54 867	38 331
10	296	18	314	54 970	38 341	-	-	-	45	33	-	-	-	44	37	296	18	314	55 059	38 411
11	300	20	320	55 171	38 572	-	1	1	46	31	-	-	-	44	39	300	21	321	55 261	38 642
12	172	15	187	55 196	38 545	-	-	-	46	32	-	-	-	44	40	172	15	187	55 286	38 617
2012 / 01	149	24	173	55 274	38 571	-	-	-	46	33	-	-	-	44	39	149	24	173	55 364	38 643
02	219	18	237	55 377	38 684	-	1	1	47	30	-	-	-	44	40	219	19	238	55 468	38 754
03	275	16	291	55 559	38 623	-	-	-	47	29	-	-	-	44	39	275	16	291	55 650	38 691
04	236	20	256	55 670	38 571	-	-	-	47	29	2	-	2	46	36	238	20	258	55 763	38 636
05	335	20	355	55 840	38 778	-	-	-	47	29	1	-	1	47	35	336	20	356	55 934	38 842
06	230	25	255	55 983	38 817	-	-	-	46	30	1	-	1	48	35	231	25	256	56 077	38 882
07	297	17	314	56 192	38 945	-	-	-	46	31	1	-	1	49	35	298	17	315	56 287	39 011
08	357	23	380	56 436	39 200	-	-	-	46	30	2	-	2	51	35	359	23	382	56 533	39 265

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2008	30 853	3 761	34 614	421 062	383 141	489	-	489	15 250	15 234	69	-	69	2 838	2 831	10	-	10	50	50
2009	23 783	4 649	28 432	429 754	393 812	309	-	309	15 250	15 240	55	-	55	2 838	2 838	1	-	1	50	50
2010	31 828	9 412	41 240	449 400	414 966	351	-	351	15 250	15 243	47	-	47	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2011	34 767	9 802	44 569	471 685	434 843	240	-	240	15 250	15 248	36	-	36	2 838	2 834	-	-	-	50	50
2011 / 03	3 469	986	4 455	454 525	420 160	19	-	19	15 250	15 243	7	-	7	2 838	2 831	-	-	-	50	50
04	2 594	869	3 463	456 203	421 190	21	-	21	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50
05	2 309	908	3 217	457 689	422 697	14	-	14	15 250	15 240	1	-	1	2 838	2 837	-	-	-	50	50
06	2 556	919	3 475	459 276	424 758	12	-	12	15 250	15 239	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
07	2 849	856	3 705	461 093	425 569	15	-	15	15 250	15 247	5	-	5	2 838	2 832	-	-	-	50	50
08	3 305	858	4 163	463 279	428 122	19	-	19	15 250	15 249	3	-	3	2 838	2 832	-	-	-	50	50
09	3 154	711	3 865	465 453	429 706	18	-	18	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 833	-	-	-	50	50
10	3 232	657	3 889	467 327	431 266	29	-	29	15 250	15 241	1	-	1	2 838	2 838	-	-	-	50	50
11	3 535	648	4 183	469 709	433 302	20	-	20	15 250	15 248	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
12	3 269	640	3 909	471 685	434 843	14	-	14	15 250	15 248	1	-	1	2 838	2 834	-	-	-	50	50
2012 / 01	2 216	736	2 952	472 979	435 501	14	-	14	15 250	15 246	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
02	2 266	768	3 034	474 173	437 511	29	-	29	15 250	15 241	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
03	3 070	787	3 857	476 090	438 622	35	-	35	15 250	15 246	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
04	2 048	723	2 771	477 154	438 987	35	-	35	15 250	15 241	1	-	1	2 838	2 834	-	-	-	50	50
05	3 660	851	4 511	479 732	441 620	18	-	18	15 250	15 239	2	-	2	2 838	2 834	-	-	-	50	50
06	3 317	776	4 093	481 847	443 442	9	-	9	15 250	15 245	3	-	3	2 838	2 833	-	-	-	50	50
07	2 948	847	3 795	483 764	444 506	22	-	22	15 250	15 240	2	-	2	2 838	2 833	-	-	-	50	50
08	3 432	962	4 394	486 064	447 260	21	-	21	15 250	15 239	7	-	7	2 838	2 831	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year / Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2010	398	-	398	18 138	18 131	48	-	48	157	157	83	2	85	3 665	3 662
2011	276	-	276	18 138	18 132	32	-	32	165	165	199	2	201	3 726	3 725
								-							
2011 / 03	26	-	26	18 138	18 124	1	-	1	155	155	-	-	-	3 609	3 606
04	24	-	24	18 138	18 127	2	-	2	155	155	-	-	-	3 605	3 597
05	15	-	15	18 138	18 127	5	-	5	151	151	55	-	55	3 656	3 641
06	17	-	17	18 138	18 126	6	-	6	153	153	35	-	35	3 682	3 680
07	20	-	20	18 138	18 129	4	-	4	157	157	46	2	48	3 730	3 695
08	22	-	22	18 138	18 131	9	-	9	166	166	6	-	6	3 726	3 724
09	21	-	21	18 138	18 128	3	-	3	169	169	23	-	23	3 744	3 741
10	30	-	30	18 138	18 129	-	-	-	168	168	-	-	-	3 719	3 712
11	22	-	22	18 138	18 132	-	-	-	164	164	5	-	5	3 722	3 711
12	15	-	15	18 138	18 132	2	-	2	165	165	14	-	14	3 726	3 725
2012 / 01	16	-	16	18 138	18 130	-	-	-	165	165	-	2	2	3 728	3 726
02	31	-	31	18 138	18 125	6	-	6	171	171	-	1	1	3 729	3 727
03	37	-	37	18 138	18 130	11	-	11	172	172	15	-	15	3 730	3 729
04	36	-	36	18 138	18 125	3	-	3	175	175	22	-	22	3 732	3 731
05	20	-	20	18 138	18 123	8	-	8	182	182	24	-	24	3 738	3 734
06	12	-	12	18 138	18 128	-	-	-	182	182	-	1	1	3 739	3 736
07	24	-	24	18 138	18 123	-	-	-	182	182	-	-	-	3 713	3 709
08	28	-	28	18 138	18 120	-	-	-	182	182	-	-	-	3 689	3 684

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010	-	-	-	65	65	73	-	73	748	701	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2011	-	-	-	65	65	43	1	44	718	701	-	-	-	19	19	2	1	3	153	153
2011 / 03	-	-	-	65	65	-	-	-	735	700	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
04	-	-	-	65	65	-	-	-	712	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
05	-	-	-	65	65	-	-	-	712	697	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
06	-	-	-	65	65	1	-	1	711	697	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
07	-	-	-	65	65	-	-	-	709	696	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
08	-	-	-	65	65	6	1	7	714	699	-	-	-	19	19	-	-	-	153	149
09	-	-	-	65	65	7	-	7	715	698	-	-	-	19	19	-	-	-	152	148
10	-	-	-	65	65	10	-	10	718	702	-	-	-	19	19	-	1	1	153	152
11	-	-	-	65	65	8	-	8	720	700	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
12	-	-	-	65	65	6	-	6	718	701	-	-	-	19	19	-	-	-	153	153
2012 / 01	-	-	-	65	65	-	-	-	712	698	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
02	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	150
03	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	18	-	-	-	153	152
04	-	-	-	65	65	-	-	-	706	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	152
05	-	-	-	65	65	-	-	-	702	694	-	-	-	19	19	-	-	-	153	151
06	-	-	-	65	65	17	-	17	716	699	-	-	-	19	19	3	-	3	156	150
07	1	-	1	65	64	10	-	10	714	701	-	-	-	19	19	-	-	-	155	154
08	3	-	3	68	65	16	-	16	730	704	-	-	-	19	19	-	-	-	155	153

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
		新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(新界西北) MTR Buses (Northwest New Territories)									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
2010	9	-	9	112	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	8	8	89	89	
2011	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	3	3	92	90	
2011 / 03	-	-	-	106	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	1	1	90	90	
04	-	-	-	105	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	2	2	92	92	
05	-	-	-	105	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
08	5	-	5	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
09	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
10	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
11	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
12	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	90	
2012 / 01	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
02	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	92	92	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	92	92	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	92	92	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	2	-	2	94	94	
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	94	94	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	24	19	-	-	-	94	94	
08	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	15	6	-	6	100	100	

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses										
	非專營 Non-franchised					小計 Sub-total					單層 Single Deck										
	其他 Others					雙層 Double Deck															
	單層 Single Deck			登記 總數		領牌 總數		新登記 New Registration			登記 總數		領牌 總數		新登記 New Registration			登記 總數		領牌 總數	
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448	
2008	425	207	632	6 861	6 752	9	6	15	108	103	468	235	703	12 901	12 751	39	9	48	472	458	
2009	257	127	384	6 850	6 752	16	1	17	109	109	373	138	511	12 865	12 754	28	3	31	472	460	
2010	345	164	509	6 847	6 771	3	-	3	103	99	602	174	776	12 861	12 714	25	3	28	472	463	
2011	329	197	526	6 851	6 773	2	-	2	102	97	650	205	855	12 892	12 784	16	3	19	455	450	
2011 / 03	53	31	84	6 855	6 781	-	-	-	102	99	63	32	95	12 804	12 672	3	2	5	472	462	
04	26	10	36	6 853	6 776	-	-	-	100	97	35	12	47	12 770	12 663	3	-	3	474	464	
05	27	10	37	6 861	6 790	-	-	-	100	97	93	10	103	12 829	12 716	-	-	-	466	453	
06	29	8	37	6 865	6 802	-	-	-	100	95	71	9	80	12 860	12 766	2	-	2	461	450	
07	21	14	35	6 865	6 785	-	-	-	100	96	75	16	91	12 905	12 757	3	-	3	463	450	
08	30	26	56	6 860	6 783	-	-	-	100	97	58	27	85	12 905	12 795	-	-	-	461	449	
09	19	14	33	6 865	6 776	-	-	-	100	96	56	14	70	12 925	12 804	1	-	1	462	448	
10	33	10	43	6 858	6 767	2	-	2	102	99	47	11	58	12 897	12 774	-	-	-	461	448	
11	29	18	47	6 851	6 770	-	-	-	102	99	42	18	60	12 889	12 772	2	-	2	459	450	
12	12	13	25	6 851	6 773	-	-	-	102	97	34	13	47	12 892	12 784	1	-	1	455	450	
2012 / 01	21	14	35	6 852	6 781	-	-	-	102	98	24	16	40	12 890	12 795	10	-	10	463	457	
02	33	16	49	6 854	6 778	-	-	-	102	98	39	17	56	12 892	12 794	10	-	10	471	466	
03	19	13	32	6 849	6 768	-	-	-	102	98	47	13	60	12 890	12 788	12	-	12	481	476	
04	20	22	42	6 848	6 763	-	-	-	102	98	48	22	70	12 896	12 790	7	-	7	487	483	
05	28	34	62	6 849	6 771	-	-	-	102	96	80	34	114	12 919	12 817	6	-	6	490	486	
06	39	15	54	6 850	6 771	-	-	-	101	96	63	16	79	12 934	12 822	3	-	3	492	488	
07	27	18	45	6 842	6 744	-	-	-	101	96	39	18	57	12 898	12 770	10	1	11	495	490	
08	77	51	128	6 830	6 724	-	-	-	101	98	102	51	153	12 881	12 727	2	1	3	497	491	

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2010	-	1	1	33	33	25	4	29	505	496	73	-	73	1 331	1 330	89	-	89	3 019	3 018
2011	-	12	12	44	43	16	15	31	499	493	28	-	28	1 293	1 290	30	-	30	3 057	3 055
2011 / 03	-	6	6	41	41	3	8	11	513	503	8	-	8	1 320	1 318	10	-	10	3 030	3 029
04	-	2	2	43	42	3	2	5	517	506	1	-	1	1 313	1 312	1	-	1	3 037	3 032
05	-	-	-	43	42	-	-	-	509	495	2	-	2	1 310	1 309	2	-	2	3 040	3 039
06	-	2	2	45	43	2	2	4	506	493	1	-	1	1 309	1 307	1	-	1	3 041	3 040
07	-	-	-	45	44	3	-	3	508	494	1	-	1	1 308	1 307	1	-	1	3 042	3 039
08	-	-	-	45	44	-	-	-	506	493	1	-	1	1 312	1 311	4	-	4	3 038	3 037
09	-	-	-	45	44	1	-	1	507	492	1	-	1	1 310	1 309	1	-	1	3 040	3 039
10	-	-	-	45	44	-	-	-	506	492	-	-	-	1 308	1 306	-	-	-	3 042	3 039
11	-	-	-	45	44	2	-	2	504	494	3	-	3	1 303	1 302	1	-	1	3 047	3 046
12	-	-	-	44	43	1	-	1	499	493	1	-	1	1 293	1 290	1	-	1	3 057	3 055
2012 / 01	-	-	-	44	44	10	-	10	507	501	1	-	1	1 291	1 289	1	-	1	3 059	3 058
02	-	-	-	44	44	10	-	10	515	510	2	-	2	1 290	1 289	2	-	2	3 060	3 056
03	-	-	-	44	44	12	-	12	525	520	1	-	1	1 279	1 276	4	-	4	3 071	3 071
04	-	6	6	50	50	7	6	13	537	533	2	-	2	1 274	1 271	-	-	-	3 076	3 074
05	-	2	2	52	51	6	2	8	542	537	1	-	1	1 275	1 274	2	-	2	3 075	3 075
06	-	-	-	52	52	3	-	3	544	540	2	-	2	1 274	1 272	1	-	1	3 076	3 072
07	-	-	-	52	52	10	1	11	547	542	1	-	1	1 274	1 271	4	-	4	3 076	3 075
08	-	6	6	58	58	2	7	9	555	549	1	-	1	1 270	1 269	2	-	2	3 080	3 077

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 ⁽³⁾ Light Goods Vehicles ⁽³⁾					中型貨車 ⁽⁴⁾ Medium Goods Vehicles ⁽⁴⁾				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2009	88	-	88	4 350	4 347	126	-	126	2 020	1 992	1 769	551	2 320	72 505	68 342	188	699	887	38 387	36 092
2010	162	-	162	4 350	4 348	142	-	142	2 093	2 077	2 768	935	3 703	72 847	69 177	757	1 652	2 409	38 588	36 994
2011	58	-	58	4 350	4 345	178	4	182	2 216	2 200	3 479	897	4 376	74 442	70 359	854	1 601	2 455	38 978	37 150
2011 / 03	18	-	18	4 350	4 347	26	-	26	2 118	2 103	372	102	474	73 297	69 599	158	182	340	38 796	37 192
04	2	-	2	4 350	4 344	12	-	12	2 128	2 108	137	69	206	73 275	69 492	98	119	217	38 800	37 207
05	4	-	4	4 350	4 348	15	-	15	2 141	2 123	201	109	310	73 329	69 640	94	170	264	38 874	37 266
06	2	-	2	4 350	4 347	12	-	12	2 149	2 129	259	59	318	73 398	69 563	79	143	222	38 904	37 265
07	2	-	2	4 350	4 346	6	-	6	2 153	2 129	299	75	374	73 510	69 683	51	121	172	38 905	37 216
08	5	-	5	4 350	4 348	41	-	41	2 189	2 166	346	65	411	73 631	69 865	66	150	216	38 917	37 226
09	2	-	2	4 350	4 348	12	-	12	2 197	2 177	422	73	495	73 907	70 001	47	152	199	38 951	37 227
10	-	-	-	4 350	4 345	6	-	6	2 200	2 181	394	73	467	74 135	70 222	50	112	162	38 924	37 178
11	4	-	4	4 350	4 348	7	-	7	2 204	2 190	272	84	356	74 298	70 263	46	142	188	38 951	37 182
12	2	-	2	4 350	4 345	15	-	15	2 216	2 200	259	74	333	74 442	70 359	53	122	175	38 978	37 150
2012 / 01	2	-	2	4 350	4 347	12	1	13	2 229	2 211	181	47	228	74 510	70 292	26	98	124	38 981	37 035
02	4	-	4	4 350	4 345	9	-	9	2 226	2 212	268	57	325	74 612	70 619	125	113	238	39 064	37 186
03	5	-	5	4 350	4 347	12	-	12	2 225	2 207	315	77	392	74 786	70 631	64	147	211	39 103	37 070
04	2	-	2	4 350	4 345	12	-	12	2 236	2 221	224	87	311	74 924	70 650	24	125	149	39 131	36 998
05	3	-	3	4 350	4 349	23	1	24	2 260	2 243	330	73	403	75 099	70 793	43	154	197	39 149	36 956
06	3	-	3	4 350	4 344	26	-	26	2 283	2 266	244	65	309	75 204	70 789	43	130	173	39 156	36 886
07	5	-	5	4 350	4 346	15	6	21	2 304	2 288	305	72	377	75 359	70 855	30	131	161	39 150	36 811
08	3	-	3	4 350	4 346	43	40	83	2 387	2 368	309	83	392	75 492	70 930	33	128	161	39 141	36 780

註： (3) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

Notes : (3) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(4) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(4) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 ⁽⁶⁾ Special Purpose Vehicles ⁽⁶⁾					政府車輛 ⁽⁷⁾ Government Vehicles ⁽⁷⁾				
	重型貨車 ⁽⁵⁾ Heavy Goods Vehicles ⁽⁵⁾					小計 Sub-total					電單車 Motor Cycles									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2010	6	372	378	3 340	3 245	3 531	2 959	6 490	114 775	109 416	33	77	110	1 466	1 325	114	-	114	953	953
2011	6	525	531	3 750	3 655	4 339	3 023	7 362	117 170	111 164	53	96	149	1 556	1 406	229	-	229	932	932
2011 / 03	3	64	67	3 436	3 338	533	348	881	115 529	110 129	3	2	5	1 476	1 327	54	-	54	952	952
04	-	62	62	3 491	3 393	235	250	485	115 566	110 092	1	10	11	1 484	1 338	12	-	12	953	953
05	-	56	56	3 537	3 431	295	335	630	115 740	110 337	6	5	11	1 489	1 336	45	-	45	946	946
06	-	37	37	3 568	3 454	338	239	577	115 870	110 282	3	23	26	1 511	1 358	35	-	35	967	967
07	-	33	33	3 588	3 472	350	229	579	116 003	110 371	1	6	7	1 515	1 357	2	-	2	955	955
08	2	35	37	3 620	3 510	414	250	664	116 168	110 601	3	13	16	1 528	1 368	-	-	-	950	950
09	-	25	25	3 642	3 533	469	250	719	116 500	110 761	5	3	8	1 526	1 377	12	-	12	945	945
10	-	41	41	3 681	3 578	444	226	670	116 740	110 978	5	7	12	1 529	1 384	2	-	2	943	943
11	-	40	40	3 701	3 607	318	266	584	116 950	111 052	4	7	11	1 539	1 391	-	-	-	937	937
12	-	53	53	3 750	3 655	312	249	561	117 170	111 164	14	6	20	1 556	1 406	-	-	-	932	932
2012 / 01	-	40	40	3 785	3 687	207	185	392	117 276	111 014	1	3	4	1 556	1 402	-	-	-	931	931
02	-	46	46	3 826	3 746	393	216	609	117 502	111 551	1	4	5	1 560	1 410	-	-	-	925	925
03	-	43	43	3 868	3 770	379	267	646	117 757	111 471	-	8	8	1 568	1 413	-	-	-	924	924
04	-	60	60	3 924	3 822	248	272	520	117 979	111 470	1	4	5	1 571	1 413	-	-	-	924	924
05	-	65	65	3 967	3 871	373	292	665	118 215	111 620	10	2	12	1 577	1 424	-	-	-	921	921
06	-	74	74	4 033	3 923	287	269	556	118 393	111 598	1	5	6	1 580	1 418	-	-	-	920	920
07	-	56	56	4 082	3 964	335	259	594	118 591	111 630	1	7	8	1 583	1 417	1	-	1	917	917
08	-	65	65	4 135	4 024	342	276	618	118 768	111 734	2	7	9	1 590	1 428	8	-	8	922	922

註： (5) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(6) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(7) 不包括軍部車輛。

Notes : (5) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(6) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(7) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year/Month	政府車輛 ⁽⁸⁾ Government Vehicles ⁽⁸⁾										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2008	499	-	499	5 209	5 209	538	-	538	6 295	6 295	40 473	8 023	48 496	636 143	575 106
2009	600	-	600	5 193	5 193	634	-	634	6 276	6 276	29 493	6 752	36 245	642 270	584 070
2010	659	76	735	5 362	5 362	773	76	849	6 315	6 315	39 729	13 165	52 894	663 726	607 796
2011	422	-	422	5 365	5 365	651	-	651	6 297	6 297	43 838	13 430	57 268	690 089	630 281
2011 / 03	21	-	21	5 349	5 349	75	-	75	6 301	6 301	4 477	1 409	5 886	669 801	613 622
04	20	-	20	5 332	5 332	32	-	32	6 285	6 285	3 184	1 166	4 350	671 607	614 720
05	21	-	21	5 324	5 324	66	-	66	6 270	6 270	3 066	1 289	4 355	673 474	616 598
06	23	-	23	5 322	5 322	58	-	58	6 289	6 289	3 330	1 215	4 545	675 425	618 774
07	65	-	65	5 351	5 351	67	-	67	6 306	6 306	3 606	1 123	4 729	677 577	619 534
08	29	-	29	5 354	5 354	29	-	29	6 304	6 304	4 116	1 188	5 304	680 068	622 631
09	53	-	53	5 369	5 369	65	-	65	6 314	6 314	4 072	1 004	5 076	682 777	624 438
10	31	-	31	5 365	5 365	33	-	33	6 308	6 308	4 093	919	5 012	685 054	626 268
11	47	-	47	5 369	5 369	47	-	47	6 306	6 306	4 281	960	5 241	687 850	628 629
12	56	-	56	5 365	5 365	56	-	56	6 297	6 297	3 890	923	4 813	690 089	630 281
2012 / 01	24	-	24	5 359	5 359	24	-	24	6 290	6 290	2 661	965	3 626	691 579	630 834
02	18	-	18	5 352	5 352	18	-	18	6 277	6 277	2 990	1 024	4 014	693 101	633 489
03	33	-	33	5 344	5 344	33	-	33	6 268	6 268	3 870	1 091	4 961	695 461	634 457
04	44	-	44	5 350	5 350	44	-	44	6 274	6 274	2 684	1 047	3 731	696 898	634 794
05	41	-	41	5 332	5 332	41	-	41	6 253	6 253	4 552	1 202	5 754	699 920	637 828
06	75	-	75	5 345	5 345	75	-	75	6 265	6 265	4 018	1 091	5 109	702 411	639 705
07	53	-	53	5 345	5 345	54	-	54	6 262	6 262	3 729	1 155	4 884	704 724	640 895
08	44	-	44	5 341	5 341	52	-	52	6 263	6 263	4 365	1 366	5 731	707 529	644 060

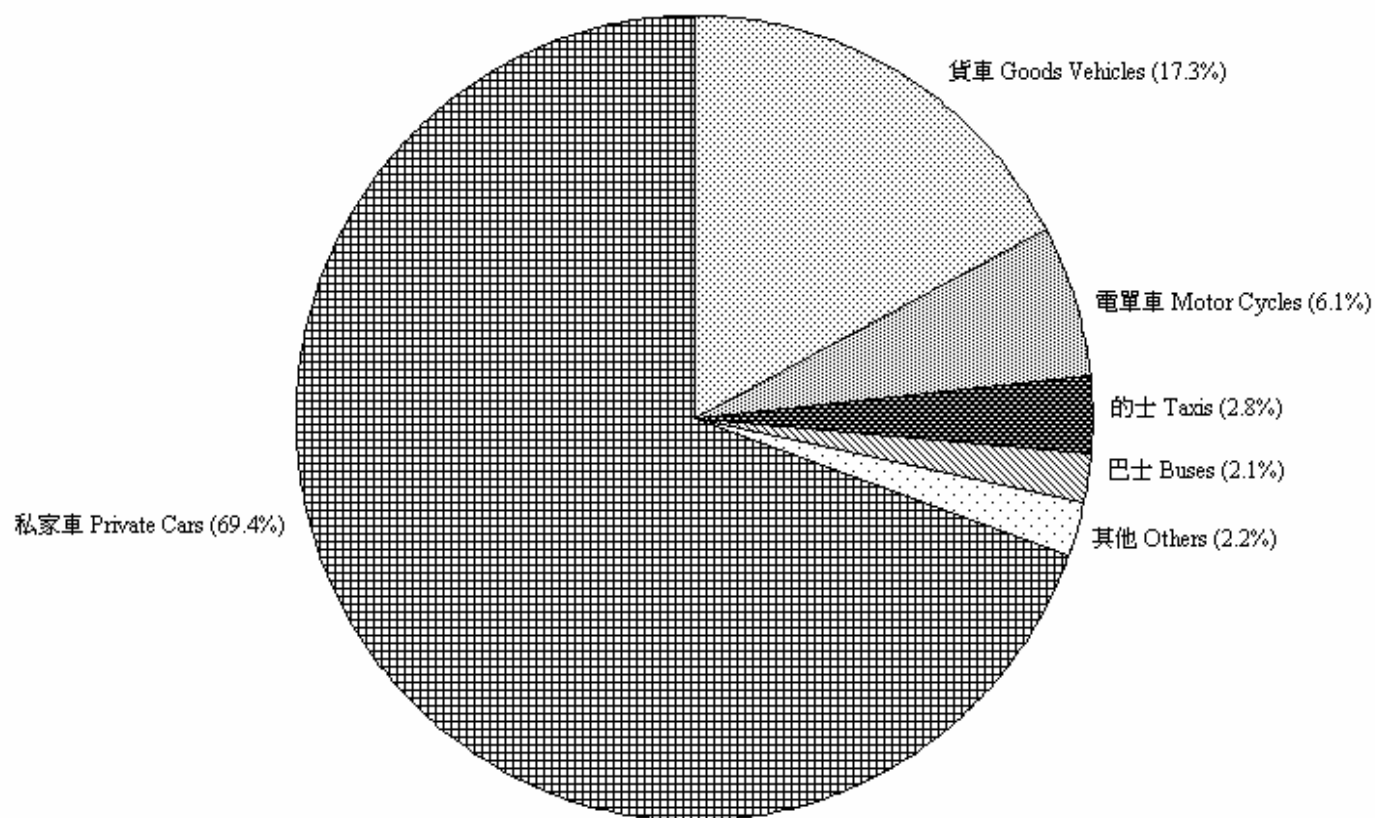
資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (二零一二年八月)
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (August 2012)

2012/08



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌統計數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2012/08

年 / 月 Year/Month	拖頭 ⁽¹⁾ Tractors ⁽¹⁾										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified				總計 Total			新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration									
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411
2008	481	-	481	9 747	8 986	35	-	35	2 120	1 848	516	-	516	11 867	10 834	259	1	260	18 800	15 272
2009	131	-	131	9 070	8 403	48	2	50	1 941	1 743	179	2	181	11 011	10 146	150	-	150	17 850	15 021
2010	577	-	577	8 974	8 497	178	8	186	1 926	1 826	755	8	763	10 900	10 323	526	-	526	17 392	15 327
2011	577	2	579	8 924	8 316	273	2	275	1 997	1 892	850	4	854	10 921	10 208	499	6	505	17 142	15 098
2011 / 03	117	-	117	9 033	8 544	41	-	41	1 963	1 856	158	-	158	10 996	10 400	62	1	63	17 345	15 249
04	71	-	71	9 035	8 549	27	2	29	1 967	1 857	98	2	100	11 002	10 406	44	2	46	17 304	15 174
05	51	-	51	9 021	8 507	43	-	43	1 993	1 886	94	-	94	11 014	10 393	61	2	63	17 304	15 126
06	48	-	48	9 014	8 479	31	-	31	2 003	1 895	79	-	79	11 017	10 374	58	-	58	17 271	14 858
07	29	-	29	8 990	8 426	22	-	22	2 009	1 913	51	-	51	10 999	10 339	44	-	44	17 241	14 964
08	53	-	53	8 984	8 411	13	-	13	2 002	1 906	66	-	66	10 986	10 317	49	1	50	17 229	15 019
09	30	-	30	8 968	8 378	17	-	17	2 011	1 904	47	-	47	10 979	10 282	38	-	38	17 209	15 111
10	36	-	36	8 948	8 360	14	-	14	2 001	1 899	50	-	50	10 949	10 259	32	-	32	17 188	15 104
11	31	-	31	8 936	8 343	11	-	11	1 994	1 885	42	-	42	10 930	10 228	30	-	30	17 172	15 105
12	39	2	41	8 924	8 316	14	-	14	1 997	1 892	53	2	55	10 921	10 208	17	-	17	17 142	15 098
2012 / 01	22	-	22	8 904	8 255	4	-	4	1 991	1 878	26	-	26	10 895	10 133	25	-	25	17 143	15 055
02	113	-	113	8 966	8 303	12	3	15	1 994	1 886	125	3	128	10 960	10 189	52	-	52	17 168	15 216
03	52	-	52	8 969	8 248	12	1	13	1 981	1 866	64	1	65	10 950	10 114	52	1	53	17 202	15 193
04	17	-	17	8 950	8 184	7	-	7	1 977	1 853	24	-	24	10 927	10 037	31	-	31	17 188	15 122
05	29	-	29	8 911	8 123	14	16	30	1 989	1 859	43	16	59	10 900	9 982	59	1	60	17 212	15 058
06	30	7	37	8 886	8 073	12	2	14	1 977	1 861	42	9	51	10 863	9 934	68	-	68	17 226	14 955
07	24	-	24	8 853	8 020	4	1	5	1 972	1 843	28	1	29	10 825	9 863	25	-	25	17 194	14 839
08	18	-	18	8 816	7 976	15	-	15	1 974	1 845	33	-	33	10 790	9 821	33	1	34	17 187	14 830

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (二零一二年八月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (August 2012)

2012/08

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	54	31	-43	4 434	4 577	+3
> 1 000 - 1 500	921	957	+4	102 938	108 130	+5
> 1 500 - 2 500	2 081	2 428	+17	223 405	235 616	+5
> 2 500 - 3 500	834	738	-12	100 149	103 859	+4
> 3 500 - 4 500	113	120	+6	16 136	16 620	+3
> 4 500	160	120	-25	16 217	17 262	+6
合計 Overall	4 163	4 394	+6	463 279	486 064	+5

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (二零一二年八月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (August 2012)

2012/08

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	575	530	-8
> 1.9 - 5.5	73 886	75 814	+3
> 5.5 - 24.0	39 534	39 780	+1
> 24.0 - 38.0	3 699	4 232	+14
> 38.0	2	2	-
合計 Overall	117 696	120 358	+2

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.4 (續)
Table 4.4 (cont'd)

2012/08

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 ⁽¹⁾ Others ⁽¹⁾		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 488	1 488	-	-	2 862	2 858	-	-	4 350	4 346
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 822	1 805	4	4	559	557	-	-	2 387	2 368
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 340	1 076	74 141	69 843	11	11	-	-	-	-	75 492	70 930
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	39 139	36 778	2	2	-	-	-	-	39 141	36 780
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	4 135	4 024	-	-	-	-	-	-	4 135	4 024
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	106	82	1 164	1 082	99	80	216	180	5	4	1 590	1 428
總計 ⁽²⁾ Total ⁽²⁾	541 438	485 362	137 606	130 308	412	380	21 768	21 708	42	39	701 266	637 797

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (二零一二年八月)
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (August 2012)

2012/08

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																									總計 Total	
		電單車 ⁽¹⁾ Motor Cycles ⁽¹⁾	私家車 ⁽¹⁾ Private Cars ⁽¹⁾	的士 Taxis			巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 ⁽²⁾ Goods Vehicles ⁽²⁾			拖車 Trailers		其他 Others					
				新界及大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶 檢查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration				
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵 巴士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration		公共 Public	私家 Private					≤16 公噸 ≤16 Tonnes	>16 公噸 >16 Tonnes		年檢 Annual
A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing & Re-licensing		驗車數字 No. of Vehicle Inspections	92	1 526	280	1 366	1 438	28	347	80	50	16	6	19	6	768	45	143	356	461	51	14	1 060	353	-	39	-	8 544
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	COR	90	1 341	278	1 295	1 434	28	341	80	50	16	6	-	6	615	33	125	335	412	47	13	840	334	-	36	-	7 755
		COF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	-	69	6	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97
	不及格 Failed	Failed	2	98	1	36	4	-	3	-	-	-	-	-	-	44	3	7	10	24	2	1	103	10	-	-	-	348
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	Re-checks	-	87	1	35	-	-	3	-	-	-	-	-	-	40	3	8	11	25	2	-	117	9	-	3	-	344
	車架檢驗 Frame Checks	Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
不送檢 Did not Attend		Did not Attend	7	35	2	4	86	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	2	-	7	7	-	40	4	-	-	-	211
預約數字 No. of Appointments		No. of Appointments	99	1 561	282	1 370	1 524	28	347	80	50	16	6	19	6	785	45	145	356	468	58	14	1 100	357	-	39	-	8 755
暫停牌照 Suspension Orders		Suspension Orders	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	9	-	-	-	-	12
B. 其他檢驗 Other Inspection																												
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		No. of Vehicle Inspections	23	308	2	52	-	-	197	30	18	6	-	-	2	31	1	-	48	1	-	186	14	-	3	-	12	934
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	Passed	15	205	1	28	-	-	1	-	-	-	-	-	-	3	-	-	40	-	-	92	7	-	1	-	-	393
	不及格 Failed	Failed	1	19	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	8	2	-	1	-	-	35
不送檢 Did not Attend		Did not Attend	3	104	1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	10	1	-	54	1	-	3	-	2	187
突擊檢驗 Spot Checks		Spot Checks	-	-	-	-	-	-	194	29	18	5	-	-	2	24	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	273
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		Police Accident Inspection	6	54	1	16	-	-	2	-	-	1	-	-	-	3	-	-	2	1	-	31	2	-	1	-	7	127
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		Police Enforcement and Control Inspection	1	30	-	5	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	5	-	-	55	3	-	-	-	5	106
預約總數 Total Appointments		Total Appointments	26	412	3	58	-	-	197	30	18	6	-	-	2	32	2	-	58	2	-	240	15	-	6	-	14	1 121
暫停牌照 Suspension Orders		Suspension Orders	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	7	1	-	1	-	-	10

註：(1) 車輛檢驗只包括登記前、重行登記及特定的檢驗。
註：(2) 二零一二年三月或以前貨車的其他檢驗數字並沒有按貨車種類分項列出。

Notes : (1) Vehicle inspections only include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections.
(2) For other inspection figures of goods vehicles on or before March 2012, there is no breakdown into goods vehicle types.

COR - 檢驗汽車機械及格証書
COF - 機動車輛全面檢驗及格証書
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness
COF - Certificate of Fitness
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2012/08

			其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗					
			Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
			私家車 Private Cars	輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers
少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes	> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes						
A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			-	-	6 708	2 825	1 340	10 873
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		-	-	6 092	2 491	1 238	9 821
	不及格 Failed		-	-	299	163	52	514
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		-	-	317	171	50	538
不送檢 Did not Attend			-	-	170	80	44	294
預約數字 No. of Appointments			-	-	6 878	2 905	1 384	11 167
暫停牌照 Suspension Orders			-	-	10	26	9	45
B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre								
驗車數字 No. of Vehicle Inspections			24 998	29	-	-	-	25 027
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed		21 353	26	-	-	-	21 379
	不及格 Failed		1 936	2	-	-	-	1 938
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks		1 709	1	-	-	-	1 710
不送檢 Did not Attend			-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments			24 998	29	-	-	-	25 027
暫停牌照 Suspension Orders			-	-	-	-	-	-

資料來源：車輛安全及標準部

Source: Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (二零一二年八月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (August 2012)

2012/08

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 909 396	124 498	623 451
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 438	504	4 285
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	37 819	79 453	36 881
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	76 632	1 518 827	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (二零一二年八月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (August 2012)

2012/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence		
					不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years	
1	私家車	Private Car	49 578	1 895 237	353 480	123 080	615 359
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	42 416	1 315 024	465 439	85 927	540 973
3	電單車	Motor Cycle	3 475	238 828	72 714	11 664	60 594
4	私家小巴	Private Light Bus	3 429	183 296	49 666	7 410	50 149
5	公共小巴	Public Light Bus	3 437	178 225	49 975	6 968	46 666
6	的士	Taxi	-	213 114	-	10 653	51 266
9	私家巴士	Private Bus	5 812	129 006	159 667	2 854	12 015
10	公共巴士	Public Bus	5 813	129 233	159 802	3 136	16 033
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	555	29 775	4 003	383	3 613
17	專營巴士	Franchised Bus	129	20 769	1 002	471	1 804
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	4 923	185 730	108 028	6 272	41 558
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	7 331	100 892	192 470	5 140	38 349
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 572	42 731	50 444	761	2 223
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	10 581	-	131	322
22	機動三輪車	Motor Tricycle	3 447	238 817	62 794	11 661	34 456

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (二零一二年八月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (August 2012)

2012/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary Driving Licence	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 ⁽¹⁾	Private Car ⁽¹⁾	35 015	9 340	-
2	輕型貨車 ⁽¹⁾	Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	20 942	5 511	-
3	電單車	Motor Cycle	2 796	809	1 369
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 796	809	1 369

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (二零一二年八月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (August 2012)

2012/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	3 098	3 662	69	3	6 832
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 821	1 496	134	13	3 464
3	電單車	Motor Cycle	70	736	168	17	991
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	365	1	366
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	365	1	366
6	的士	Taxi	-	-	238	-	238
9	私家巴士	Private Bus	-	-	349	-	349
10	公共巴士	Public Bus	-	-	349	-	349
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	-	-	150	150
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	103	-	103
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	308	1	309
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	127	-	127
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	54	-	54
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	101	101
22	機動三輪車	Motor Tricycle	70	736	168	17	991

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (二零一二年八月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (August 2012)

2012/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issue	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾	3 253	10	3 263
2	輕型貨車 ⁽¹⁾ Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	1 950	8	1 958
3	電單車 Motor Cycle	196	15	211
22	機動三輪車 Motor Tricycle	196	15	211

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (二零一二年八月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (August 2012)

2012/08

項目 Item	新簽發 New Issue	續期 Renewal
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	4 748	2 562
駕駛測驗表格 Driving Test Form	11 834	-

註： (1) 由二零零九年二月九日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9 February 2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (二零一二年八月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (August 2012)

2012/08

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	3 987	3 413	89	426	11	3 839	148	-	148	4		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	719	240	36	119 ⁽²⁾	18 ⁽²⁾	658	61	-	61	8		
	乙部 Part B		260	40									
	丙部 Part C		39	6									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	43	37	90	4	10	41	2	-	2	5		
	丙部 Part C	581	384	68	179	32	563	18	-	18	3		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 439	418	32	250 ⁽²⁾	19 ⁽²⁾	1 293	145	1	146	10		
	乙部 Part B		572	44									
	丙部 Part C		53	4									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	46	35	81	8	19	43	3	-	3	7		
	丙部 Part C	1 411	909	66	472	34	1 381	30	-	30	2		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	113	43	51	41	49	84	13	16	29	26		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	521	237	49	243	51	480	41	-	41	8		
	重型 Heavy	238	89	41	130	59	219	19	-	19	8		
巴士 Bus	專營 Franchised	131	114	90	13	10	127	4	-	4	3		
	私家/公共 Private/Public	500	241	53	217	47	458	42	-	42	8		
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		82	37	51	36	49	73	9	-	9	11		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	944	225	31	504	69	729	215	-	215	23		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		132	64	52	60	48	124	8	-	8	6		
合計 Overall		10 887	7 410	73	2 702	27	10 112	758	17	775	7		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2012/08

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 826	1 671	93	122	7	1 793	33	-	33	2
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	734	312	43	101 ⁽²⁾	14 ⁽²⁾	718	16	-	16	2
	乙部 Part B		265	37							
	丙部 Part C		40	6							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	39	36	95	2	5	38	1	-	1	3
	丙部 Part C	194	133	70	57	30	190	4	-	4	2
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	80	56	70	24	30	80	-	-	-	-
	丙部 Part C	128	89	73	33	27	122	6	-	6	5
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	677	260	39	86 ⁽²⁾	13 ⁽²⁾	660	17	-	17	3
	乙部 Part B		303	46							
	丙部 Part C		11	2							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	11	9	90	1	10	10	1	-	1	9
	丙部 Part C	331	175	54	148	46	323	8	-	8	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	80	59	75	20	25	79	1	-	1	1
	丙部 Part C	182	110	61	71	39	181	1	-	1	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	366	251	76	81	24	332	26	8	34	9
	丙部 Part C	380	169	55	138	45	307	32	41	73	19
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	54	31	60	21	40	52	2	-	2	4
私家/公共巴士 Private/Public Bus		51	25	50	25	50	50	1	-	1	2
掛接式車輛 Articulated Vehicle		13	9	69	4	31	13	-	-	-	-
合計 Overall		5 146	4 014	81	934	19	4 948	149	49	198	4

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2012/08

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾	數目 No.	百分比 ⁽¹⁾ % ⁽¹⁾					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	245	221	93	16	7	237	8	-	8	3
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	88	79	90	9	10	88	-	-	-	-
	丙部 Part C	99	68	69	30	31	98	1	-	1	1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	119	95	82	21	18	116	3	-	3	3
	丙部 Part C	125	64	52	60	48	124	1	-	1	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	188	132	76	42	24	174	14	-	14	7
	丙部 Part C	165	63	47	70	53	133	11	21	32	19
合計 Overall		1 029	722	74	248	26	970	38	21	59	6

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (二零一二年八月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (August 2012)

2012/08

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 ⁽¹⁾ Computer Written Test ⁽¹⁾	-	-	-	-	4 211	10.10.2012	40	+4	
私家車 Private Car	乙部 Part B	57	23.11.2012	84	-24	183	11.12.2012	102	-17	
	丙部 Part C	367	28.11.2012	89	-29	1 006	27.11.2012	88	-24	
	合併 Combined	1 873	18.02.2013	171	+2	5 213	15.02.2013	168	-2	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	35	29.11.2012	90	-9	290	19.12.2012	110	-24	
	丙部 Part C	541	06.12.2012	97	-24	2 835	07.01.2013	129	-5	
	合併 Combined	1 796	19.02.2013	172	+2	12 064	19.02.2013	172	+2	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	148	20.12.2012	111	-10	631	28.01.2013	150	-10	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	204	12.10.2012	42	-10	786	09.11.2012	70	-10	
	重型 ⁽²⁾ Heavy ⁽²⁾	-	-	-	-	620	09.11.2012	70	-13	
巴士 Bus	專營 ⁽³⁾ Franchised ⁽³⁾	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	245	05.10.2012	35	-21	863	13.11.2012	74	-5	
私家/公共小巴 Private/Public Light Bus		16	16.10.2012	46	-31	91	08.10.2012	38	-7	
的士 Taxi	電腦筆試 ⁽¹⁾ Computer Written Test ⁽¹⁾	-	-	-	-	1 663	22.10.2012	52	+4	
掛接式車輛 ⁽²⁾ Articulated Vehicle ⁽²⁾		-	-	-	-	276	31.10.2012	61	+4	
總計 Total		5 282				30 732				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (二零一二年八月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (August 2012)

2012/08

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	314	09.10.2012	39	-3	763	09.10.2012	39	-3	522	09.10.2012	39	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	30	31.10.2012	61	-10	121	15.11.2012	76	-3	63	20.11.2012	81	+4
	丙部 Part C	172	30.11.2012	91	-3	494	30.11.2012	91	-	243	11.12.2012	102	+4
	合併 Combined	501	17.12.2012	108	+4	1 219	10.01.2013	132	+20	532	08.01.2013	130	+16
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	236	05.12.2012	96	+11	503	12.12.2012	103	+11	317	07.12.2012	98	-10
	丙部 Part C	305	07.12.2012	98	+4	677	02.01.2013	124	+10	263	13.12.2012	104	-
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	17	31.10.2012	61	-10	110	15.11.2012	76	-3	76	20.11.2012	81	+4
	丙部 Part C	162	30.11.2012	91	-3	708	30.11.2012	91	-	576	11.12.2012	102	+4
	合併 Combined	315	10.12.2012	101	+9	1 245	02.01.2013	124	+16	912	03.01.2013	125	+7
貨車 Goods Vehicle	中型 ⁽¹⁾ Medium ⁽¹⁾	-	-	-	-	38	01.11.2012	62	-17	45	12.11.2012	73	+4
掛接式車輛 ⁽²⁾ Articulated Vehicle ⁽²⁾		-	-	-	-	-	-	-	-	28	14.12.2012	105	+4
私家/公共巴士 ⁽³⁾ Private/Public Bus ⁽³⁾		-	-	-	-	57	21.11.2012	82	-3	56	08.11.2012	69	-3
總計 Total		2 052				5 935				3 633			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (二零一二年八月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (August 2012)

2012/08

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	309	16.10.2012	46	+2
私家車 Private Car	乙部 Part B	200	30.11.2012	91	+11
	丙部 Part C	196	09.01.2013	131	+11
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	290	30.11.2012	91	+4
	丙部 Part C	424	09.01.2013	131	+11
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	577	21.12.2012	112	+11
	丙部 Part C	395	09.01.2013	131	-3
總計 Total		2 391			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2012/08

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 ⁽¹⁾ Drivers Incurred 8 - 14 Points ⁽¹⁾		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
2007	64 865	851 342	5 057	87 281	516 864
2008	53 493	904 835	4 573	91 854	527 155
2009	49 743	954 578	3 887	95 741	522 124
2010	43 527	998 105	2 590	98 331	513 320
2011	42 702	1 040 807	1 933	100 264	503 471
2011 / 03	3 770	1 009 555	174	98 901	512 882
04	3 241	1 012 796	154	99 055	512 214
05	4 432	1 017 228	197	99 252	512 492
06	3 349	1 020 577	156	99 408	512 090
07	3 501	1 024 078	141	99 549	511 943
08	3 971	1 028 049	172	99 721	510 321
09	2 764	1 030 813	133	99 854	508 685
10	3 133	1 033 946	123	99 977	507 336
11	3 821	1 037 767	157	100 134	505 540
12	3 040	1 040 807	130	100 264	503 471
2012 / 01	3 984	1 044 791	198	100 462	501 608
02	3 820	1 048 611	295	100 757	501 670
03	3 863	1 052 474	158	100 915	501 545
04	4 034	1 056 508	205	101 120	500 004
05	3 925	1 060 433	168	101 288	500 372
06	3 740	1 064 173	134	101 422	500 567
07	3 349	1 067 522	131	101 553	499 855
08	4 161	1 071 683	203	101 756	499 539

註： (1) 在一九八六年七月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

第六組：泊車統計數字
Section 6 : Parking Statistics

表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (二零一二年八月)⁽¹⁾

Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (August 2012)⁽¹⁾

2012/08

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	使用率 ⁽²⁾ Utilization Rate ⁽²⁾ (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	27 332	26
天星碼頭	Star Ferry	370	23 082	35
大會堂	City Hall	165	4 541	16
中間道	Middle Road	728	40 013	33
林士街	Rumsey Street	822	30 177	47
美利道	Murray Road	389	17 028	33
香港仔	Aberdeen	301	6 483	72
葵芳	Kwai Fong	562	4 140	23
荃灣	Tsuen Wan	603	15 994	31
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	6 112	23
筲箕灣	Shau Kei Wan	381	12 220	61
天后	Tin Hau	426	12 242	50
雙鳳街	Sheung Fung Street	271	8 575	56
堅尼地城	Kennedy Town	195	7 172	90
合計	Overall	6 763	215 111	38

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。

(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.

(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (二零一二年八月)

Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (August 2012)

2012/08

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 ⁽¹⁾ Utilization Rate ⁽¹⁾ (%)
香港島 Hong Kong Island	2 475	+13	41.7
九龍 Kowloon	6 797	+3	45.2
新界 New Territories	8 817	-	28.8
合計 Overall	18 089	+16	37.8

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字⁽¹⁾ (二零一二年八月)

Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides⁽¹⁾ (August 2012)

2012/08

月底時提供的 泊車位數量 ⁽²⁾ Capacity as at End of the Month ⁽²⁾	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			平均每日 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 平均每日停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 ⁽⁴⁾ Utilization Rate ⁽⁴⁾ (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 ⁽³⁾ Others ⁽³⁾	總計 Total			
197	997	9 037	10 034	324	1.64	55

註： (1) 泊車轉乘計劃於一九九七年十二月十九日開始試行。
(2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。
(3) 由二零一零年七月起，月內其他車輛停泊數目包括月租泊車的數字。
(4) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.
(2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.
(3) Starting from July 2010, no. of other vehicles parked during the month includes monthly parker entries.
(4) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

第七組：道路交通意外統計數字
Section 7 : Road Traffic Accident Statistics

表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計

Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2012/08

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 ⁽²⁾ Vehicle Vs Object ⁽²⁾
2007	15 315	153	2 376	12 786	6 108	3 739	5 468
2008	14 576	143	2 096	12 337	5 753	3 494	5 329
2009	14 316	126	1 943	12 247	5 646	3 283	5 387
2010	14 943	114	2 052	12 777	5 986	3 591	5 366
2011	15 541	128	2 190	13 223	6 338	3 489	5 714
2011 / 03	1 266	13	176	1 077	485	301	480
04	1 255	6	190	1 059	472	299	484
05	1 286	9	167	1 110	535	290	461
06	1 230	7	156	1 067	534	244	452
07	1 362	10	201	1 151	603	289	470
08	1 316	14	171	1 131	541	300	475
09	1 372	15	217	1 140	571	284	517
10	1 415	10	222	1 183	566	290	559
11	1 369	11	187	1 171	555	315	499
12	1 336	13	160	1 163	544	319	473
2012 / 01 #*	1 269	13	170	1 086	528	276	465
02 #*	1 198	10	198	990	459	292	447
03 #*	1 339	9	216	1 114	522	314	503
04 #*	1 333	8	199	1 126	535	284	514
05 #*	1 345	2	196	1 147	539	280	526
06 #*	1 343	13	175	1 155	582	269	492
07 #*	1 375	7	203	1 165	570	286	519
08 #	1 254	7	163	1 084	445	302	507

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。
(2) 車撞物意外類別包括車輛沒有碰撞及碰撞類別不詳者。

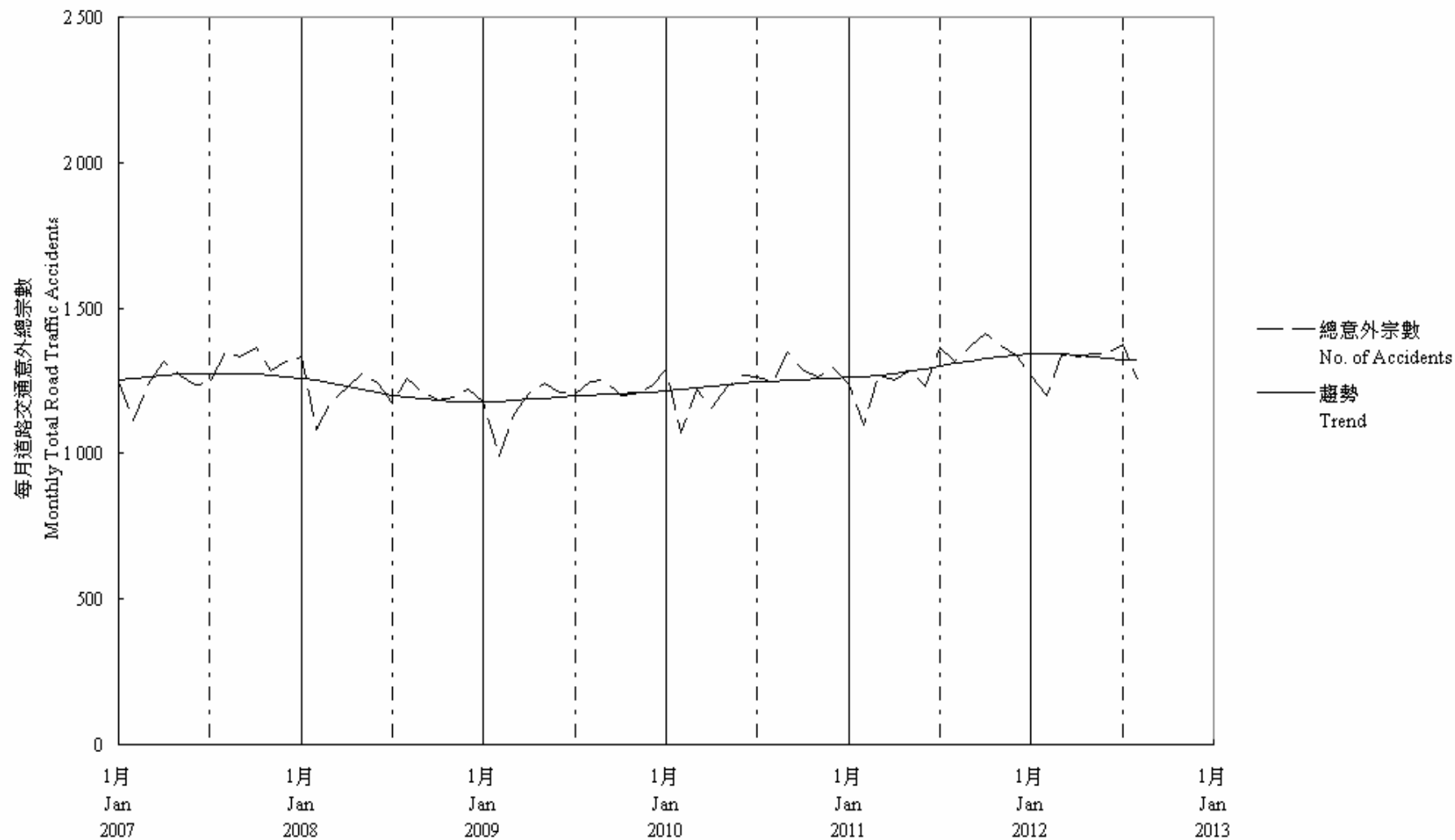
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.
(2) Vehicle Vs Object includes accidents without collision and of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2012/08



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2012/08

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 ⁽¹⁾ Light Goods Vehicle ⁽¹⁾	中型及 重型貨車 ⁽²⁾⁽³⁾ Medium & Heavy Goods Vehicle ⁽²⁾⁽³⁾	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2007	1 666	2 927	6 450	4 004	2 201	448	1 173	2 952	1 081	68	15	255	81	23 321
2008	1 697	2 613	5 927	3 926	2 047	416	1 080	2 806	1 045	67	10	258	112	22 004
2009	1 882	2 556	6 085	3 801	1 916	406	1 110	2 527	907	76	8	263	144	21 681
2010	2 027	2 428	6 255	4 053	1 983	459	1 146	2 726	1 031	75	15	265	139	22 602
2011	2 500	2 328	6 591	4 259	2 143	486	1 142	2 689	1 141	59	11	258	126	23 733
2011 / 03	160	188	519	343	198	45	103	213	86	1	-	21	16	1 893
04	282	184	470	311	154	40	89	208	87	5	2	23	6	1 861
05	219	196	530	334	165	41	89	211	119	6	2	18	16	1 946
06	204	167	543	344	160	39	106	240	74	2	1	22	8	1 910
07	213	199	572	378	185	44	98	264	108	5	1	40	9	2 116
08	245	175	567	357	160	47	82	266	113	5	1	14	10	2 042
09	231	209	601	398	168	39	105	222	106	4	-	26	18	2 127
10	239	213	623	402	198	31	85	244	91	7	2	19	11	2 165
11	264	187	580	361	175	47	96	226	102	3	2	20	11	2 074
12	188	225	537	404	204	37	103	232	101	6	-	18	5	2 060
2012 / 01 #*	139	220	632	381	187	37	76	189	71	4	1	20	4	1 961
02 #*	156	191	497	318	197	39	88	208	82	5	1	19	11	1 812
03 #*	207	155	589	380	205	44	106	211	82	4	-	32	9	2 024
04 #*	264	162	542	363	175	35	84	227	102	3	3	25	18	2 003
05 #*	249	200	566	359	170	32	102	223	98	6	1	32	23	2 061
06 #*	217	177	611	385	179	38	86	257	93	4	2	26	27	2 102
07 #*	276	191	559	360	172	31	89	288	121	2	1	22	16	2 128
08 #	254	164	512	286	162	34	79	195	78	2	-	29	20	1 815

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數
Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents

2012/08

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
2007	4 078	15 547	19 625	15 315	1.28
2008	3 823	14 861	18 684	14 576	1.28
2009	3 583	14 555	18 138	14 316	1.27
2010	3 898	15 226	19 124	14 943	1.28
2011	3 840	15 963	19 803	15 541	1.27
2011 / 03	342	1 252	1 594	1 266	1.26
04	326	1 272	1 598	1 255	1.27
05	323	1 304	1 627	1 286	1.27
06	279	1 366	1 645	1 230	1.34
07	302	1 423	1 725	1 362	1.27
08	328	1 318	1 646	1 316	1.25
09	328	1 473	1 801	1 372	1.31
10	320	1 515	1 835	1 415	1.30
11	343	1 382	1 725	1 369	1.26
12	353	1 325	1 678	1 336	1.26
2012 / 01 #*	300	1 339	1 639	1 269	1.29
02 #*	315	1 187	1 502	1 198	1.25
03 #*	346	1 427	1 773	1 339	1.32
04 #*	319	1 445	1 764	1 333	1.32
05 #*	308	1 367	1 675	1 345	1.25
06 #*	298	1 431	1 729	1 343	1.29
07 #*	314	1 442	1 756	1 375	1.28
08 #	330	1 167	1 497	1 254	1.19

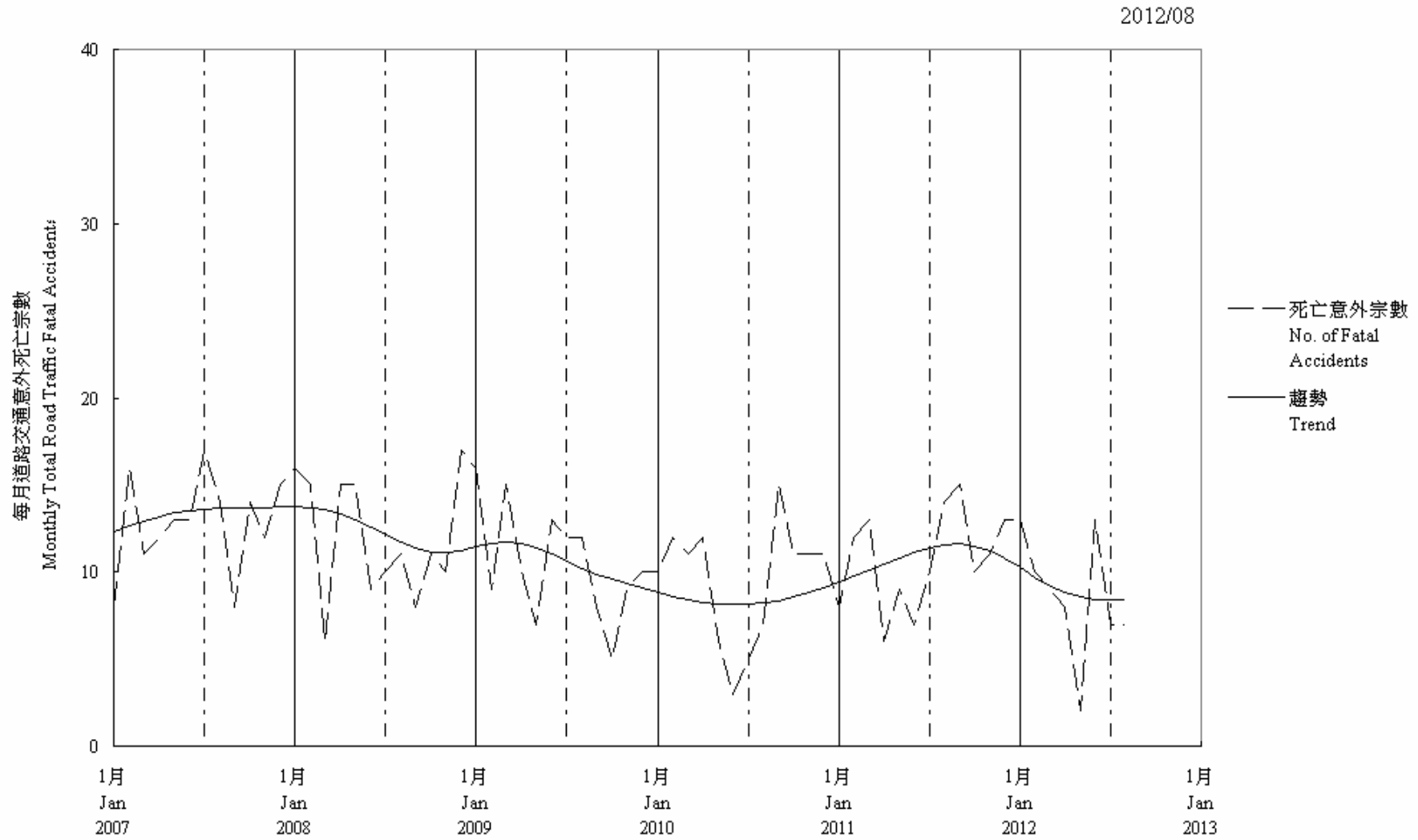
註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢
Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

第八組：過境車輛交通及旅客人次
Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers

表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通⁽¹⁾

Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic⁽¹⁾

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
	2007	120 960	120 556	35 886	33 270	1 086 675	1 121 493	1 243 521	1 275 319	2 518 840	3 407	3 494
2008	83 650	84 559	39 674	38 427	956 740	928 333	1 080 064	1 051 319	2 131 383	2 951	2 872	5 823
2009	80 341	80 633	45 927	43 733	842 768	810 335	969 036	934 701	1 903 737	2 655	2 561	5 216
2010	12 530	12 402	8 938	8 894	846 978	791 296	868 446	812 592	1 681 038	2 379	2 226	4 606
2011	-	-	3 741	3 795	785 059	752 741	788 800	756 536	1 545 336	2 161	2 073	4 234
2011 / 03	-	-	367	386	70 109	67 713	70 476	68 099	138 575	2 273	2 197	4 470
04	-	-	284	285	65 720	62 540	66 004	62 825	128 829	2 200	2 094	4 294
05	-	-	342	356	65 913	64 780	66 255	65 136	131 391	2 137	2 101	4 238
06	-	-	343	340	65 141	63 603	65 484	63 943	129 427	2 183	2 131	4 314
07	-	-	235	235	67 618	65 861	67 853	66 096	133 949	2 189	2 132	4 321
08	-	-	182	181	68 114	65 869	68 296	66 050	134 346	2 203	2 131	4 334
09	-	-	346	352	67 734	63 886	68 080	64 238	132 318	2 269	2 141	4 411
10	-	-	360	364	64 976	60 924	65 336	61 288	126 624	2 108	1 977	4 085
11	-	-	371	375	66 637	64 103	67 008	64 478	131 486	2 234	2 149	4 383
12	-	-	307	312	68 468	66 180	68 775	66 492	135 267	2 219	2 145	4 363
2012 / 01	-	-	303	301	53 411	50 592	53 714	50 893	104 607	1 733	1 642	3 374
02	-	-	354	361	52 570	53 940	52 924	54 301	107 225	1 825	1 872	3 697
03	-	-	381	395	66 008	66 123	66 389	66 518	132 907	2 142	2 146	4 287
04	-	-	287	284	60 580	61 786	60 867	62 070	122 937	2 029	2 069	4 098
05	-	-	383	390	64 986	67 321	65 369	67 711	133 080	2 109	2 184	4 293
06	-	-	357	362	63 243	62 890	63 600	63 252	126 852	2 120	2 108	4 228
07	-	-	250	270	66 183	65 585	66 433	65 855	132 288	2 143	2 124	4 267
08	-	-	183	182	69 002	68 941	69 185	69 123	138 308	2 232	2 230	4 462

註： (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起至二零一二年八月期間暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

Note : (1) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	161 287	165 790	48 352	48 862	175 278	238 736	384 917	453 388	838 305	1 055	1 242	2 297
2008	209 822	216 730	47 277	47 848	156 794	200 617	413 893	465 195	879 088	1 131	1 271	2 402
2009	192 821	197 144	52 929	53 150	130 692	167 544	376 442	417 838	794 280	1 031	1 145	2 176
2010	176 894	178 243	59 765	59 489	144 417	202 588	381 076	440 320	821 396	1 044	1 206	2 250
2011	204 408	204 121	63 247	62 570	149 063	203 149	416 718	469 840	886 558	1 142	1 287	2 429
2011 / 03	15 803	15 820	5 518	5 350	14 184	18 450	35 505	39 620	75 125	1 145	1 278	2 423
04	16 152	16 027	5 459	5 416	13 210	17 800	34 821	39 243	74 064	1 161	1 308	2 469
05	17 766	17 943	5 261	5 161	12 592	17 760	35 619	40 864	76 483	1 149	1 318	2 467
06	17 104	17 250	5 045	4 951	12 919	17 093	35 068	39 294	74 362	1 169	1 310	2 479
07	17 724	17 531	5 158	5 150	13 100	17 992	35 982	40 673	76 655	1 161	1 312	2 473
08	19 653	19 768	5 288	5 279	12 983	17 865	37 924	42 912	80 836	1 223	1 384	2 608
09	19 650	19 568	5 088	5 069	11 922	16 587	36 660	41 224	77 884	1 222	1 374	2 596
10	18 353	18 491	5 463	5 425	12 100	16 557	35 916	40 473	76 389	1 159	1 306	2 464
11	16 860	16 871	5 242	5 198	12 790	17 775	34 892	39 844	74 736	1 163	1 328	2 491
12	18 301	17 953	5 452	5 403	12 102	16 718	35 855	40 074	75 929	1 157	1 293	2 449
2012 / 01	17 817	17 819	5 582	5 525	8 441	12 616	31 840	35 960	67 800	1 027	1 160	2 187
02	17 332	17 430	5 083	4 982	12 302	15 810	34 717	38 222	72 939	1 197	1 318	2 515
03	20 315	20 249	5 516	5 386	14 943	19 766	40 774	45 401	86 175	1 315	1 465	2 780
04	16 552	16 632	5 445	5 361	12 399	16 437	34 396	38 430	72 826	1 147	1 281	2 428
05	19 270	19 579	5 203	5 071	12 899	17 401	37 372	42 051	79 423	1 206	1 356	2 562
06	20 374	20 235	5 018	4 857	12 195	16 334	37 587	41 426	79 013	1 253	1 381	2 634
07	19 932	20 177	4 808	4 725	12 107	16 430	36 847	41 332	78 179	1 189	1 333	2 522
08	17 390	17 351	4 970	4 880	12 651	17 234	35 011	39 465	74 476	1 129	1 273	2 402

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	1 822 205	1 831 205	306 079	306 606	201 438	200 037	3 404 893	3 238 456	5 734 615	5 576 304	11 310 919	15 711	15 278	30 989
2008	1 746 921	1 746 049	282 253	278 063	181 564	177 384	3 038 989	2 754 062	5 249 727	4 955 558	10 205 285	14 344	13 540	27 883
2009	1 702 906	1 690 366	267 304	268 520	159 942	156 700	2 666 159	2 400 731	4 796 311	4 516 317	9 312 628	13 141	12 373	25 514
2010	1 843 747	1 843 123	249 394	249 852	156 401	156 020	2 936 528	2 554 086	5 186 070	4 803 081	9 989 151	14 208	13 159	27 368
2011	1 925 428	1 910 520	253 469	250 844	151 430	147 914	2 713 428	2 349 523	5 043 755	4 658 801	9 702 556	13 819	12 764	26 582
2011 / 03	166 067	166 535	20 378	20 194	12 532	11 974	250 269	217 271	449 246	415 974	865 220	14 492	13 419	27 910
04	161 852	161 191	19 822	19 449	13 486	13 279	228 950	197 217	424 110	391 136	815 246	14 137	13 038	27 175
05	163 123	163 303	21 395	21 608	12 179	11 791	228 798	197 585	425 495	394 287	819 782	13 726	12 719	26 445
06	157 392	156 757	20 115	19 706	12 147	12 251	235 444	202 567	425 098	391 281	816 379	14 170	13 043	27 213
07	158 074	157 524	22 822	22 229	11 612	11 657	241 435	206 162	433 943	397 572	831 515	13 998	12 825	26 823
08	164 328	164 045	23 883	23 457	13 231	13 114	245 320	212 428	446 762	413 044	859 806	14 412	13 324	27 736
09	160 068	157 654	21 461	20 728	12 129	12 258	234 192	204 962	427 850	395 602	823 452	14 262	13 187	27 448
10	166 788	162 599	21 796	22 038	13 198	12 452	212 106	185 894	413 888	382 983	796 871	13 351	12 354	25 706
11	162 287	158 731	20 814	20 069	12 781	12 788	226 957	196 477	422 839	388 065	810 904	14 095	12 936	27 030
12	174 974	169 861	21 051	21 465	13 771	13 274	233 305	200 154	443 101	404 754	847 855	14 294	13 057	27 350
2012 / 01	150 446	148 163	21 147	21 331	12 890	12 549	164 078	141 761	348 561	323 804	672 365	11 244	10 445	21 689
02	152 281	148 356	21 012	20 241	11 218	11 183	195 267	172 169	379 778	351 949	731 727	13 096	12 136	25 232
03	162 127	157 040	22 027	21 612	12 145	12 420	240 165	210 673	436 464	401 745	838 209	14 079	12 960	27 039
04	156 375	152 503	22 284	21 208	12 653	11 855	212 131	182 659	403 443	368 225	771 668	13 448	12 274	25 722
05	159 884	156 896	21 435	20 972	12 517	12 369	234 019	203 439	427 855	393 676	821 531	13 802	12 699	26 501
06	156 589	152 559	20 880	19 917	11 976	12 630	230 950	201 033	420 395	386 139	806 534	14 013	12 871	26 884
07	156 719	154 765	23 947	22 774	12 133	11 487	233 910	206 100	426 709	395 126	821 835	13 765	12 746	26 511
08	149 471	143 247	23 225	22 175	12 945	12 402	245 937	215 348	431 578	393 172	824 750	13 922	12 683	26 605

資料來源：入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通⁽¹⁾

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic⁽¹⁾

2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	160 874	161 508	35 316	36 749	43 345	133 143	239 535	331 400	570 935	1 302	1 801	3 103
2008	683 884	694 561	98 164	98 502	151 228	432 550	933 276	1 225 613	2 158 889	2 550	3 349	5 899
2009	914 986	939 766	138 770	137 199	158 550	430 444	1 212 306	1 507 409	2 719 715	3 321	4 130	7 451
2010	1 033 139	1 039 924	151 275	151 500	224 450	608 617	1 408 864	1 800 041	3 208 905	3 860	4 932	8 792
2011	1 131 371	1 149 927	143 707	139 326	283 803	629 813	1 558 881	1 919 066	3 477 947	4 271	5 258	9 529
2011 / 03	93 426	93 936	11 427	11 161	23 794	55 484	128 647	160 581	289 228	4 150	5 180	9 330
04	94 232	94 023	11 724	11 749	22 505	51 783	128 461	157 555	286 016	4 282	5 252	9 534
05	92 568	93 908	11 549	10 972	22 434	51 290	126 551	156 170	282 721	4 082	5 038	9 120
06	90 439	91 202	11 108	10 790	22 633	53 117	124 180	155 109	279 289	4 139	5 170	9 310
07	97 673	96 662	11 511	11 220	23 982	55 754	133 166	163 636	296 802	4 296	5 279	9 574
08	96 147	98 847	12 254	11 316	24 588	56 372	132 989	166 535	299 524	4 290	5 372	9 662
09	94 153	96 127	11 376	10 856	25 836	55 102	131 365	162 085	293 450	4 379	5 403	9 782
10	100 607	105 192	12 440	11 986	27 927	53 902	140 974	171 080	312 054	4 548	5 519	10 066
11	96 803	101 205	12 772	12 050	28 814	56 908	138 389	170 163	308 552	4 613	5 672	10 285
12	102 576	106 259	14 103	13 920	25 469	55 362	142 148	175 541	317 689	4 585	5 663	10 248
2012 / 01	96 371	99 834	13 713	13 755	17 602	39 361	127 686	152 950	280 636	4 119	4 934	9 053
02	90 621	95 512	13 589	13 133	22 368	41 435	126 578	150 080	276 658	4 365	5 175	9 540
03	100 440	104 358	14 295	13 839	25 249	49 932	139 984	168 129	308 113	4 516	5 424	9 939
04	98 803	102 353	13 763	12 961	20 741	44 332	133 307	159 646	292 953	4 444	5 322	9 765
05	99 878	104 374	14 625	13 264	22 095	46 976	136 598	164 614	301 212	4 406	5 310	9 717
06	98 333	101 242	13 422	12 858	20 909	45 564	132 664	159 664	292 328	4 422	5 322	9 744
07	101 625	105 034	13 652	12 940	21 504	46 662	136 781	164 636	301 417	4 412	5 311	9 723
08	107 517	113 246	13 872	13 135	21 853	48 319	143 242	174 700	317 942	4 621	5 635	10 256

註： (1) 深圳灣關卡於二零零七年七月一日啓用。

Note : (1) Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

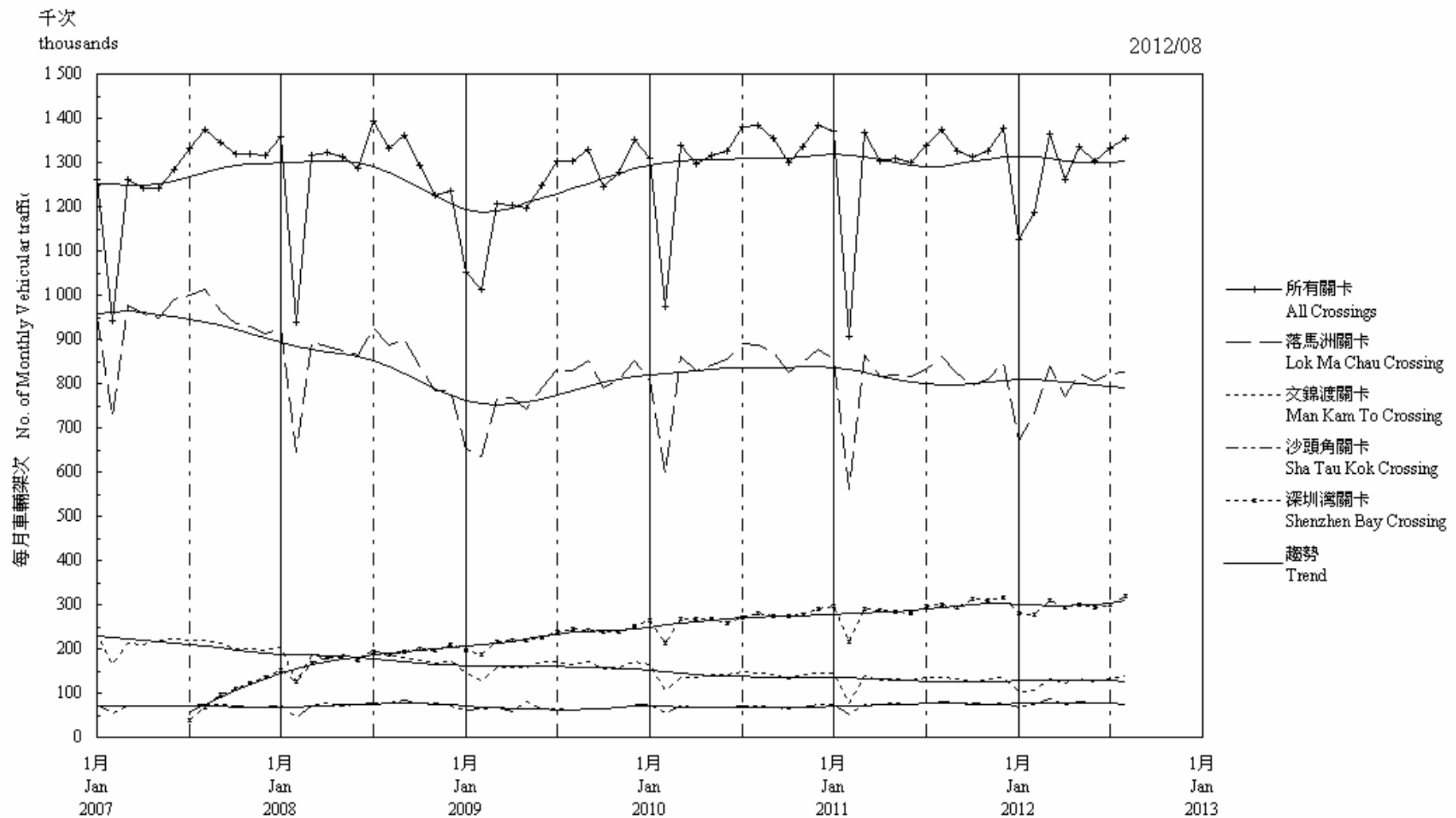
2012/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 Goods Vehicle and Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	2 265 326	2 279 059	425 633	425 487	201 438	200 037	4 710 191	4 731 828	7 602 588	7 636 411	15 238 999	20 829	20 922	41 751
2008	2 724 277	2 741 899	467 368	462 840	181 564	177 384	4 303 751	4 315 562	7 676 960	7 697 685	15 374 645	20 975	21 032	42 007
2009	2 891 054	2 907 909	504 930	502 602	159 942	156 700	3 798 169	3 809 054	7 354 095	7 376 265	14 730 360	20 148	20 209	40 357
2010	3 066 310	3 073 692	469 372	469 735	156 401	156 020	4 152 373	4 156 587	7 844 456	7 856 034	15 700 490	21 492	21 523	43 015
2011	3 261 207	3 264 568	464 164	456 535	151 430	147 914	3 931 353	3 935 226	7 808 154	7 804 243	15 612 397	21 392	21 381	42 774
2011 / 03	275 296	276 291	37 690	37 091	12 532	11 974	358 356	358 918	683 874	684 274	1 368 148	22 060	22 073	44 134
04	272 236	271 241	37 289	36 899	13 486	13 279	330 385	329 340	653 396	650 759	1 304 155	21 780	21 692	43 472
05	273 457	275 154	38 547	38 097	12 179	11 791	329 737	331 415	653 920	656 457	1 310 377	21 094	21 176	42 270
06	264 935	265 209	36 611	35 787	12 147	12 251	336 137	336 380	649 830	649 627	1 299 457	21 661	21 654	43 315
07	273 471	271 717	39 726	38 834	11 612	11 657	346 135	345 769	670 944	667 977	1 338 921	21 643	21 548	43 191
08	280 128	282 660	41 607	40 233	13 231	13 114	351 005	352 534	685 971	688 541	1 374 512	22 128	22 211	44 339
09	273 871	273 349	38 271	37 005	12 129	12 258	339 684	340 537	663 955	663 149	1 327 104	22 132	22 105	44 237
10	285 748	286 282	40 059	39 813	13 198	12 452	317 109	317 277	656 114	655 824	1 311 938	21 165	21 156	42 321
11	275 950	276 807	39 199	37 692	12 781	12 788	335 198	335 263	663 128	662 550	1 325 678	22 104	22 085	44 189
12	295 851	294 073	40 913	41 100	13 771	13 274	339 344	338 414	689 879	686 861	1 376 740	22 254	22 157	44 411
2012 / 01	264 634	265 816	40 745	40 912	12 890	12 549	243 532	244 330	561 801	563 607	1 125 408	18 123	18 181	36 303
02	260 234	261 298	40 038	38 717	11 218	11 183	282 507	283 354	593 997	594 552	1 188 549	20 483	20 502	40 984
03	282 882	281 647	42 219	41 232	12 145	12 420	346 365	346 494	683 611	681 793	1 365 404	22 052	21 993	44 045
04	271 730	271 488	41 779	39 814	12 653	11 855	305 851	305 214	632 013	628 371	1 260 384	21 067	20 946	42 013
05	279 032	280 849	41 646	39 697	12 517	12 369	333 999	335 137	667 194	668 052	1 335 246	21 522	21 550	43 072
06	275 296	274 036	39 677	37 994	11 976	12 630	327 297	325 821	654 246	650 481	1 304 727	21 808	21 683	43 491
07	278 276	279 976	42 657	40 709	12 133	11 487	333 704	334 777	666 770	666 949	1 333 719	21 509	21 514	43 023
08	274 378	273 844	42 250	40 372	12 945	12 402	349 443	349 842	679 016	676 460	1 355 476	21 904	21 821	43 725

資料來源：入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

註：深圳灣關卡於二零零七年七月一日啟用。
Note: Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1 July 2007.

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次⁽¹⁾
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point⁽¹⁾

2012/08

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 ⁽²⁾ Tuen Mun Ferry Terminal ⁽²⁾		中國客運碼頭 ⁽³⁾ China Ferry Terminal ⁽³⁾		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡管制站 Hung Hom Control Point	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2007	15 385 111	14 750 102	474 250	460 610	6 926 213	7 499 884	71 912	79 916	5 107 057	5 852 134	147	33	1 642 037	1 716 089
2008	15 349 992	14 809 589	403 622	379 444	7 746 971	8 552 633	700	567	4 521 924	5 026 935	163	41	1 589 488	1 704 879
2009	14 936 198	14 302 335	293 730	287 338	7 320 877	8 328 993	618	546	3 693 803	3 900 347	139	32	1 446 614	1 552 530
2010	17 030 339	16 241 162	310 082	298 354	8 092 211	9 233 956	622	540	3 805 579	4 120 182	155	40	1 626 598	1 720 795
2011	18 159 776	17 334 403	369 513	358 538	8 319 989	9 566 220	103 754	151 252	4 003 283	4 418 865	117	69	1 929 209	1 974 794
2011 / 03	1 398 656	1 342 856	44 228	42 196	625 560	738 993	-	-	311 248	335 227	23	9	144 270	150 735
04	1 514 646	1 487 585	34 047	34 522	721 067	849 485	6 285	9 931	384 135	410 893	19	18	171 360	175 802
05	1 440 213	1 368 718	25 614	24 987	659 944	771 091	11 050	16 444	325 974	351 956	8	-	156 568	158 942
06	1 466 516	1 419 280	25 898	23 979	659 665	751 667	11 063	16 643	296 398	326 664	3	-	142 848	147 866
07	1 657 005	1 624 354	36 622	36 906	777 676	893 965	13 043	19 390	356 560	381 287	5	3	172 304	174 899
08	1 756 210	1 551 344	26 117	25 911	838 914	962 510	13 599	20 770	396 717	429 393	6	1	184 226	187 051
09	1 376 627	1 403 548	20 883	20 576	633 459	714 050	11 505	15 815	281 050	304 667	3	-	152 024	153 568
10	1 588 201	1 440 495	36 525	35 750	645 707	742 484	11 447	16 292	307 362	345 151	3	6	171 569	177 869
11	1 483 601	1 415 719	34 204	32 850	673 012	785 855	11 656	16 869	302 592	384 129	13	12	164 857	164 388
12	1 677 624	1 609 152	23 698	23 483	785 889	894 590	14 106	19 098	365 274	434 304	21	5	182 281	182 425
2012 / 01	1 617 368	1 635 425	26 594	26 281	739 824	789 750	17 226	21 984	366 921	404 205	8	1	184 727	184 157
02	1 381 854	1 257 402	39 756	38 835	610 147	683 733	14 881	18 444	278 259	326 959	9	4	144 078	151 888
03	1 533 494	1 508 354	49 124	46 896	628 609	749 693	15 937	19 895	289 759	354 688	8	18	159 365	162 155
04	1 700 669	1 581 133	30 970	31 324	705 611	823 299	19 589	22 899	355 250	405 745	10	10	186 156	186 641
05	1 504 884	1 436 093	24 844	22 841	626 428	735 285	17 807	20 828	289 006	341 020	10	2	163 139	166 821
06	1 564 404	1 526 182	26 290	25 295	633 584	733 038	12 809	17 205	286 687	338 235	18	13	155 932	157 764
07	1 735 833	1 677 430	23 880	23 226	741 905	856 511	-	-	348 074	419 860	-	7	179 174	178 296
08	1 844 926	1 662 422	27 601	26 445	799 864	934 212	-	-	396 130	490 143	9	8	189 799	188 495

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭於二零一二年七月一日起暫停服務，直至另行通告。

(2) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal starts providing ferry service between Tuen Mun and Macau as from 15 April 2011. From 1 July 2012, ferry services are suspended until further notice.

(3) 包括以公海為目的地的郵船旅客。

(3) Including passengers by cruises to high seas.

表 8.2 (續)
Table 8.2 (cont'd)

2012/08

年 / 月 Year / Month	羅湖管制站 Lo Wu Control Point		落馬洲支線管制站 ⁽⁴⁾ Lok Ma Chau Spur Line Control Point ⁽⁴⁾		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 ⁽⁵⁾ Man Kam To Control Point ⁽⁵⁾		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 ⁽⁶⁾ Shenzhen Bay Control Point ⁽⁶⁾		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2007	47 249 499	47 813 936	2 414 135	2 485 788	24 975 124	23 084 631	1 298 941	1 344 925	1 308 819	1 462 481	2 098 201	2 258 094	108 951 446	108 808 623
2008	44 339 575	45 110 480	9 255 093	9 245 459	19 909 750	18 020 026	984 816	1 019 684	1 137 575	1 242 932	6 215 112	6 308 789	111 454 781	111 421 458
2009	43 159 634	44 045 614	12 018 323	12 067 217	18 088 629	16 189 806	1 084 257	1 102 293	1 129 296	1 215 849	8 324 479	8 521 892	111 496 597	111 514 792
2010	45 137 782	46 213 662	14 534 353	14 333 788	17 743 146	15 761 962	257 220	256 835	1 430 857	1 435 007	10 556 871	10 824 428	120 525 815	120 440 711
2011	45 915 439	46 913 666	17 280 435	16 895 481	16 631 495	14 740 635	82 974	90 603	1 569 681	1 537 579	12 368 695	12 687 473	126 734 360	126 669 578
2011 / 03	3 752 557	3 854 267	1 355 498	1 331 154	1 426 659	1 254 932	8 779	9 336	129 054	127 412	941 782	977 759	10 138 314	10 164 876
04	4 141 886	4 263 167	1 398 033	1 393 848	1 541 290	1 346 746	5 691	6 453	146 634	150 625	1 088 591	1 119 572	11 153 684	11 248 647
05	3 739 712	3 776 181	1 371 317	1 340 574	1 434 149	1 234 214	7 758	8 357	124 751	119 768	985 504	1 015 348	10 282 562	10 186 580
06	3 492 419	3 596 115	1 310 231	1 304 449	1 292 643	1 156 090	7 769	8 206	117 099	117 098	902 409	946 126	9 724 961	9 814 183
07	3 984 141	4 080 696	1 502 138	1 471 746	1 479 832	1 291 532	3 050	4 000	132 970	130 943	1 112 694	1 123 333	11 228 040	11 233 054
08	3 965 394	4 003 715	1 542 243	1 490 231	1 439 808	1 308 613	1 653	2 884	144 113	137 868	1 106 619	1 132 608	11 415 619	11 252 899
09	3 641 352	3 732 331	1 457 325	1 417 113	1 225 682	1 091 412	9 344	9 595	122 575	117 617	977 589	981 493	9 909 418	9 961 785
10	3 967 604	4 033 098	1 570 248	1 524 774	1 346 522	1 210 663	9 153	9 579	134 630	131 026	1 105 434	1 140 678	10 894 405	10 807 865
11	3 842 389	3 904 291	1 533 873	1 495 515	1 339 770	1 145 722	9 905	10 361	121 068	118 675	1 046 877	1 067 203	10 563 817	10 541 589
12	4 159 680	4 309 042	1 681 073	1 628 642	1 402 257	1 259 711	7 174	7 951	141 952	139 842	1 171 848	1 202 399	11 612 877	11 710 644
2012 / 01	4 008 709	4 072 570	1 642 549	1 582 535	1 325 628	1 196 812	6 566	7 068	156 374	150 750	1 235 101	1 227 734	11 327 595	11 299 272
02	3 539 951	3 591 695	1 485 036	1 450 160	1 183 155	1 065 063	9 131	10 056	115 701	114 599	941 514	983 748	9 743 472	9 692 586
03	3 794 860	3 928 464	1 638 815	1 621 586	1 312 990	1 151 235	10 153	10 905	129 197	131 948	1 071 479	1 119 082	10 633 790	10 804 919
04	4 164 079	4 190 762	1 709 349	1 666 652	1 424 822	1 184 187	6 189	6 692	146 781	144 171	1 219 434	1 225 451	11 668 909	11 468 966
05	3 823 305	3 915 770	1 669 246	1 627 401	1 258 370	1 110 294	10 036	10 560	121 520	121 036	1 058 153	1 100 293	10 566 748	10 608 244
06	3 681 664	3 814 793	1 625 855	1 608 948	1 210 125	1 070 497	9 193	9 785	121 159	123 450	1 058 771	1 106 220	10 386 491	10 531 425
07	4 097 304	4 191 108	1 772 855	1 708 621	1 394 611	1 177 741	4 365	5 228	131 096	130 559	1 227 249	1 226 107	11 656 346	11 594 694
08	4 302 632	4 416 298	1 874 619	1 801 292	1 461 616	1 260 641	2 094	3 428	143 824	138 797	1 307 205	1 337 311	12 350 319	12 259 492

註： (4) 落馬洲支線管制站於二零零七年八月十五日啓用。

Notes : (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15 August 2007.

(5) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日起暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由二零一零年三月二十七日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(5) From 22 February 2010, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus services.

(6) 深圳灣管制站於二零零七年七月一日啓用。

(6) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1 July 2007.

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2012/08

圖 8.2 - 羅湖管制站
Chart 8.2 - Lo Wu Control Point

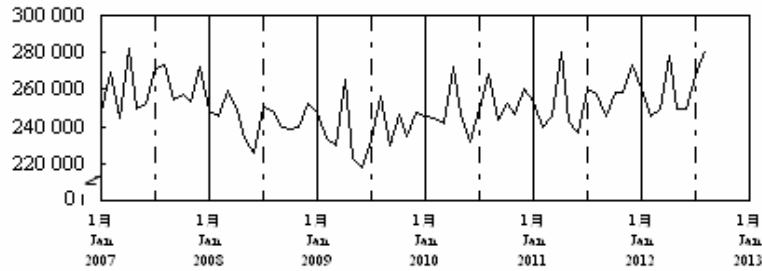


圖 8.3 - 荃馬洲管制站
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

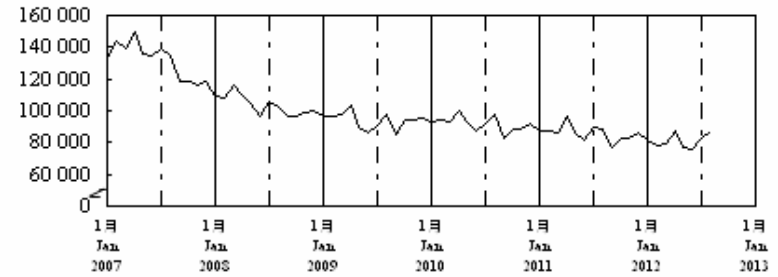


圖 8.4 - 文錦渡管制站
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

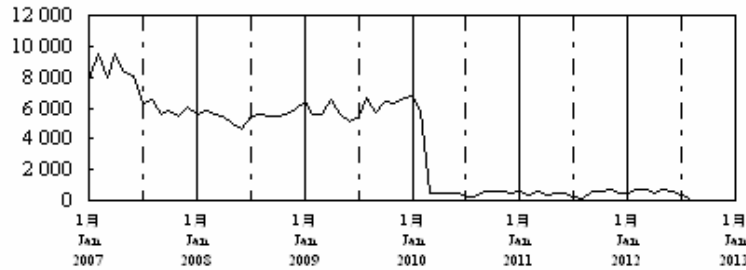


圖 8.5 - 沙頭角管制站
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

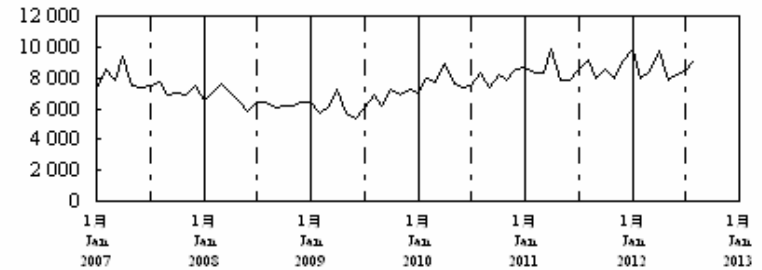


圖 8.6 - 荃馬洲主線管制站
Chart 8.6 - Lok Ma Chau Spur Line Control Point

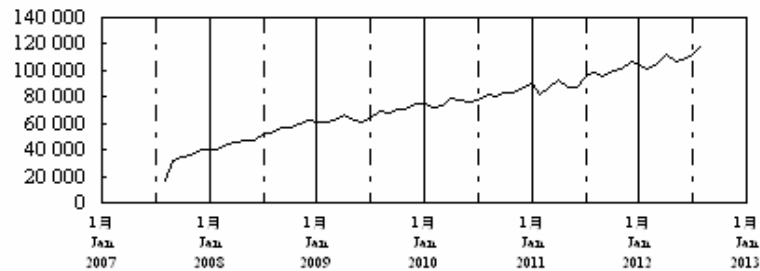


圖 8.7 - 深圳灣管制站
Chart 8.7 - Shenzhen Bay Control Point

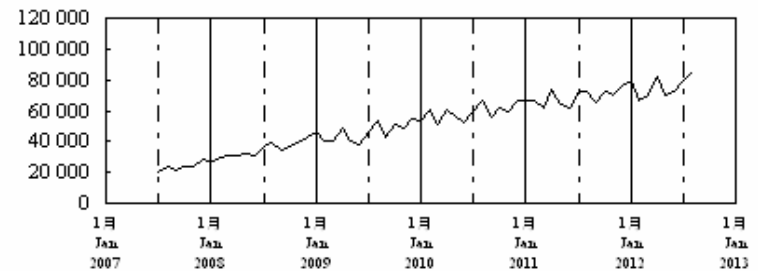


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2012/08

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2007	9 549 991	7 547 138	17 097 129
2008	7 109 901	4 976 199	12 086 100
2009	5 929 844	3 876 574	9 806 418
2010	5 765 849	3 878 973	9 644 822
2011	5 203 230	4 496 458	9 699 688
2011 / 03	421 976	383 038	805 014
04	502 510	408 059	910 569
05	420 024	347 029	767 053
06	433 351	373 000	806 351
07	390 832	342 400	733 232
08	428 190	434 345	862 535
09	412 789	375 033	787 822
10	450 116	372 031	822 147
11	455 855	358 904	814 759
12	476 249	431 296	907 545
2012 / 01	441 450	389 028	830 478
02	410 326	354 686	765 012
03	421 420	383 536	804 956
04	437 392	383 817	821 209
05	412 285	388 964	801 249
06	383 284	371 195	754 479
07	364 553	363 722	728 275
08	437 899	366 053	803 952

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

第九組：消費物價指數
Section 9 : Consumer Price Index

表 9.1 : 消費物價指數 ^{(1) (2) (3)}

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.1 : Consumer Price Indexes ^{(1) (2) (3)}

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2007	93.8	94.4	93.5	93.5
2008	97.8	97.8	97.8	97.9
2009	98.4	98.3	98.4	98.5
2010	100.7	100.8	100.6	100.6
2011	106.0	106.4	105.8	105.8
2011 / 03	104.9	106.7	104.3	103.8
04	105.6	107.1	105.1	104.8
05	106.2	107.7	105.6	105.2
06	106.7	108.1	106.1	105.8
07	106.5	107.4	106.1	106.1
08	104.3	100.6	105.7	106.7
09	104.7	101.1	106.1	107.0
10	107.9	108.7	107.5	107.5
11	108.2	109.1	107.9	107.7
12	108.8	109.7	108.5	108.3
2012 / 01	109.8	110.6	109.5	109.2
02	109.5	110.7	109.3	108.5
03	110.0	111.2	109.7	109.1
04	110.6	111.5	110.4	110.0
05	110.7	111.8	110.4	109.8
06	110.6	111.7	110.4	109.8
07	108.3	104.8	109.8	110.1
08	108.3	104.7	109.8	110.1

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在二零零九年至二零一零年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,500 元至 18,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在 18,500 元至 32,499 元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 32,500 元至 65,999 元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以二零零九年十月至二零一零年九月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,500 - \$18,499 in the survey period of the 2009/2010 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$18,500 - \$32,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$32,500 - \$65,999 in 2009/2010. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2009 - September 2010 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Others Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾	綜合消費 物價指數 ⁽²⁾ Composite CPI ⁽²⁾
權數 Weight	0.37	0.59	1.58	1.55	0.01	0.54	0.50	1.56	0.06	0.22	1.46	8.44	100.00
2011 / 03	102.5	114.8	101.8	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.9	107.5	103.0	104.9
04	106.5	117.1	102.3	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	102.9	111.9	104.2	105.6
05	106.6	117.6	102.3	101.3	100.0	101.2	100.2	101.3	102.5	102.9	112.0	104.7	106.2
06	107.1	117.3	102.4	102.4	111.1	101.5	100.2	102.2	103.3	102.9	113.8	105.4	106.7
07	106.9	118.4	102.8	102.4	113.9	101.8	103.6	103.2	109.0	102.9	116.6	106.5	106.5
08	107.5	117.8	102.8	102.4	113.9	102.0	104.9	102.8	109.4	102.8	117.8	106.7	104.3
09	107.8	118.7	102.9	102.4	113.9	102.3	104.9	102.8	109.4	112.1	114.6	106.5	104.7
10	107.9	117.9	102.9	102.4	113.9	102.6	104.9	102.8	109.4	112.1	113.3	106.3	107.9
11	108.0	116.2	103.2	102.4	113.9	102.7	104.9	102.8	109.4	112.1	113.5	106.2	108.2
12	110.2	113.7	104.2	102.4	113.9	103.2	104.9	102.8	109.4	112.5	115.5	106.7	108.8
2012 / 01	110.7	118.3	104.6	102.2	113.9	104.2	104.9	102.8	109.4	112.5	117.6	107.5	109.8
02	111.0	121.1	104.8	101.7	113.9	105.0	104.9	103.5	109.4	112.5	113.6	107.2	109.5
03	109.0	123.6	104.8	102.1	113.9	105.2	104.9	103.5	109.4	112.5	114.4	107.5	110.0
04	109.4	123.9	105.0	102.5	113.9	105.9	104.9	103.5	109.4	112.5	117.0	108.1	110.6
05	109.4	120.2	105.2	102.5	110.3	106.5	104.9	103.5	109.0	112.5	117.9	108.1	110.7
06	112.4	114.5	105.2	102.5	114.7	107.0	104.9	105.8	109.6	112.5	118.3	108.4	110.6
07	112.3	115.3	105.7	102.5	114.8	107.0	104.9	106.3	110.1	112.5	120.1	108.9	108.3
08	112.3	122.1	105.8	100.4	114.8	107.2	104.9	105.8	110.1	112.5	120.3	109.0	108.3

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數：二零零九年十月至二零一零年九月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2009 - September 2010 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾	甲類消費 物價指數 ⁽²⁾ CPI (A) ⁽²⁾
權數 Weight	0.03	0.13	0.50	2.35	0.02	0.74	0.29	2.03	0.06	0.11	0.96	7.22	100.00
2011 / 03	103.9	114.8	104.6	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	100.9	102.8	105.3	101.6	106.7
04	104.6	117.1	106.5	99.3	100.0	100.9	100.2	101.3	102.5	103.1	108.9	102.3	107.1
05	104.8	117.6	106.5	101.4	100.0	101.2	100.2	101.3	102.5	103.1	108.9	103.0	107.7
06	107.8	117.3	106.6	102.4	111.1	101.5	100.2	102.2	103.3	103.1	110.5	103.9	108.1
07	107.8	118.4	107.2	102.5	113.9	101.7	103.7	103.2	109.0	103.1	114.3	105.0	107.4
08	108.2	117.8	107.2	102.5	113.9	102.0	105.1	102.8	109.4	103.0	115.4	105.1	100.6
09	109.4	118.7	107.2	102.5	113.9	102.2	105.1	102.8	109.4	112.4	112.0	104.8	101.1
10	109.4	117.9	107.5	102.5	113.9	102.6	105.1	102.8	109.4	112.4	111.2	104.7	108.7
11	109.7	116.2	107.7	102.5	113.9	102.7	105.1	102.8	109.4	112.4	111.5	104.8	109.1
12	110.0	113.7	108.4	102.5	113.9	103.2	105.1	102.8	109.4	112.6	114.0	105.2	109.7
2012 / 01	110.8	118.3	110.1	102.2	113.9	104.2	105.1	102.8	109.4	112.6	116.9	105.8	110.6
02	110.8	121.1	110.2	101.7	113.9	105.0	105.1	103.5	109.4	112.6	112.6	105.4	110.7
03	110.6	123.6	110.2	102.1	113.9	105.2	105.1	103.5	109.4	112.6	113.2	105.7	111.2
04	110.8	123.9	110.9	102.5	113.9	105.9	105.1	103.5	109.4	112.6	115.5	106.2	111.5
05	111.0	120.2	111.0	102.5	110.3	106.5	105.1	103.5	109.0	112.6	115.9	106.3	111.8
06	112.0	114.5	111.1	102.5	114.7	107.0	105.1	105.8	109.6	112.6	116.1	106.9	111.7
07	111.8	115.3	113.2	102.5	114.8	107.0	105.1	106.3	110.1	112.6	117.5	107.4	104.8
08	111.8	122.1	113.2	100.3	114.8	107.2	105.1	105.8	110.1	112.6	117.7	106.7	104.7

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

資料來源： 政府統計處

Source : Census and Statistics Department